

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

## Des soucis et pas de sous!

**Football ■ Neuchâtel Xamax ne vit pas dans l'exubérance, mais sa situation financière est des plus inquiétantes. Un apport d'argent frais est impératif**



L'assemblée générale extraordinaire de Neuchâtel Xamax SA, qui s'est tenue samedi matin à l'aula des Jeunes-Rives, a été d'un plat on ne peut plus calme, puisque les débats n'ont pas duré une heure et qu'aucun actionnaire n'a daigné lever le petit doigt. Et pourtant, la situation financière du club de la Maladière est préoccupante, pour ne pas écrire plus. Dans les trois prochains mois, un apport d'argent frais est absolument indispensable si les dirigeants veulent s'éviter de cruelles désillusions. C'est l'organisme de révision qui a tiré la sonnette d'alarme. Dans l'état actuel des choses, la vente de joueurs apparaît comme très probable.

■ page 21

Gilbert Facchinetti et Freddy Rumo, samedi lors de l'assemblée générale extraordinaire de Neuchâtel Xamax SA. PHOTO MARCHON

**D**e Friedrich-Traugott Wahlen à Micheline Calmy-Rey, de la guerre d'Algérie au terrorisme planétaire, quel est le fil conducteur? Un peu plus de quarante ans de journalisme et d'analyse politique. Que l'on veuille bien excuser le tour personnel de cet éditorial en forme d'épilogue. Mais, on l'aura compris, au ponant d'une carrière qui fut et demeure une passion, il s'agit de conclure. Pour prendre congé de lecteurs dont la diversité, surtout sensible depuis la fusion des deux quotidiens neuchâtelois en 1996, stimule la réflexion.

OPINION

### Pour conclure

Bienheureux René Braichet qui, au milieu du siècle écoulé, fit les belles et tumultueuses heures de la «Feuille d'Avis de Neuchâtel» avec la virtuosité de convictions inentamées. L'évocation de ce patronage a ici sa pleine justification. Dans la presse romande de l'époque, il est en effet bien peu d'esprits aussi affranchis des idées convenues et des idéologies ravageuses, matrices des totalitarismes. A ces élans funestes, René Braichet opposait, dans un style classique et limpide, les vérités de l'expérience et de la tradition que célébrait si bien Gonzague de Reynold. Cet esprit libre, dont la notoriété avait franchi les frontières, ne pouvait que séduire ou interpeller tout cadet prévenu des chimères marxisto-sartriennes. Ne restait qu'à suivre ces brisées, sans pour autant méconnaître les évolutions de la société ni les symptômes annonciateurs d'un monde nouveau.

Le changement fondamental revêtira, avec l'effondrement du communisme, les aspects d'une contre-révolution libérale. Que cette rupture historique n'ait pas tenu toutes ses promesses, c'est évident, du moins a-t-elle rendu le monde à lui-même. Et, si à une idéologie mortifère s'est substituée une marchandisation peu sympathique, nous ne pouvons qu'acquiescer à la libération des énergies et au retour d'une intelligence dégagée du prêt-à-penser. En témoigne, là même où se forgèrent les dogmes libertaires de Mai 68, la controverse autour de l'impatriation d'une intelligentsia néoréactionnaire. Tout arrive, même l'improbable.

Guy C. Menusier

### COLOMBIER Un cortège pour le Père Noël



Mercredi, 414 élèves des écoles enfantine et primaire des Vernes et des Mûriers, à Colombier, s'en iront, pour la première fois, en cortège et à la lumière de leur lanterne, à la rencontre du Père Noël. Point de ralliement: le bureau communal, à la rue Haute.

PHOTO MARCHON

■ page 10

### ALGÉRIE

#### Une Suisse déterminante

La Suisse a joué un rôle déterminant dans le règlement de la guerre d'Algérie. C'est en effet grâce à la Confédération que les indépendantistes et la France ont pu signer les fameux accords d'Evian, il y a quarante ans.

■ page 17

### L'homme à battre

**Ski alpin ■ Trois podiums en autant de courses, tout va au mieux pour Michael von Grünigen**



Michael von Grünigen peut fièrement arborer son dossard rouge de leader de la Coupe du monde de slalom géant. Le Bernois a signé son deuxième succès de la saison dans la discipline, hier à Val d'Isère.

PHOTO KEYSTONE

■ page 29

### BEAUX LIVRES

#### Lectures de fêtes

Il vous manque quelques cadeaux? Les beaux livres sont pourtant légion, qui combleront d'aise les amateurs de peinture ou de photographie, les fans de voyages, les affamés d'érudition ou de spiritualité (photo sp-Mondo). Notre sélection.

■ page 16

### TRAVERS

#### De la fumée sans flammes

Un début d'incendie a éclaté samedi dans les sous-sols d'un complexe industriel à Travers, provoquant un important dégagement de fumée. Cinquante pompiers sont intervenus. Des mesures ont été prises pour éviter la pollution de l'Areuse.

■ page 8

### HORLOGERIE

#### Ces composants venus d'ailleurs



Les montres suisses s'habillent souvent en Franche-Comté, où 3200 personnes s'activent à fabriquer boîtes, bracelets ou cadrans. Mais la tendance à la délocalisation est une réalité, comme ici à l'île Maurice, où un fabricant français de cadrans possède un atelier.

PHOTO SP

■ page 3

### PUBLICITE

GESTION DE FORTUNE

#### Banque Franck

La tradition bancaire helvétique

La solidité d'un groupe familial centenaire

BANQUE FRANCK S.A.  
Groupe Johnson International

Fbg du Lac 11 - 2000 Neuchâtel  
Tel. 032 727 38 88  
Rue Rodolphe-Toepffer 1 - 1206 Genève  
Tel. 022 839 46 46

# Le passeport nouveau va arriver

**Pièces d'identité ■ Les nouveaux documents seront délivrés dès janvier prochain dans le canton de Neuchâtel. Les communes seront désormais l'unique point de contact des usagers**

Par  
**Françoise Kuenzi**

Plus modernes, plus petits mais plus chers, les nouveaux documents d'identité – passeports et cartes d'identité – vont être délivrés aux citoyens suisses dès le début de l'année prochaine. Le Département neuchâtelois des finances et des affaires sociales a détaillé, dans un communiqué, les démarches à effectuer pour les obtenir. Explications.

**Prix.** Les émoluments doivent désormais couvrir les frais effectifs des administrations. Un passeport coûtera 120 francs par personne pour un adulte (plus près de 10 francs de frais de port) et 55 francs pour un enfant ou un jeune (moins de 18 ans). Le prix des cartes d'identité augmente très fortement: de 35 à 65 francs (30 francs pour les jeunes). Plus le port, là aussi. Si on commande à la fois passeport et carte d'identité, on peut faire un gain substantiel.

**Durée.** Elle est unique: dix ans pour les adultes, cinq ans pour les moins de 18 ans, trois ans pour les moins de trois

ans. Toute prolongation de la validité est exclue.

**Enfants.** L'inscription d'enfants dans le passeport d'un ou des parents n'est plus possible. «Ce qui va renchérir nettement le budget familial en matière de documents d'identité», relève François-Xavier Jobin, responsable de la police des habitants de la Ville de La Chaux-de-Fonds.

**Bonne photo, svp!**

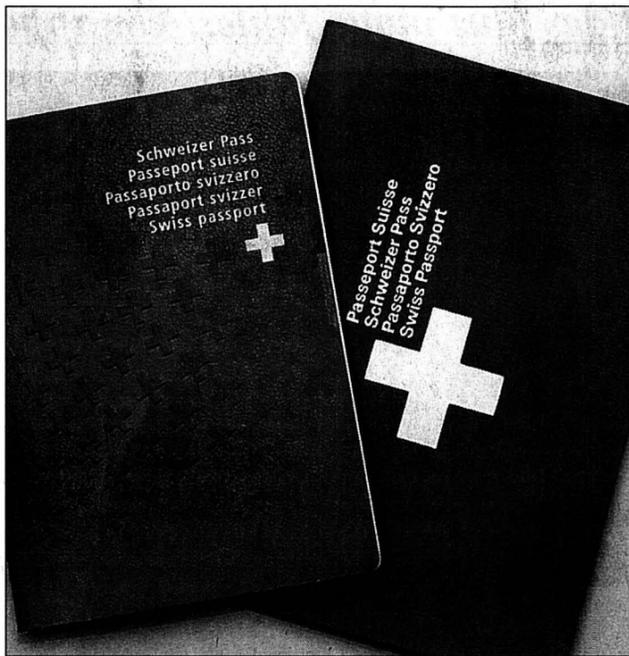
**Démarches.** C'est désormais la commune qui sera l'unique point de contact de l'utilisateur, lequel devra se présenter personnellement au guichet, atester de son identité et présenter une photo de bonne qualité, ceci surtout pour éviter les retours, étant donné que la photo sera scannée et intégrée de manière informatique sur le document, et non plus collée. La commune saisira des informations relativement détaillées, comme des signes particuliers ou le port d'appareils orthopédiques. C'est elle aussi qui prélèvera l'émolument. L'utilisateur recevra son document directement, à domicile, dans un délai de 15 jours. Prière, donc, de ne pas s'y prendre la veille

de son départ à l'étranger: «Le temps où on pouvait obtenir son passeport en 24 heures est révolu», insiste François-Xavier Jobin. «Les gens doivent comprendre qu'une pièce d'identité ne s'achète pas avec la même facilité qu'une livre de pain.»

**Délais.** Les nouveaux documents pourront être commandés dans les communes à partir de janvier 2003. Les citoyens désireux de profiter des tarifs actuels peuvent faire une demande à leur commune d'ici le 24 décembre à

mi-di pour une carte d'identité, et d'ici le 27 décembre en fin de journée pour les passeports. «On constate ces temps une hausse des demandes de cartes d'identité, surtout en raison de la forte hausse de prix», relève-t-on à La Chaux-de-

Fonds. Les documents établis ou prolongés avant le 1er janvier 2003 ne seront plus valables après 2007. Aucune nouvelle inscription d'enfant ne sera faite dès l'année prochaine. A bon entendre... /FRK



A gauche le nouveau, à droite l'ancien: le nouveau passeport suisse est plus petit, plus moderne, mais coûtera aussi plus cher. PHOTO MARCHON

## Quinze mille pièces par an

L'Office cantonal des passeports sera rebaptisé Office cantonal des documents d'identité. Son effectif passera de une à deux personnes, en raison du travail accru qui lui sera demandé. «Il s'agira essentiellement d'une tâche de contrôle et de surveillance», explique Pierre-Etienne Wildi, adjoint au directeur du Service financier. Environ 5000 nouveaux passeports sont établis chaque année dans le canton, ainsi que quelque 10.000 cartes d'identité, dont le contrôle reviendra désormais aussi à l'office, sis rue du Musée, à Neuchâtel.

Les communes aussi auront du boulot: la Ville de La Chaux-de-Fonds est un gros

consommateur de pièces d'identité, relève François-Xavier Jobin, responsable de la police des habitants. En 2001, 1050 passeports et 2800 cartes d'identité ont été établis. «Les communes vont avoir davantage de travail dans la mesure où le formulaire à remplir est relativement détaillé. Nous devons être plus inquisiteurs, et j'espère que les administrés le comprendront. Les gens passeront ainsi plus de temps au guichet.»

François-Xavier Jobin a par ailleurs tenu attentives les agences de voyages aux nouveaux délais, plus longs, d'établissement des passeports, afin que celles-ci mettent leurs clients en garde. /frk

## Un horaire lissé au Val-de-Travers

**Transports publics ■ Des trains et des bus supplémentaires dans le Vallon pour combler des trous, quelques relations peu fréquentées supprimées: le nouvel horaire est plus proche des besoins**



Plusieurs trains ont été ajoutés sur la ligne Buttes-Travers-Neuchâtel. PHOTO SP

Les modifications du nouvel horaire portent surtout sur la ligne Buttes-Travers-Neuchâtel (lire aussi notre édition du 11 décembre). Selon Eric Lüthy, des Transports régionaux neuchâtelois (TRN), des «trous» dans la cadence ont été comblés et quelques relations peu fréquentées, supprimées.

Parmi les innovations, une paire de trains est instaurée le samedi après-midi, avec départ à 15h02 de Buttes et à 15h11 de Neuchâtel, avec correspondance à Fleurier, de et pour Les Verrières. Un autre couple de trains circulera du lundi au samedi, avec départ de Buttes à 19h58 et de Neuchâtel à 21h11. Par ailleurs, les Butterans disposeront d'une desserte supplémen-

taire du lundi au samedi à destination de Neuchâtel à 22h02, grâce à la circulation d'une rame entre Buttes et Fleurier. Quant à la navette Fleurier-Travers-Fleurier roulant après 20h, vendredi, samedi et dimanche, elle est supprimée. A noter que le Buttes-Neuchâtel de 6h52 est retardé à 6h57.

Le TGV matinal du lundi et du samedi est désormais détourné par Fribourg - Lausanne (à cause de la saturation de la ligne Berne-Neuchâtel), avec un car de substitution Neuchâtel-Vallorbe tous les jours. A noter que le régional Neuchâtel-Buttes de 9h roulera devant le TGV qui part désormais à 9h16 de Neuchâtel. Au retour, le TGV du vendredi et dimanche soir est

avancé avec arrivée à 22h04 à Neuchâtel

**Ligne de bus**

Les TRN ont procédé à quelques ajustements sur la ligne de bus Fleurier-Pontarlier. Vu la hausse sensible de fréquentation depuis l'ouverture du Centre sportif, les courses entre Couvet et Fleurier deviennent régulières en journée du lundi au vendredi, alors que la plupart n'était assurée qu'à la demande. Quant à la desserte de Boveresse, elle reste facultative. Une paire de courses Fleurier-Couvet, samedi et dimanche soir, a été supprimée au profit d'une marche aller-retour l'après-midi. Autre conséquence de la suppression du TGV saisonnier, les cars ne vont plus à Pontarlier à 8h20. Cette

relation est remplacée par une course entre Les Verrières (Meudon) et Fleurier, avec correspondance pour Neuchâtel à 8h05.

Porte-parole romand des CFF, Jacques Zulauf signale que d'importants travaux seront entrepris l'été prochain sur la ligne Neuchâtel-Le Locle, dans le tunnel du Mont-Sagne, entre Les Convers et La Chaux-de-Fonds. La ligne sera totalement «interceptée» durant les vacances, soit du 28 juillet au 17 août 2003. Un service de substitution par car sera assuré par les TRN. Enfin, précisons que la relation Morteau (6h55) - La Chaux-de-Fonds (7h22) n'est pas nouvelle, mais qu'il s'agit de la réintroduction d'une liaison directe sans changement au Locle. /BLN

## La Suisse pendant la guerre

**Club 44 ■ La Seconde Guerre mondiale vue par Edouard Brunner et Marc-André Charguéraud**

Il y a un peu plus d'un demi-siècle, l'Allemagne nazie entraînait en Pologne et le monde entraînait en guerre. Avec l'invasion de la France en juin 40, la Suisse s'est retrouvée encerclée par les forces de l'Axe et tremblait. Pourtant, cinq ans plus tard, le pays est sorti de la guerre sans avoir connu ni occupation, ni camps de concentration, ni pertes de ses libertés fondamentales.

**Jugement injuste**

Comment le Conseil fédéral s'y est-il pris pour échapp

per aux horreurs du conflit? Et quelle image nos contemporains laisseront-ils demain de la Suisse d'alors?

Deux conférenciers aborderont ces questions au Club 44 demain soir. Edouard Brunner, ancien diplomate et secrétaire d'Etat, entend y dresser un bilan réaliste. Oui, il y a eu des refoulements, que le rapport Bergier a su relever. Mais il faut replacer ces erreurs dans le contexte de l'époque. Et le pays a eu, depuis, le courage d'assumer son passé. Marc-André Charguéraud évoquera lui aussi le rap-

port Bergier. L'auteur de «La Suisse présumée coupable» et coauteur de «Les conditions de la survie: la Suisse, la Seconde Guerre mondiale et la crise des années 90» en relèvera quelques lacunes. Pour lui, le jugement sévère qui en résulte sur la Suisse et ses habitants est injuste. Et l'attitude de la Confédération face aux critiques n'a – de loin – pas été aussi négative que certains ont pu le dire. /nhu

«La Suisse et la Seconde Guerre mondiale», mardi 17 décembre, 20h, Club 44, La Chaux-de-Fonds

## Le directeur jette l'éponge

**Neuchâtel ■ Anton Widmer quitte l'Institut suisse de police après quelques mois d'activité**

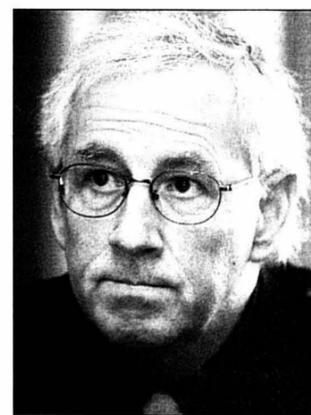
Anton Widmer quitte son poste de directeur de l'Institut suisse de police (ISP) à Neuchâtel, moins d'une année après sa nomination. La rupture des relations de service a eu lieu d'un commun accord, a expliqué le président de la fondation de l'ISP Claude Frey.

Anton Widmer a quitté l'institut à la fin du mois d'octobre déjà, à la suite de divergences quant à la stratégie de l'institution, a précisé le conseiller national radical neuchâtelois, confirmant une

information de la «NZZ am Sonntag».

Claude Frey a souligné que l'instruction ne connaîtrait pas de restructuration quantitative ou qualitative. Les prestations actuelles, en particulier l'école pour les aspirants policiers et les cours (suivis chaque année par 5000 à 6000 participants), devraient être maintenues.

Le conseiller national espère régler la succession d'Anton Widmer jusqu'à l'été prochain. L'intérim à la direction est assuré par Fritz Lehmann, ancien directeur de l'Office fédéral de la police. /ats-ap



Anton Widmer.

PHOTO KEYSTONE

COMMENTAIRE

**E**n 2002, l'horlogerie a connu une année qui, en d'autres temps, aurait été qualifiée de farouche. La conjoncture – peut-on parler de récession? – est venue refréner certains ardeurs. Les résultats seront tout de même comparables à ceux obtenus en 2000. Par contre, les douze prochains mois s'apparenteront à l'année de tous les dangers.

Si la récession s'installe en Europe et que la consommation stagne aux États-Unis, il sera difficile aux exportations de croître en 2003. Les sous-traitants, eux, tirent déjà la langue. Les carnets de commande ne sont pas tous à la hauteur des espérances.

### Entre crainte et lauriers

En 2002, les grands groupes n'ont guère été actifs en matière de rachat. Quelques fournisseurs sont passés sous la coupe des géants mais aucune marque indépendante n'a été rachetée. La prudence, en ces temps incertains, est de mise.

Par contre, l'affaire ETA a fait couler beaucoup d'encre. Dans l'Arc jurassien, les établisseries et les fabricants de mouvements compliqués, le mors aux dents, se sont attaqués à Swatch Group. Aujourd'hui, la Comco enquête. Elle éclairera, peut-être d'un jour nouveau, les mœurs commerciales de la branche.

D'ici-là, patientons! Et pour passer le temps, rappelons que les marques chaudes-fornières se sont taillé une belle réputation en remportant les trois premières places décernées par le jury de la Montre de l'année. Les professionnels ont récompensé Corum, Girard-Perregaux et Cartier. Des produits réalisés en terre neuchâteloise ont séduit les connaisseurs. Ce sont de nouveaux lauriers pour la main d'œuvre du pays horloger. C'est aussi une publicité sans pareil pour la région. A méditer...

Daniel Droz

MILUS

### Nouvelle ère

Sous le nom de Milus International SA, la marque de montres Milus entre dans une nouvelle ère, apprend-on sur le site internet de la Fédération de l'industrie horlogère. Dopée par l'arrivée du groupe Peace-Mark (de nouveaux investisseurs dont le siège est à Hong Kong), elle prévoit d'occuper une place de choix dans le segment du luxe. Le CEO Jan Edöcs et son équipe travaillent actuellement, au siège de la société à Bienne, au lancement de collections dotées d'un design novateur. Au printemps prochain, ils feront à l'occasion du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie de Bâle leurs premiers pas sur la scène internationale.

La marque Milus reste fidèle aux formes pures et à l'amour des finitions, tout comme Paul Junod, designer de la troisième génération, est resté fidèle à la marque. Le prix des nouvelles lignes en or et acier s'échelonnent jusqu'à 10.000 francs./fh

# Habits français pour montres suisses

## Sous-traitance ■ La France est un partenaire privilégié des marques horlogères suisses. Nombre d'entreprises ont cependant délocalisé

Par Françoise Kuenzi

Le Groupe Cheval au Portugal, Sibra en Inde, Fleury à Hong-Kong, Bernard Haenni à l'Île Maurice: à l'image de la plupart des sous-traitants suisses, les fabricants français de composants horlogers ont entamé, ces dernières années, une délocalisation de leurs activités, afin de bénéficier de coûts de production plus intéressants. Certes, la branche occupe encore, principalement en Franche-Comté, près de 3200 emplois. Mais la tendance est très nette, à l'image du patron de Fleury SA qui, de Damprichard, où il employait une trentaine de personnes, a dé-

placé ses activités à Hong-Kong, «essentiellement pour des raisons de coûts», expliquait-il lors d'une manifestation qui réunissait des fabricants français à Neuchâtel à fin novembre.

Les plus grandes entreprises font le même raisonnement: Cheval Frères, à Besançon, incontournable fabricant de couronnes – l'entreprise en produit 80.000 par jour –, a installé au Portugal, à Fundao,

son unité de fabrication de pierres d'horlogerie. Avec une pointe de fierté, le PDG du groupe, Michel Josserand, affirme que, dans ce domaine, «nous occupons la première place devant deux autres fabricants suisses de rubis». Toutes les petites pierres rouges, qui seront ensuite chassées dans les mouvements d'horlogerie, sont ainsi écoulées en Suisse. De même 80% des couronnes qui, elles sortent d'ateliers français.

Quant à l'entreprise Sibra, spécialiste de bracelets en cuir, elle possède deux sites de production: l'un à Besançon, pour les bracelets destinés à la Suisse – ceux qui équipent des garde-temps de haut de gamme – et l'autre à New Dehli, pour des cuirs qui partent principalement aux États-Unis équiper des montres à prix plus bas.

Enfin, le principal fabricant français de cadrans, Bernard Haenni – qui a d'ailleurs été repris à 60% par le Groupe Cheval –, n'échappe pas à la tendance: outre 120 personnes employées à Charquemont, une unité de production a été ouverte à l'Île Maurice. /FRK



Des fabricants français de boîtes, de bracelets ou de cadrans équipent des montres «Swiss made» et, parfois, réalisent une partie de leur production au bout du monde. PHOTO SP

### Bracelets et boîtes

Les fabricants français de composants emploient près de 3200 personnes, pour la plupart en Franche-Comté, au sein de 62 entreprises. Ils exportent 72% de leur chiffre d'affaires en Suisse, qui est estimé à 276 millions de francs par an, selon les dernières statistiques du syndicat national des fabricants de composants pour l'horlogerie et la micromécanique. Pas de surprise: ce sont les bracelets (150 millions de francs) et les boîtes de montres (75 millions) qui sont surtout prisés par les horlogers suisses. Lesquels peuvent toujours arborer sans complexe la mention «Swiss made» sur leurs produits, puisque le mouvement reste suisse et que l'emboîtement et le contrôle final sont réalisés sur terre helvétique. A noter que le prix moyen, à la production, d'un bracelet ou d'une boîte fabriqués en France est de quatre francs. /frk

### Une diversification bienvenue

Les fabricants français de composants ne trahissent pas que pour l'horlogerie. Bon nombre d'entreprises ont profité de leur savoir-faire pour trouver d'autres débouchés, souvent dans l'industrie du luxe, souvent aussi pour des grands noms. Ainsi, Creat'Heure, à Damprichard, fabrique non seulement des boîtiers et bracelets métalliques, mais aussi des boucles de ceintures, de sacs, voire des bracelets pour Hermès ou Vuitton. «Mais ces marques n'aiment pas trop qu'on sache qu'elles sous-traitent», relève-t-on sur le stand de l'entre-

prise franc-comtoise, qui participait à la manifestation organisée à Neuchâtel fin novembre. Même son de cloche chez Super'Or, qui emploie une cinquantaine de personnes à Maiche, où les mêmes noms sont aussi évoqués. Le département de galvanoplastie de l'entreprise traite aussi plus de 200.000 paires de lunettes par année.

Le Groupe Cheval, connu au plan mondial pour être le principal fabricant de couronnes de haut de gamme, est également en pleine phase de diversification: «La part de produits non horlogers représente 45% de notre chiffre

d'affaires», relève Didier Cheval, directeur commercial. Ainsi, c'est après avoir développé ses propres sources laser que l'entreprise a décidé de les vendre. Cette activité est aujourd'hui une société du groupe à part entière.

Hors horlogerie, c'est à l'industrie médicale et à l'aéronautique que s'est intéressé Altech Industrie, à Morteau: un tiers de son chiffre d'affaires en dépend désormais. Une manière d'assurer ses arrières lorsque le marché des garde-temps s'essouffle. Une manière aussi d'exporter ailleurs qu'en Suisse... /FRK

### RODOLPHE Hommage au Brésil



«Instinct Penta», un modèle signé Rodolphe. PHOTO SP

En juillet, le Brésil a été sacré champion du monde de football pour la cinquième fois. Passionné par ce sport, Rodolphe rend hommage aux artistes du ballon rond. Il a réalisé l'«Instinct Penta», un modèle automatique en série limitée de 100 pièces.

Equipée d'un mouvement luxe Dubois-Dépraz, elle en or jaune, montée sur bracelet crocodile véritable avec boucle déployante en or et fond transparent numéroté de 1 à 100. Ce chronographe cinq étoiles est décliné dans les couleurs nationales brésiliennes. Chaque joueur de la Selecao jouit d'un droit préférentiel d'achat de la pièce portant son numéro de maillot jusqu'à la fin de l'année./dad-sp

LONGINES

### Soutien caritatif



Des artistes ont pu s'exprimer sur Hollywood Boulevard. PHOTO SP

En novembre dernier, Longines a participé à un gala de charité en faveur du Audrey Hepburn Cares Team. Avec la fondation Audrey Hepburn Children's Fund, l'hôpital pour enfants de Los Angeles et la maison de Saint-Imier étaient réunis dans un prestigieux hôtel de la Cité des anges.

A cette occasion, Hollywood Boulevard a été fermé à la circulation pour laisser place nette et permettre à des artistes de dessiner un portrait géant d'Audrey Hepburn – 18m sur 27 – à même le bitume.

Une vente aux enchères a permis de réunir des fonds pour le Audrey Hepburn Cares Team. Selon Sean Ferrer, le fils de la défunte actrice, l'argent récolté permettra à l'association de subvenir à ses besoins pendant au moins trois ans. Des montres Longines, dont une pièce unique sertie de 218 diamants, ont notamment trouvé preneur.

La fondation Audrey Hepburn Children's Fund et la maison Longines ont créé le Audrey Hepburn Cares Team à l'hôpital pour enfants de Los Angeles afin de fournir des services médicaux et le suivi psychiatrique aux enfants victimes d'abus sexuels et physiques ou porteurs du virus du sida. /sp-dad

# «Ludovico», un quantième perpétuel

## Ulysse Nardin ■ La marque locloise lance un garde-temps qui se veut un hommage à l'époque héroïque de l'horlogerie



Le quantième perpétuel «Ludovico» est conçu pour un porté quotidien. PHOTO SP

Signé Ulysse Nardin, le nouveau garde-temps «Ludovico perpétuel» se profile déjà comme le couronnement de la ligne Michelangelo.

En matière de montres mécaniques à quantième perpétuel, le temps semble s'être arrêté à la mort d'Abraham-Louis Breguet, il y a quelque 200 ans. Depuis cette époque héroïque, les horlogers se sont contentés de reprendre ses subtiles inventions pour en proposer de nouvelles interprétations.

Conçu pour un porté quotidien, le quantième perpétuel

«Ludovico» constitue une petite révolution dans l'histoire de l'horlogerie du fait de sa simplicité à l'usage et d'un confort d'utilisation inégalé. Toutes les fonctions – des aiguilles jusqu'à l'indicateur des années – sont synchrones. Quelques rotations de la couronne suffisent à actionner l'ensemble des fonctions calendaires, qui peuvent être avancées ou reculées de quelques jours, mois ou années. A la fin d'un mois, la date passe automatiquement au premier du mois suivant tandis que le disque des mois avance d'un cran. Au soir du

31 décembre la date, le jour, le mois et l'année se positionnent correctement et simultanément. Le calendrier peut être réglé aussi bien en avant qu'en arrière. Dès lors que le jour de la semaine peut être corrigé manuellement, les exceptions à la règle des années bissextiles (février 2100) sont réglées en quelques tours de couronne.

L'affichage agrandi de la date correspond au souhait d'une lecture plus aisée. Le système se compose de deux disques: une croix de Malte pour les dizaines et un anneau pour les unités, qui pivotent sur un même plan./sp

PUBLICITE

# Partner

PARTNER JOB SA, 2001 Neuchâtel  
Rue St.-Maurice 2, Tél. 032 / 729 09 90, E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch  
PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 47/48, Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Job

Votre lien de confiance avec les professionnels du monde horloger

HORLOGERIE ET BRANCHES ANNEXES  
MICROTECHNIQUE TECHNIQUE ADMINISTRATION ENCADREMENT

Offre exceptionnelle  
jusqu'au 20 décembre 02

Prêts  
personnels BCN

Votre rêve à **7,5%**

Assurances comprises: décès, incapacité de travail, perte d'emploi

Conditions:

- Pour tout nouveau crédit dès CHF 5'000.-
- Durée maximale: 36 mois.

Sous réserve d'acceptation après examen de la solvabilité.

Exemple de tarif:

Montant net CHF 5'000.-,  
frais totaux pour 12 mois: CHF 198.40

- 032 723 63 52 • www.bcn.ch
- vos agences BCN.

Selon art. 12, al. 3 du règlement d'exécution de la loi sur la police du commerce du 4 novembre 1992 (Canton de Neuchâtel): «le crédit est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur».



Banque Cantonale Neuchâteloise

**Divin:**

**Bons-Cadeaux**

ET ABBONNEMENTS, 10 ENTRÉES POUR LES PISCINES D'EAU SALINE COUVERTES ET WHIRLPOOLS (JACUZZI) EN PLEIN AIR À 35° C - GRAND SAUNA AVEC PARC - BAINS DE VAPEUR À L'EUCALYPTUS - CENTRE DE SOLARIUMS ET MASSAGES, EN VENTE À NOTRE CAISSE, À COMMANDER AU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE 031 859 34 34 OU PAR INTERNET WWW.SOLBAD.CH, E-MAIL INFO@SOLBAD.CH

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 8H00 À 22H00 (24/25/31.12 ET 1.1. JUSQU'À 18H00). SOLBAD SCHÖNBÜHL 3322 SCHÖNBÜHL/BERNE. TRAFIC RÉGIONAL BERNE-SOLEURE OU AUTOROUTE BERNE-ZÜRICH, SORTIE SCHÖNBÜHL.

**SOLBAD 35° SCHÖNBÜHL**  
LA PLUS GRANDE PISCINE THERMALE ET SALINE DE SUISSE

005 524615

Nous demandons à acheter

**horlogerie  
ancienne**

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie.

Christophe Grimm  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 341 19 30

06-397350/4x4

**DETTES SECOURS**

La solution à vos problèmes d'argent  
(emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)

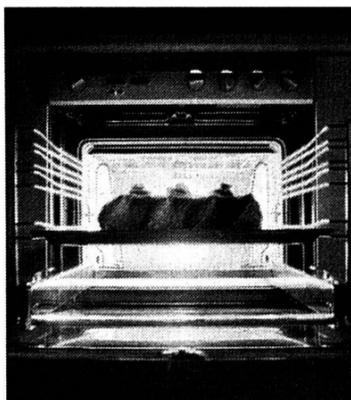
**021 909 07 07**

Idéal Finances - 1673 Ecublens

002-333016/002

**La cuisson...**

028-337046



Votre centre:

**Miele**  
**Electrolux**

Steiger  
Krähenbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4,6  
Neuchâtel  
Tél: 032 725 29 14

Appareils  
ménagers libres,  
encastrables et  
professionnels

Votre revendeur:  
la force de l'expérience.

**Nokia 3410**  
NATEL® swiss \*  
CHF 0.-  
au lieu CHF 298.-

- Autonomie en veille 260 h max.
- Poids 110 g
- WAP
- Compatible Java
- Coques Xpress-On
- Editeur d'images
- 5 jeux
- Vibreur

**GRATUIT!\***  
Console de jeu  
en guise de couvercle de  
logement des accumulateurs  
pour les appareils Nokia  
3310/3330 et 3410.  
12 types de jeux  
avec 99 variantes



swisscom mobile  
Go far. Come close.

\* À la conclusion d'un nouvel abonnement Swisscom Mobile NATEL® swiss CHF 25.-/mois. Durée minimale de l'abonnement: 12 mois. Sans la carte SIM CHF 40.-. Dans la limite du stock disponible.

**L'Eglise catholique romaine**

dans le canton de Neuchâtel  
vous souhaite un joyeux Noël et  
vous présente ses vœux chaleureux  
pour la nouvelle année.

Elle dit sa reconnaissance à tous ses  
membres pour leur collaboration et leur soutien.

Un grand merci également à celles et ceux qui ont versé,  
ou qui verseront, leur contribution ecclésiastique,  
indispensable à la vie de notre Eglise.

028-380316/DUO

**Cap Coeur** Rue Neuve 2  
La Chaux-de-Fonds  
Né à Porter Hommes et Femmes

**-50%**

**Manoukian** Grand choix de pulls et jupes  
**Coup de Cœur** Pyjamas, peignoirs, habits d'intérieur

**Bijoux Scooter**  
Du 4 décembre au 31 janvier

**Hypothèques**  
nouv. et anc.  
80% 1<sup>er</sup> rang. Taux 2%.  
Ex: villa Fr. 350.000.-  
mens: Fr. 883.-  
amortissement compris.  
H.J. Promotion  
Tél. 026 660 38 77  
079 472 72 44.

**SOPHIA & PETER**  
de renommée internationale.  
Flashes précis et datés!  
Aide et réponse immédiates au  
**0901 222 141**  
et 7 j/7 Fr. 2.50/min.  
ivp.France@hotmail.com

**Connectcom Networks S.A.**  
Rte Gouttes - d'Or 17  
2002 Neuchâtel  
032 729 70 70  
lbenassi@connectcom.ch

**GABRIEL MEDIUM**  
Aide et Conseils  
NOUVEAU No  
**0901 222 333**  
Français / Espagnole  
7/7 2.50 minute  
RDV 079 259 29 10

**Pompes  
de  
qualité**

Tél.026 322 22 77, Fax.026 323 16 84  
Noesberger SA, 1717 St. Ours  
(Fribourg)

par exemple... 028-381373

**MINOLTA Dimage F-100** Fr. 998.--  
appareil numérique 4 Mio. pixels

Vos spécialistes de l'image  
**photo américain**  
vis-à-vis de la poste, neuchâtel

**boutique KATYA** Rue de la Serre 56  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 45 23

**Du jamais vu!!!  
Soldes exceptionnels**

**de -20% à -50%**

sur tout le stock, y compris les nouveautés!!!  
**Horaires spéciaux pendant le mois de décembre:**  
Lundi fermé // Mardi 9 h 30 - 11 h 45 / 14 h - 18 h 30  
Mercredi 14 h - 18 h 30  
Jeudi et vendredi 9 h 30 - 11 h 45 / 14 h - 18 h 30  
Samedi 9 h 30 - 11 h 45

**L'EXPRESS**

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 29.059 exemplaires  
(REMP, avril 2002)  
Lecteurs 65.000 (Mach Basic 2001)

**RÉCEPTION**

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,  
8 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h  
(vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints  
par téléphone de 7 h 50 à 12 h  
et de 13 h 55 à 18 h.  
En dehors de ces heures, une permanence  
est ouverte du dimanche au vendredi  
de 18 h à 24 h.

**ABONNEMENTS / DIFFUSION**

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 90

Fax 032 723 53 99  
Adresse E-mail: clientele@lexpress.ch

Tarifs pour la Suisse  
3 mois Fr. 86.- 6 mois Fr. 163.- 12 mois Fr. 306.-  
Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin  
d'abonnement ou à notre réception,  
rue Saint-Maurice.

**CHANGEMENTS D'ADRESSE**

Les ordres de changement d'adresse,  
pour une durée de 6 jours ouvrables,  
au minimum, doivent parvenir par écrit  
cinq jours ouvrables à l'avance.  
Les frais seront facturés avec le  
renouvellement de l'abonnement.

**PUBLICITÉ**

Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42

Fax 032 729 42 43  
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:  
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à  
déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39,  
en dehors des heures d'ouverture  
de la réception.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

903240

# Mission 2002 réussie!

**SIS ■** *Durant l'année de l'Expo, les pompiers et ambulanciers ont fait face à une augmentation nette du nombre d'interventions*

Par  
Yvonne Tissot

L'année 2002 aura été riche en expériences et en innovations pour le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel. Le nombre d'interventions, ambulances et pompiers confondus, se monte à 3265, soit 18,5% de plus qu'en 2001 (2755 sorties).

Un effet de l'Expo? «Peut-être», répond Frédéric Mühlheim, commandant du SIS. Mais l'augmentation n'a pas eu lieu uniquement dans le secteur de l'artéplage. Depuis 1995, les statistiques montrent une tendance générale à la hausse. Mais il est difficile d'expliquer pourquoi.

Le commandant a présenté jeudi dernier son rapport annuel 2002 devant une assemblée de sapeurs-pompiers et d'invités réunie à l'aula du Muséum d'histoire naturelle.

**Expo.02.** En compagnie du conseiller communal Antoine Grandjean, directeur de la Police du feu, Frédéric Mühlheim a souligné le bon déroulement de la saison d'Expo.02. «Il n'y a eu aucun coup dur, a-t-il commencé par souligner. Et nous avons bien géré les effectifs supplémentaires exigés par la manifestation.



Dix sapeurs-pompiers professionnels et treize volontaires ont été mobilisés pour le plus gros incendie de l'année, rue des Sablons, le 22 juillet.

PHOTO SP

Nous avons développé une bonne collaboration avec le SIS des Montagnes neuchâteloises, ainsi qu'avec les corps de pompiers du Landeron et de Cortaillod. De plus, des pompiers volontaires de l'ensemble du canton sont venus nous prêter main forte les jours de la semaine, et surtout les week-ends.»

Afin d'assurer un effectif renforcé au sein de la caserne (douze pompiers les jours normaux, 16 les soirs d'événement et les week-ends), le personnel n'a pas pris de vacances de mai à octobre, et aucun sapeur n'a suivi de formation externe durant toute l'année.

**Caserne de la Maladière.** Si tout se passe comme prévu, le SIS sera doté d'une nouvelle caserne, intégrée au complexe multifonctionnel de la Maladière, dès 2006. «Un groupe de travail est en train de faire l'inventaire détaillé de nos besoins, afin que les plans soient les plus fonctionnels possible, a expliqué Frédéric Mühlheim en souriant. Dans les sections, tout le monde découpe des petits camions en papier et dessine des plans.»

**Jusqu'au Val-de-Ruz.** Le SIS fonctionne comme centre de secours incendie pour les communes de Neuchâtel, Peseux, Auvernier, Corcelles, Hauteville, Saint-Blaise, Marin, Thielle-Wavre et Enges. Son centre de renfort chimique couvre les districts de Neuchâtel, Boudry et du Val-de-Travers. Les ambulances couvrent les districts de Neuchâtel, Boudry et, dès le 1er janvier 2003, également celui du Val-de-Ruz. Ce qui a permis de créer

cinq emplois supplémentaires au sein du service. «Grâce à ce renforcement de notre effectif, cinq hommes se consacreront entièrement à la centrale d'appel, explique Frédéric Mühlheim. Ils recevront une formation spécialisée.»

**Musique d'avenir.** A la tête du SIS depuis un an et demi, le commandant Mühlheim a plus d'une idée derrière la tête. Il en a notamment dévoilé deux qu'il est en voie de réaliser. «Nous espérons créer une filière de formation pour les ambulanciers dans le canton. Pour l'instant, ils doivent se rendre durant trois ans à Genève ou Lausanne.» Cette formation s'inscrirait au sein de la HES Santé-Social Bejune. Autre projet: à l'avenir, des pompiers volontaires de Neuchâtel, Peseux, Corcelles et Auvernier pourraient prendre part aux permanences assurées actuellement à la caserne par le corps professionnel du SIS. /YVT

## L'année en quelques chiffres

**22:** c'est le record d'interventions en 24 heures durant l'année 2002 (statistiques établies jusqu'au 12 décembre). Il a eu lieu le 24 juin.

Les véhicules du feu sont sortis **704** fois (618 en 2001) pour: des incendies (15%), des désincarcérations (14%), des urgences chimiques (8%), des incidents classés «divers» (28%). Les fausses alarmes (automatiques et soupçon de feu) constituent 35% des sorties.

Les ambulances ont démarré **3265** fois (2755 en 2001).

En moyenne, les sapeurs-pompiers (ils fonctionnent à la fois comme pompiers et ambulanciers) ont fait 8,95 interventions par jour (7,55 en 2001).

La plus grosse intervention du SIS (feu) a eu lieu à La Chaux-de-Fonds, le **1er août**, en renfort du SIS des Montagnes neuchâteloises,

lors de l'incendie d'un entrepôt. A Neuchâtel, le plus grand feu éteint par le SIS avait pris dans les combles d'une maison de la rue des Sablons le **22 juillet**.

Enfin, Le SIS n'a comptabilisé que **huit** interventions de sauvetage sur le lac (29 en 2001), et cela hors Expo.02, car durant l'Exposition nationale, ce service n'était pas de son seul ressort. /yvt



Entre vendredi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à 13 reprises.

Les véhicules du feu sont intervenus pour une petite intervention chimique à la rue du Clos-de-Serrières samedi à 19h43. Il s'agissait d'un mauvais transvasage de produit pour le traitement des eaux: il en a résulté la formation d'une substance saturée de chlore à l'intérieur d'un bidon de 20 litres bouchonné. L'auteur de ces manipulations a été incommodé par les vapeurs de chlore et transporté par une ambulance en milieu hospitalier. Pas de danger pour les habitants du quartier, ni pour l'environnement.

Les ambulances, quant à elles, ont été sollicitées 12 fois, soit: une urgence médicale avec intervention du Smur à la rue des Fahys, à Neuchâtel, vendredi à 17h56; pour une urgence médicale aux Joyeuses, à

Bevaix, vendredi à 19h02; pour une urgence médicale avec intervention du Smur aux Landions, à Cortaillod, vendredi à 20h19; pour une urgence médicale aux Rouillères, à Neuchâtel, vendredi à 21h05; pour une urgence médicale depuis Sous-les-Vignes, à Saint-Blaise, vendredi à 23h46; pour un transfert non urgent depuis les Perrières, à Neuchâtel, samedi à 12h27; pour une urgence médicale avec intervention du Smur à la rue du Littoral, à Gorgier, samedi à 16h51; pour un accident de travail au Clos-de-Serrières, à Neuchâtel, samedi à 19h43 (voir ci-dessus); pour un malaise avec intervention du Smur à Jolimont, au Landeron, samedi à 21h37; pour un déplacement sans transport à la rue Haute, à Colombier, hier à 1h38; pour une urgence médicale au chemin de la Saunerie, à Colombier, hier à 6h42; enfin, pour un malaise rue de la Promenade, à La Neuveville, hier à 11h52. /comm

## «Le Projet» est impossible, et pourtant il explose

**Théâtre du Pommier ■ Michel Massé, en fou du roi, crée un personnage dévastateur**

«Les plaisirs du roi», de Pierre Bettancourt, ont trouvé un cinglé capable de se jeter à corps perdu à travers les fantasmagories érotiques et cauchemardesques qui n'ont de surréaliste que l'ampleur de leur délire. Dommage, la salle du Pommier, au Centre culturel neuchâtelois, était seulement à moitié pleine samedi soir pour se laisser emporter.

On est loin ici de l'habituelle mise en scène de texte. Odile Massé et son époux Michel ont imaginé un personnage à la hauteur de la situation: chaussures blanches effilées, le reste d'une chevelure pendante en boucles luisantes, il apparaît dans la posture anodine d'un créateur de spectacle présentant son projet en toute modestie. Noyé

par le trac, écrasé par les trompettes d'une gloire annoncée, il donne un premier régal de grimaces et de voix étranglée.

### Maître des lieux

Mais très vite, comme transcendé par la grandeur de la tâche, le malheureux s'organise. Les plaisirs du roi, au nombre de 35, sont inscrits sur des feuillets disposés sur la scène, première tentative de concrétisation. A ce stade de la démarche, l'imagination suffit. Le texte n'en manque pas, même si des amas de femmes nues forment bien souvent l'essentiel de la matière première. Ajoutez à cela une douzaine de lépreuses pour les jours de carême et deux ou trois fioles de puces pour grand palace,

vous avez un échantillon des soucis de casting du malheureux.

Qu'importe! Il assume, sautillant sur ses invraisemblables escarpins. Il demeure maître des lieux, place une baleine au plafond, creuse une rivière à crocodiles et dispose la guerre (plaisir suprême du roi) tout autour du théâtre.

A travers cette déflagration continue d'abominations, la trame serrée du texte laisse échapper quelques leurs porteuses de sens. Il faut se débarrasser du roi. Pierre Bettancourt y parvient par ce monumental jeu de massacre, et l'espace d'une soirée, il a trouvé de magnifiques complices dans la compagnie 4 litres 12, spécialiste du genre. /LCA

## L'AVILLE PRATIQUE

### URGENCES

- **Police:** 117
- **Urgences-santé et ambulance:** 144
- **Feu:** 118
- **Intoxication:** 01 251 51 51
- **La Main tendue:** 143
- **Dentiste de garde:** 144.
- **Pharmacie de service:** Monruz, rue de Monruz, 8-20h (en dehors de ces heures, le no 032 722 22 22 renseigne).
- **Médecin de garde:** 032 722 22 22.
- **Permanence ophtalmique:** 032 722 22 22.
- **Hôpitaux:** Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence, 032 720 31 11.
- **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- **Violences:** centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 032 968 60 10.

### PISCINES

- **Piscines du Nid-du-Crê:** intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Tél. 032 722 62 22.

### AGENDA

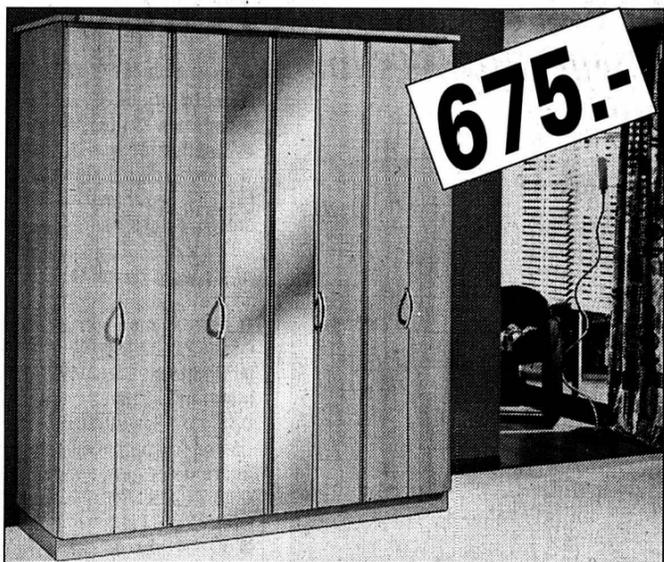
#### AUJOURD'HUI

- **Flûte traversière A 19** heures, à la salle de concerts du Conservatoire, faubourg de l'Hôpital 24: audition d'élèves de la classe de Mathieu Poncet, flûte traversière.
- **Chœurs A 19h30**, au temple du Bas: concert de Noël par des chœurs des écoles primaires du canton, accompagnés par l'Orchestre de chambre de Neuchâtel.
- **Piano A 19h30**, à la salle de rythmique du Conservatoire, av. Clos-Brochet 32: audition d'élèves de la classe de Venetziela Naydenova, piano.
- **Conférence A 20 heures**, à la Maison du Prussien: «Les zaka (ou chez moi) du Burkina Faso et du Mali», conférence par Marcel Garin, dans le cadre des «Lundis du Gor».

#### DEMAIN

- **Musée De 12h15 à 13h15**, au Musée d'art et d'histoire: exposition «Big is beautiful», visite commentée par Lucie Girardin-Cestone, dans le cadre des «Mardis du musée».
- **Seniors De 14h15 à 16** heures, à la faculté des lettres, espace Agassiz, dans le cadre de l'Université du 3e âge: «La police de la Ville de Neuchâtel fait quoi?», conférence par Jean-Louis Francey, commandant de police.
- **Danse A 19 heures**, au théâtre du Passage: «Giselle», ballet par le théâtre Mariinsky de Saint-Petersbourg (Kirov).
- **Flûte traversière A 19** heures, à la salle de concerts du Conservatoire, faubourg de l'Hôpital 24: audition d'élèves de la classe de Mathieu Poncet, flûte traversière.
- **Chœurs A 19h30**, au temple du Bas: concert de Noël par des chœurs des écoles primaires du canton, accompagnés par l'Orchestre de chambre de Neuchâtel.
- **Guitare A 20 heures**, à la salle de rythmique du Conservatoire, av. Clos-Brochet 32: audition d'élèves de la classe d'André Fischer, guitare.
- **Film A 20h30**, au cinéma Bio: projection du film «Tykko moon», d'Enki Bilal. Organisation: Halluciné, ciné-club universitaire.
- **Humour A 20h30**, au théâtre du Pommier: «Les trois moustiquaires», par la compagnie Carré d'Choc.

# UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE!



**675.-**

Armoire 8 portes «accordéon» avec deux miroirs, ton hêtre nature, largeur 200 cm. **Inouï Fr. 675.-**



Exposition sur 2 étages  
Sur demande, livraison à domicile

OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Lundi matin fermé

**AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches MEUBLORAMA**

GRAND P GRATUIT - 60 PLACES À DISPOSITION

028-375039/DUO

**MEUBLES MEYER**  
**meublorama**  
BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

Perdez d'abord **10 kg en 35 Jours**

et apprenez ensuite à rester mince sans vous priver.

*Hygiäl*

**NEUCHÂTEL**  
032 725 37 07

**BIENNE**  
032 323 50 07

Première consultation gratuite  
sans engagement

www.hygiäl-rm.ch

**HYGIÄL** Le spécialiste de l'amaigrissement rapide, sans carence

028-370776 4x4

offres d'emploi

Nous cherchons  
**un(e) théologien(ne)**  
pour collaboration rédactionnelle  
(120 heures), début janvier - fin juin 2003.  
Conditions à discuter.  
Ecrire sous chiffres Q 006-399363, à  
Publicitas S.A., case postale 1536,  
2001 Neuchâtel 1. 006-399363

En contact avec...  
...161 000 lecteurs!  
EXPRESS L'Impartial Quotidien JuraSuisse JOURNAL

véhicules

**GARANTIE 12 MOIS**

VÉHICULES D'OCCASION EXPERTISÉS  
GARANTIE 12 MOIS

Marque / type	Année	Prix
Saxo 1.4 Excl. 5 p.	02.02	14.100.-
Xsara 1.6 Excl. BVA	01.11	26.500.-
Xsara 2.0 Excl. BK	01.08	20.900.-
Xsara 2.0 16V VTS	02.04	27.000.-
Xsara 2.0 16V VTS	01.10	24.200.-
Xsara 1.8 16V	99.08	15.200.-
Xsara 1.4, 5 p.	00.08	14.700.-
Xsara 1.6 16V SX BK	01.09	21.000.-
C3 1.6 16V Excl.	02.04	22.400.-
Picasso 1.8 16V SX	01.08	22.500.-
Picasso 1.8 16V Excl.	02.01	23.700.-
Picasso 2.0 HDI SX	02.01	24.800.-
Picasso 2.0 HDI Excl.	06.02	25.900.-
Xantia 3.0 V6 BK BVA	00.11	29.900.-
Xantia Activa V6	97.01	13.700.-
Xantia Monaco BK BVA	97.11	11.700.-
C5 V6 Excl. BVA	01.06	35.000.-
C5 V6 Excl. BVA	01.06	34.900.-
C5 2.0 SX BK BVA	01.11	26.900.-
C5 2.0 16V Excl. BVA	01.07	34.900.-
C5 2.2 HDI Excl. BVA	02.04	39.800.-
Berlingo 2.0 HDI	02.09	20.700.-
Evasion 2.0 SX 16V	00.11	23.900.-
Berlingo 1.4 X Familial	99.04	11.900.-
Berlingo 1.8 M&M'S	01.03	16.900.-
BMW M3 Coupé	98.12	48.700.-
Chrysler 2.7 Sebring	01.04	33.900.-
Fiat Bravo 2.0 HGT	98.06	11.900.-
Fiat Marea 1.6 SX BK	99.06	15.800.-
Ford Mondeo 2.0 Everest BK	95.09	10.500.-
Mercedes-Benz A 140	00.02	19.900.-
MG MGF 1.8 VVC	99.03	20.800.-
Peugeot 406 2.2 HDI	01.11	31.000.-
VW New Beetle	00.01	19.800.-
VW Sharan 1.8 Trendline	01.02	31.800.-
VW Polo 100 16V 5 p.	98.03	13.400.-

**CITROËN**

*Apollo Neuchâtel*

VENTE - ÉCHANGE - ACHAT

2022 Bevaix • Tél. 032 847 0 847



032 723 08 60

Centre neuchâtelois d'information  
pour la prévention du tabagisme

Conseillers de direction - Ressources Humaines

Nous sommes une société partenaire active en Suisse Romande dans la recherche, la sélection et le placement de cadres et de spécialistes dans la vente.

Mandatés en exclusivité par le leader romand d'outils techniques performants dans l'aide de la gestion administrative, nous cherchons un

**Conseiller(ère) de ventes dans le secteur Vaud**

Votre fonction :

- Motivé(e) à intensifier la vente de produits techniques dans votre secteur
- Etablir un partenariat fiable avec les entreprises
- Fidéliser le client et renforcer les relations commerciales
- Appliquer avec nous la philosophie d'un groupe reconnu dont la réputation et le succès se sont forgés durant plusieurs dizaines d'années

Votre profil :

- Justifier d'une expérience réussie dans la vente de produits techniques
- Démontrer une facilité de contact qui contribuera à la création d'une relation privilégiée avec les sociétés et les décideurs
- Etre bien intégré(e) dans le tissu économique vaudois et apporter un réseau relationnel étendu qui vous propulsera dans votre mission
- Faire preuve d'un esprit de collégialité, emprunt de rigueur, de précision et méthode
- Posséder un sens développé de l'écoute et de la communication

Si vous pensez répondre à ces exigences, que vous êtes prêt(e) à vous investir dans un « challenge » important, vous êtes la personne que notre partenaire recherche.

Un environnement de travail propice au développement des affaires tout en bénéficiant de l'appui de la Direction générale ainsi que de bonnes perspectives d'évolution font notamment partie des avantages offerts par notre client.

Vous êtes intéressé(e) par ce « challenge » et vous vous reconnaissez dans ce profil ?

Alors n'hésitez pas à relever ce nouveau défi !  
Faites parvenir votre dossier complet à l'attention de  
Monsieur James Veillard ou de Madame Corinne Dessirier.

Votre dossier sera traité en toute confidentialité et il ne sera pas remis à notre client sans votre accord.

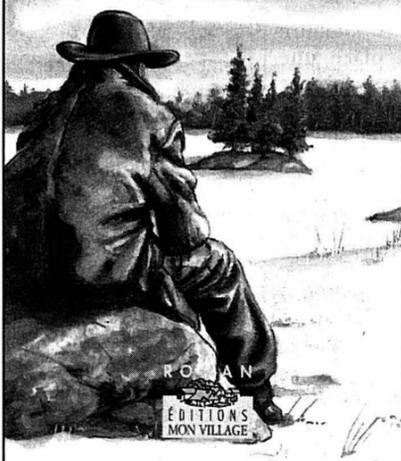
ADOLAC Consultants

Avenue Vinet 25 • 1000 Lausanne 22 • Tél : 021/646 89 81  
e-mail : contact@adolac.ch • site internet : www.adolac.ch

022-563417

28

JEAN-LOUIS GROSMOIRE  
L'HOMME QUI REGARDAIT  
VERS L'OUEST



## CHAPITRE VIII

Soleil éclatant. Les cloches sonnent le glas. Un simple cercueil en bois sort par la grange. Quatre hommes le portent sans grand effort. Ils le déposent sur une charrette grinçante, tirée par un cheval de labour au pas majestueux. Sur le chemin de l'église, les gens se greffent au cortège. Paul est surpris par le nombre de visages connus, de vieilles femmes, de vieux du temps de ses parents, mais aussi de jeunes cultivateurs qui se décoiffent et baissent la tête. Le curé prononce une homélie émouvante, ponctuée par les reniflements et des pleurs de quelques fidèles.

Louison se retourne, elle ne voit que des robes noires, costumes sombres, foulards et mouchoirs.

Drapé de noir, orné d'un seul bouquet de fleurs des champs, cueillies par Louison

et Suzanne, le cercueil passe la grande porte de l'église. Des hommes attendent dehors. Sur le parvis de lumière, ces paysans, vêtus de noir, cessent de parler champs, vaches et maquignons, pour attendre en silence le départ du convoi. Le visage bouleversé, Paul suit le cercueil. A ses côtés marche Louison. Les boucles de l'enfant brillent au soleil, contrastant avec la tristesse de ses yeux cernés.

La croix de cuivre luit entre les mains d'un enfant de chœur. Les abeilles bourdonnent, Louison en voit même une qui se pose sur son bouquet. Le cercueil sautille sur la carriole qui monte le chemin de cailloux. Les premières personnes sont en pleurs, les dernières parlent de cochons, d'orage et de vèlage.

Louison et Paul lâchent les premiers grains de terre. Le sol se ferme sur une jeune femme.

Le cortège se disperse après quelques embrassades et condoléances. La Flavie, l'instituteur et sa famille entourent Louison et Paul. La cuisine en terre battue paraît désespérément vide, comme si les objets eux aussi étaient en deuil. Flavie remonte l'horloge. Il est midi. Dans la rue, les chiens tirent la langue sous la chaleur étouffante. Assis sur une poutre du perché, le chat surveille les mouvements de la maison.

- Je peux me changer, papa?

- Oui, Louison.

Elle monte d'un pas presque alerte. La porte de la chambre grince, puis c'est le silence.

## Amour profane et sacré

Chapelle de la Maladière ■ *Les belles voix de La Sestina content la Renaissance*

L'ensemble La Sestina, sous la direction d'Adriano Giardina, a donné vendredi un concert de musique Renaissance a cappella à la chapelle de la Maladière, à Neuchâtel, devant une centaine de personnes qui l'ont applaudi chaleureusement.

Le programme très varié présentait dix musiciens de la Renaissance dans le genre sacré et profane, avec un accent spécial sur de très beaux motets de Josquin Desprez (fin

du XVe siècle) et Tomás Luis de Victoria (fin du siècle suivant).

L'ensemble est composé de treize chanteurs de bon niveau, qui chantent soit tous ensemble, soit en solistes. Il fait un travail remarquable sur la recherche des sonorités, de la justesse et du contrepoint, ainsi que sur l'esprit de cette musique. Le registre de basse, en particulier, est de toute beauté, par la qualité, la profondeur et la douceur des voix. On relè-

vera cependant dans le registre d'alto masculin quelques problèmes d'intonation et de pose de voix, qui, parfois, compromettent un peu le bel équilibre de l'ensemble. D'une manière générale, l'interprétation privilégie la face austère de cette musique plutôt que son côté rayonnant.

### Justesse de sentiment

Les musiciens se présentent sous leur meilleur jour dans les chansons profanes françaises, ainsi que dans les motets de Victoria. Ils y sont à l'aise, expressifs, et avec une grande justesse de sentiment dans ces textes qui content avec poésie l'amour heureux ou infortuné. Soulignons notamment la chanson à huit voix de Gombert. On souhaiterait sentir davantage, dans la messe, le caractère dégagé par le texte. Le groupe, qui va consacrer un programme à Josquin Desprez, trouvera là l'occasion de plus se familiariser avec cette musique superbe et redoutable. Le programme se terminait par l'impressionnant «Psautier de pénitence 129» de Roland de Lassus, où l'ensemble, marchant comme un seul homme, déroulait les versets avec une grande force. /ATR



Les musiciens de La Sestina se sont présentés sous leur meilleur jour dans les chansons profanes françaises.

PHOTO MARCHON

## La fête à la harpe et à la voix

Temple du Bas ■ *Concert de l'Orchestre symphonique neuchâtelois dans les tons de Noël*



La harpe et la flûte ont ouvert le concert de Noël de l'OSN.

PHOTO MARCHON

Le «Concerto pour flûte et harpe» de Mozart, ouvert, hier, le concert de Noël de l'Orchestre symphonique neuchâtelois (OSN), en formation de chambre pour la circonstance. La flûte, brillante, de Laure Franssen évoluait sur la volubilité de la harpe de Line Gaudard. La poésie mozartienne, si présente dans le mouvement lent, a été soutenue par Théo Loosli au pupitre de direction.

Engagé dans l'exécution des «Vêpres solennelles d'un confesseur» de Mozart, le

Chœur de chambre de Wohlen – une vingtaine de voix travaillées – dirigé par Beat Wälti a démontré de belles qualités de diversité dans la dynamique et les couleurs. Ces éloges s'adressent également au travail effectué par l'orchestre. La présence de Regula Konrad, soprano, a conduit au recueillement. Les autres membres du quatuor de solistes, moins sollicités, Sandra Thomi, alto, Mark Grundler, ténor, Martin Weidmann, basse, ont formé un ensemble bien cohérent.

La beauté radieuse du «Magnificat» de Arvo Pärt pour voix a cappella, matinée d'un éclairage désignant incontestablement la source médiévale, a ajouté à l'atmosphère de ce concert. La ferveur du Chœur de chambre de Wohlen, beaux sopranos, était communicative.

«Les Danses sacrée et profane» de Debussy pour harpe et orchestre, ont permis à Line Gaudard de développer une autre facette de son talent. Elle a projeté sur l'œuvre une vigoureuse clarté de ton. /DDC

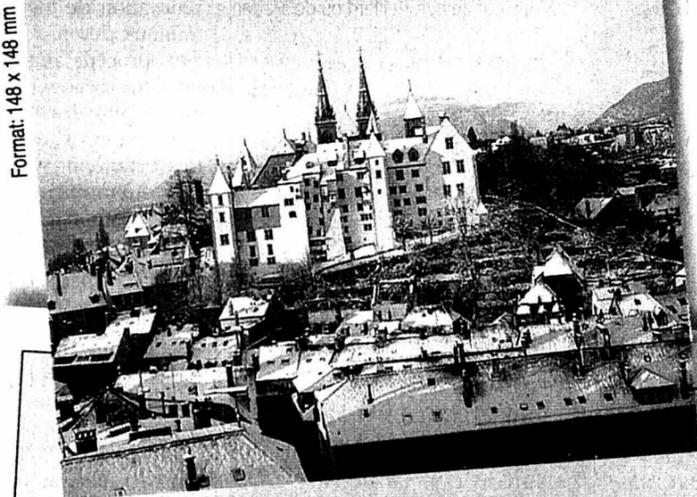
PUBLICITE

# POUR VOS VŒUX DE FIN D'ANNÉE

Fr. 1.50  
la pièce avec  
enveloppe

Format: 148 x 148 mm

Format: 210 x 148 mm



Fr. 1.-  
la pièce avec  
enveloppe

Neuchâtel en 1879-80



NEUCHÂTEL  
La place des Halles vers 1850

Format: 210 x 148 mm

Grand choix  
en vente à  
notre réception  
4, rue Saint-Maurice  
à Neuchâtel

Tél. 032 723 52 30

ICN  
IMPRIMERIES CENTRALES NEUCHÂTEL SA

Fr. 2.-  
la pièce avec  
enveloppe

Les Imprimeries Centrales Neuchâtel SA vous proposent de magnifiques reproductions en double ton et en quadrichromie représentant Neuchâtel et ses environs au 19e siècle



Neuchâtel vers 1858

Format: 148 x 105 mm

# Le courant modère l'impôt

**Boudevilliers ■ L'exécutif veut relever le coefficient fiscal tout en l'atténuant avec une taxe d'électricité réduite**

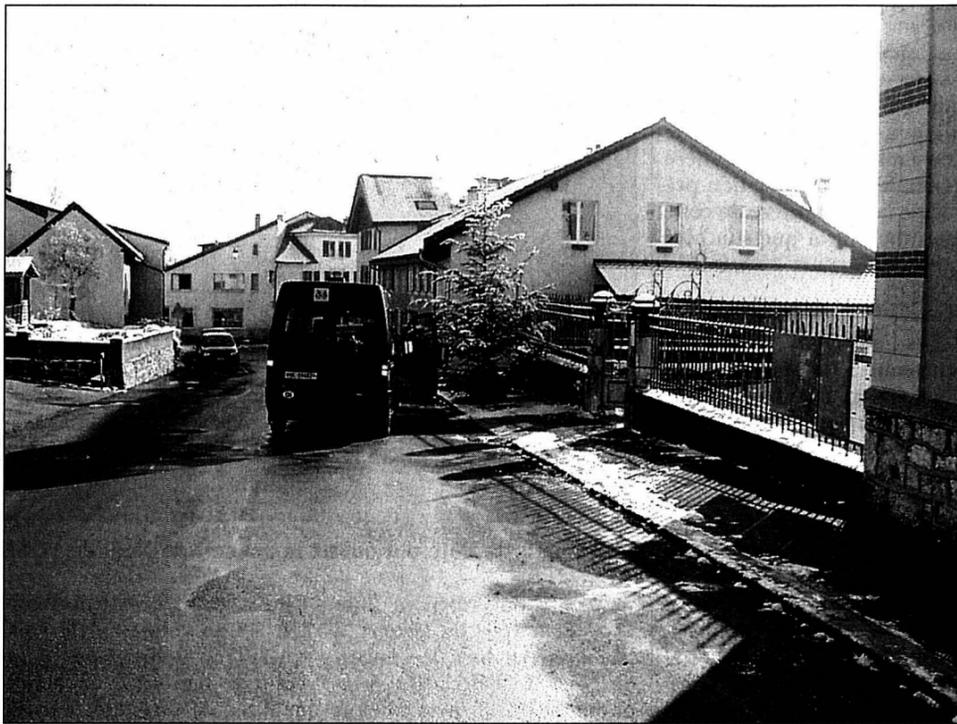
Par  
Philippe Chopard

Constat désabusé devant l'augmentation de dépenses que celui établi par le Conseil communal de Boudevilliers pour le budget 2003. La commune avait en effet pour pratique de ne pas dépasser 100.000 fr. de déficit, mais les conclusions des prévisions financières pour l'an prochain révèlent un excédent de charges de 250.000 fr. pour un total de dépenses de 3,6 millions. Une situation que l'exécutif veut conjurer par l'augmentation du coefficient fiscal, mesure qu'il soumettra ce lundi soir au Conseil général tout en l'atténuant par la taxe sur l'électricité.

## Mesures correctives

Le grand argentier Patrick Flückiger et ses collègues du Conseil communal constatent que les charges qu'ils ne maîtrisent pas ont considérablement augmenté. C'est valable notamment pour l'enseignement et la formation, la santé et la prévoyance sociale. Les rentrées d'impôt sont conformes à celles estimées il y a un an.

Cette situation conduit l'exécutif à ne pas inclure trop d'investissements dans le cadre budgétaire, préférant ainsi présenter les crédits en rapport à un moment plus opportun et avec toutes les justifications voulues. De même, le luxe est



Le transport des élèves des hameaux de Boudevilliers va connaître aujourd'hui un nouvel épisode avec une nouvelle nomination au sein de la commission qui s'occupe de ce problème.

PHOTO CHOPARD

banni des réflexions de la collectivité publique des Malabars.

L'examen du budget sera donc accompagné ce lundi de mesures correctives immédiates, comme celle de l'augmentation de trois points du coefficient fiscal. Actuellement fixé à 82% du barème cantonal de référence, ce dernier devrait s'élever à 85% pour permettre à la commune de ponctionner la fortune nette de 200.000 fr. seulement. Trois points fiscaux à Boudevil-

liers étant équivalents à 57.000 fr. de recettes supplémentaires, le budget pourrait ainsi être comblé.

## «Cadeau» aux contribuables

Toutefois, en guise d'autre astuce comptable, le Conseil communal veut réduire les effets de l'augmentation fiscale en réduisant de moitié la taxe de base sur le service électrique. Il s'agit d'un «cadeau» aux contribuables de l'ordre de 55.000 fr. pour une redevance assez élevée au village. L'exécutif entend aussi main-

tenir stables les tarifs de l'eau, des déchets et de l'épuration.

Le Conseil général devra également nommer un représentant des parents des hameaux à la commission des transports, pour annuler les risques de nouveau problème d'incompatibilité au sein de ce groupe de travail. Les élus se pencheront également sur la radiation d'une servitude concernant l'ancien hangar des pompes de La Jonchère et sur un crédit de 14.000 fr. destinés à l'informatique du bureau communal. /PHC

# Dernier avertissement

**Val-de-Ruz ■ Sursis encore pour un excès de vitesse**

Suivi par un véhicule de la police cantonale équipé d'un appareil permettant de calculer la vitesse, C.-A. P. a été renvoyé devant le Tribunal de police du Val-de-Ruz pour avoir circulé un moment à une moyenne de 121 km/h, sur un tronçon pourtant limité à 80 kilomètres à l'heure. Cela après déduction de la marge de sécurité. Le ministère public a requis contre le prévenu une amende de 750 francs. Toutefois, le conducteur ayant déjà été condamné trois fois, durant les années 2000 et 2001 pour des dépassements de vitesse importants, le juge Daniel Jeanret a considéré qu'il devait prononcer une peine plus sévère afin de lui faire comprendre que la prison l'attendait en cas de nouvelle récidive. C.-A. P. a été condamné à sept jours d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans. Les frais mis à sa charge s'élèvent à 60 francs.

## Véhicule pas conforme

C. W. a équipé de jantes en aluminium son véhicule, rabaisant de ce fait ce dernier et cela sans le faire homologuer par le Service cantonal des automobiles. Il a également installé un film teinté sur les vitres latérales. Condamné par ordonnance pénale à 350 fr. d'amende pour ces infractions, le prévenu a fait opposition. A l'audience, il a déposé son permis de circulation attestant que depuis que la police l'a interpellé, il avait fait procéder aux inscriptions prescrites par la loi. En outre, il a également retiré le film teinté recouvrant ses vitres. Retenant que les infractions commises sont de très peu de gravité car elles n'ont créé aucune mise en danger, le tribunal a réduit l'amende à 50 francs, à laquelle s'ajoutent 105 fr. de frais.

## Frappée à la tête

Employée dans le même établissement public que la plaignante, M. D. C. a frappé cette dernière à la tête. Son geste était motivé par le fait que la plaignante lui reprochait de n'avoir pas terminé son travail et avait fermé la porte à clé pour l'empêcher de quitter les lieux en compagnie de son mari venu la chercher. Sous l'effet des coups, la plaignante a été projetée au sol. A l'audience, elle a déposé un certificat médical attestant qu'elle avait encore des maux de tête importants à la suite de cette agression. La prévenue n'a pas comparu à l'audience et a été condamnée pour lésions corporelles à cinq jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans. Elle s'acquittera des frais de justice fixés à 605 francs. /ppt

## S'acquitter de son dû

Depuis janvier 2000, C. K. n'a pas versé la pension alimentaire due pour son fils confié aux grands-parents. Le prévenu, qui n'a pas comparu à l'audience, a été condamné à une peine de 30 jours d'emprisonnement. Toutefois, dans la mesure où il est actuellement assisté par les services sociaux de sa commune de domicile, le président du tribunal lui a accordé le sursis en fixant le délai d'épreuve à cinq ans. Toutefois, cette mesure est subordonnée au versement de la pension courante lorsque C. K. touchera des prestations de chômage ou aura du travail. Le prévenu paiera en outre 120 fr. de frais.

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

### VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: Marti, Cernier, 032 853 21 72, jusqu'au 20.12. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne.
- Médecin de garde: dr L. Reuge, Cernier, 032 853 19 64, jusqu'au 20.12.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.
- Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calame 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.

### BIBLIOTHÈQUES

- Fontainemelon: bibliothèque communale: lu 19-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15-17h30, sa 10-12h.

### VAL-DE-TRAVERS

- Médecin de garde: 032 888 90 00.
- Pharmacie de service: 032 888 90 00.
- Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Sage-femme: 032 863 17 27. Foyer d'accueil L'Étoile: 032 863 21 91. Permanence médicale: votre médecin habituel.
- Dentiste de garde: 144.
- CENTRE SPORTIF VDT
- Piscine de Couvet: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.

# De la fumée mais pas de flammes

**Travers ■ Début d'incendie dans les sous-sols du complexe industriel Stoppani. Des mesures ont été prises pour éviter la pollution de l'Areuse**

Branle-bas de combat samedi à Travers! Les pompiers ont été alertés vers 7 heures pour d'importants dégagements de fumée à la rue de la Promenade, dans l'ancien complexe industriel Stoppani. Un début d'incendie a été découvert dans les sous-sols du bâtiment nord. Les causes du sinistre sont pour l'heure toujours inconnues.

«C'était un feu couvant, il n'y avait pas de flammes. D'où la difficulté de situer avec précision le foyer principal», explique Yves Burgat, commandant des pompiers de Travers. Pour découvrir le départ du sinistre, il a été nécessaire d'engager de nombreux porteurs d'appareils respiratoires. «Il n'y avait pratiquement que ça! L'intervention a été pénible en raison de cette fumée. Vers 11h30, le sinistre était toutefois maîtrisé», poursuit le commandant.

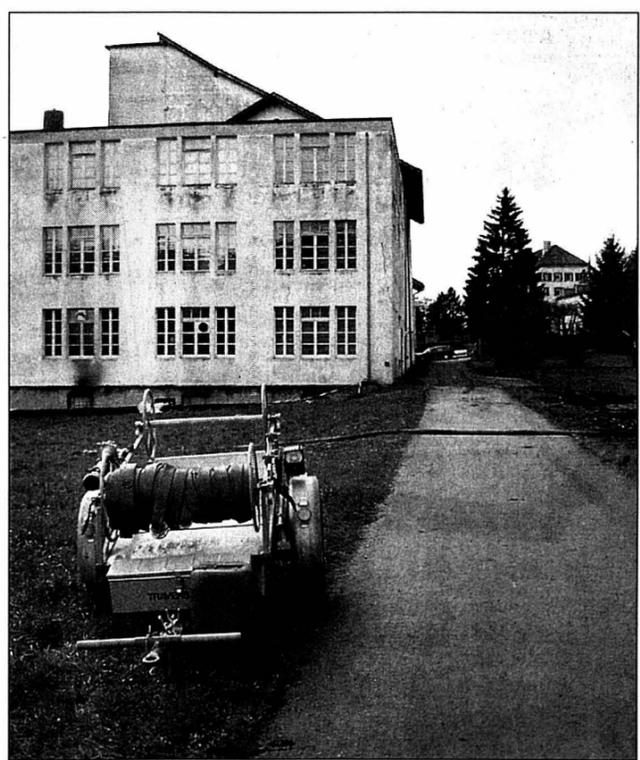
Le début d'incendie a été situé juste sous les locaux du centre Alfaset. «Les sous-sols en question sont loués à différents locataires et toutes sortes de choses y étaient entreposées», précise Yves Burgat. Les dégâts principaux ont été circonscrits aux sous-sols. Mais la fumée s'est insinuée dans les locaux au-dessus. Bonjour l'odeur!

Une cinquantaine d'hommes sont intervenus. Quelques-uns étaient toujours en faction dimanche, histoire de surveiller les lieux du sinistre. Les Traversins ont pu compter sur l'appui du Centre de secours du Val-de-Travers, ainsi que sur les pompiers de Boveresse et de Fleurier venus en renfort. «Les sapeurs-pompiers de Travers tiennent à remercier leurs collègues du Val-de-Travers pour leur précieuse collaboration», glisse Yves Burgat.

## Barrage sur l'Areuse

Les pompiers ont dû poser un barrage pour les hydrocarbures sur l'Areuse, au lieu dit «Sur-le-Vau». «Ce barrage a été installé à titre préventif. A notre connaissance, il n'y a pas eu de pollution dans la rivière», précise Yves Burgat. Le barrage en question était toujours en place hier en fin de journée. On ne sait jamais.

Les champs situés aux alentours du complexe industriel contiennent dans leurs sous-sols de nombreuses nappes phréatiques. Une situation qui a exigé de la part des pompiers une prudence toute particulière. Yves Burgat: «Nous avons fait venir des camions-pompes afin d'évacuer des sous-sols du bâtiment les eaux d'extinction.»



Si le feu n'a pratiquement pas causé de dommages, par contre la fumée s'en est chargée.

PHOTO DE CRISTOFANO

Si le feu n'a pratiquement pas fait de dégâts, la fumée s'en est chargée. C'est ainsi que les locaux du Centre Alfaset (ex-centre ASI) ne sont plus utilisables. «Outre les dégâts provoqués par la fumée, qu'il s'agira

de nettoyer, la partie électrique est défectueuse. D'autres locataires sont dans la même situation. Il faudra donc remettre les lieux en état avant de pouvoir reprendre les activités», conclut Yves Burgat. /MDC

## FONTAINEMELON

# Crédit pour des rénovations

Depuis plusieurs années, le Conseil général de Fontainemelon est saisi du même crédit cadre pour la rénovation de logements communaux devenus libres. L'exécutif procède ainsi pour éviter une convocation urgente des élus lorsque des travaux doivent être entrepris dans un logement devenu subitement vacant. Au moment de la présentation du budget 2003, ce soir, l'exécutif sollicitera ainsi un crédit de 60.000 fr. qui pourrait être engagé l'an prochain pour la rénovation d'appartements. Une solution préférable à celle qui consiste à créer une réserve au bilan en prélevant un pourcentage sur les loyers.

Le budget 2003 occupera aussi les élus aujourd'hui. Le déficit estimé pour l'an prochain s'élève à 230.000 fr. pour un total de charges de 7,4 millions. Les taxes de l'eau et de l'épuration resteront stables, tout comme la redevance sur l'élimination des déchets ménagers. Il en ira de même du coefficient fiscal, arrêté à 85% du barème de référence. Les rentrées d'impôt sur le bénéfice des personnes morales, si importantes il y a quelques années pour la caisse communale, sont estimées à 200.000 fr. pour 2003, soit un montant très proche du résultat des comptes 2001. /phc

## Immobilier à vendre



**LE LOCLE**, un appartement de 3 pièces pour moins de Fr. 80 000.-? C'est possible! Plusieurs appartements de 3 pièces dans un quartier très calme et facile d'accès. Affaire à saisir! Renseignements: Tél. 032 911 90 80. 132-124692

**LA CHAUX-DE-FONDS**, dans quartier calme et idéal pour les enfants, magnifique appartement de 4 pièces avec balcon-terrasse, cave, jardin et garage. Prix très intéressant. Contactez-nous dès maintenant pour une visite au tél. 032 911 90 80. 132-124696

## Immobilier à louer



**AU LOCLE**, centre-ville, appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée, ascenseur, parking en sous-sol. Fr. 1000.-, charges comprises. Tél. 079 741 19 93. 132-124703

**AU LOCLE**, centre-ville, appartement 4 1/2 pièces, 120 m<sup>2</sup>, cuisine agencée, ascenseur, parking en sous-sol. Fr. 1300.-, charges comprises. Tél. 079 741 19 93. 132-124699

**LA CHAUX-DE-FONDS**, quartier des Forges, à louer place de parc, porte automatique, armoire. Fr. 110.- par mois. Tél. 032 926 73 53. 132-124549

**BUTTES**, Possena, appartement de 3 chambres, cuisine partiellement agencée, salle de bains, WC, cave, galetas. Possibilité de jardin potager. Environ 90 m<sup>2</sup>. Fr. 590.-, charges comprises. Entrée à convenir. Tél. 032 751 28 25. 028-380191

**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement 3 pièces rénové avec cachet, cuisine agencée, salle de bain, parquet, libre dès le 01.02.03, Fr. 850.- + charges. Tél. 079 632 35 33 ou 032 489 26 44. 160-742782

**CRESSIER**, centre village, appartement de 2 pièces + petite cuisine agencée. Libre début mars 2003. Fr. 700.-, charges comprises. Tél. 076 424 87 99. 028-381332

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Éclair 8-8a-8b, appartements de 2 et 3 pièces rénovés, cuisines agencées ou aménagées, salles de bains/WC, cave, buanderie. Possibilité de louer un garage attenant à l'immeuble. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-123641

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue Jacob-Brandt, grand 4 1/2 pièces entièrement rénové, tout confort. Garage individuel dans la maison. Tél. 032 853 65 62. 028-380970

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Nord 135, tout de suite, joli 2 1/2 pièces avec cuisine agencée (y compris lave-vaisselle) et balcon. Idéal pour personne seule. Tél. 032 914 41 92, le soir. 132-124611

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 3 1/2 pièces, cachet, balcon, WC séparés, cuisine agencée, grenier, cave, buanderie. Libre tout de suite. Fr. 880.- + charges. Tél. 032 913 71 55 ou 079 275 80 70. 132-124574

**NEUCHÂTEL**, Varnoz 4, 2 pièces, cuisine agencée, 2 balcons, Fr. 735.-, charges comprises, disponible dès le 15.01.03. Tél. 032 724 48 48. 028-381086

**NEUCHÂTEL**, au centre-ville, pour le 1<sup>er</sup> janvier 03, studios, Fr. 550.- + charges. Tél. 032 723 08 86. 028-380734

## Cherche à acheter



**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: Tableaux, lampes, tapis, argenterie, miroirs, bijoux or, vases... etc. Forney, Cormondrèche. Tél. 032 731 43 60. 028-339028

**AAA: À BON PRIX!** Achète Antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, appartements complets. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile. Tél. 032 853 43 51. 132-122967

**POUPÉES ANCIENNES**, vieux ours peluche et premières «Barbies». Tél. 032 913 07 06. 132-124213

## A vendre



**TABLES MASSAGE** pliables ou fixes. Esthétique. Matériels cabine. Importation directe. Tél. 079 212 03 60. www.ifrec-sarl.ch 022-564376

**GALS, VENTE DE SAPINS** de Noël «Nordmann», du 13 au 23 décembre 2002. Heures de vente: 9h00-12h00-16h00-20h00, lieu: Dorfstr. 7, en face du Restaurant Kreuz, 2076 Gals. Tél. 032 338 24 10. 028-380999

**MACHINES POUR LA BOULANGERIE** et la gastronomie. Neuves ou d'occasion: batteuses, blocs combiné, combi-steamer, diviseuses bouleuses, diviseuses hydrauliques, étuves, façonneuses, fours, friteuses, laminoirs, lave-vaisselle, lave-verres, machines à crème, machines à laver, mixers, pétrins, planétaires, tables inox, tranchesuses. www.jfdellenbach.ch ou Tél. 079 471 67 86. 028-380278

**URGENT LIQUIDATION** cause départ: 2 armoires noires, lits, tables de nuit, table de directeur, canapé cuir noir, table de café, coiffeuse, tableaux, miroirs, lampes, imprimante, tapis, aquarium et +. Tél. 079 257 55 07. 028-380959

## Rencontres



**À BAS LA SOLITUDE!** Fr. 170.- par année. Renseignements: Newcontact, Lausanne. Tél. 078 856 61 75. 196-106727

**250 FEMMES**, disponibles 24h/24! Tél. 032 566 20 20, (www.ligneducoeur.ch). 022-550312

## Demandes d'emploi



**JE NETTOIE** appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336708

**JE PARLE** couramment l'anglais et l'italien. Je peux aider votre entreprise dans le secteur commercial. Tél. 079 699 37 81.

**VOUS CHERCHEZ** un extra? Besoin d'aide pendant les Fêtes? ou de faire garder vos enfants? Téléphonnez-moi 079 699 37 81. 028-381291

## Offres d'emploi



**CHERCHE JEUNE FEMME** dynamique, avec permis de conduire, sachant travailler seule pour aider à la cuisine et au bar. Tél. 079 240 28 04. 028-381306

**CHERCHONS TÉLÉPHONISTES** à 30, 50 ou 80%. Avec ou sans expérience, nous assurons votre formation. Vous aimez la communication et vous êtes de nature souriante. Nous vous offrons un travail dans un cadre positif et dynamique. Bon salaire + Bonus. Pour plus d'informations n'hésitez pas à nous appeler au tél. 032 720 10 23 de 8h00 à 12h00. 028-380063

## Véhicules d'occasion



**À BON PRIX** achète voitures, fort kilométrage, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54. 028-379649

**À BON PRIX** achète voitures, bus camionnettes, 4x4. Tél. 079 214 09 37. 028-380036

**À BON PRIX** achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77. 028-363159

**DAEWOO MATIZ**, 14 000 km. Fr. 6900.-. Tél. 032 969 25 45 de 12h-13h. 132-124610

**VW GOLF III GL**, 1,8l, 90 cv, 179 000 km, expertisée du jour, options, très bon état. Fr. 3800.-. Tél. 076 344 02 22. 028-381407

## Divers



**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 132-116715

**MODELAGE D'ONGLE**, acrylique ou gel, pose à partir de Fr. 100.- et remplissage dès Fr. 60.-. Tél. 079 796 18 12. 132-124106

**NETTOYAGES SPEED** Sarl. Tél. 079 411 49 91, www.speed-ne.ch 028-356337

## immobilier à louer

SI «Industria» Neuchâtel S.A.  
À LOUER  
Neubourg 17, dès 1<sup>er</sup> janvier

## GRAND STUDIO

calme et ensoleillé, cuisine agencée, W.-C.-douche.  
Fr. 625.- + charges Fr. 90.-.  
Téléphoner aux heures de bureau.  
Serratus S.A.: 032 725 88 08.

# régimmob sa

gérance d'immeubles · neuchâtel

nous déménageons!  
nouveau lieu, nouvelles visions...

Fermeture (déménagement) dès le 16 décembre 2002.  
Réouverture le 6 janvier 2003.



Dans les bureaux de votre gérance, on n'accrochera pas le calendrier 2003 à la même place...

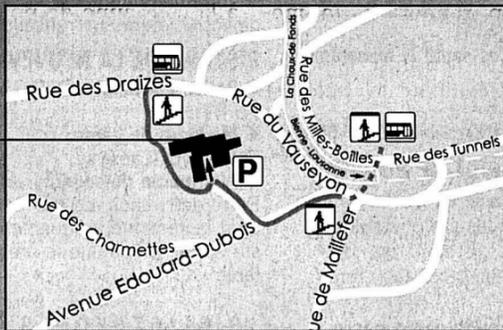
L'équipe régimmob entamera en effet la prochaine année à une nouvelle adresse, dans un cadre en parfaite harmonie avec ses activités et sa conception du service de proximité!

## A bientôt!

régimmob sa  
av. Édouard-Dubois 20  
case postale 72  
2006 neuchâtel

tél. +41 (0)32 737 27 27  
fax +41 (0)32 737 27 97  
www.regimmob.ch

ouvert du lundi au jeudi  
8h 30 - 11h 30 et 14h - 17h.  
vendredi: 8h-12h.



## immobilier à louer

**A louer** tout de suite ou pour date à convenir  
**A Saint-Blaise** au centre du village  
**3 pièces**

Cuisine équipée, 1 cave, galetas communautaire.  
**Loyer Fr. 1260.-**  
**+ charges Fr. 100.-**

F. THORENS SA - 2072 SAINT-BLAISE  
Tél. 032 756 00 55  
http://www.thorensa.ch 028-379783

A louer, Parcs 109, Neuchâtel

**Petit appartement d'une pièce avec jardin**

Cuisine agencée, salle de douche. Entrée à convenir.  
Location Fr. 750.- + charges Fr. 130.-.

Renseignements auprès de la Fiduciaire D. Jaggi S.A., Neuchâtel - Tél. 032 724 40 88.  
Nous pourrions également vous proposer d'autres appartements.

A louer, Chasselas 21, Neuchâtel

**Appartement de 3 pièces**

Cuisine séparée et non agencée, salle de bains et W.-C. séparé, balcon. Entrée à convenir.  
Location Fr. 900.- + charges Fr. 175.-.

Renseignements auprès de la Fiduciaire D. Jaggi S.A., Neuchâtel - Tél. 032 724 40 88.

Nous pourrions également vous proposer d'autres appartements. 028-381319

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et Commerciale SA

A LOUER  
CENTRE-VILLE  
**Faubourg de l'Hôpital 9**  
**Surfaces commerciales de 250, 56 et 76 m<sup>2</sup>**

idéal pour des bureaux ou cabinet médical.  
**Contact: M. Pereira**  
**Ligne directe: 032 729 00 61**

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobilsa.ch

ETUDE  
**RIBAUX & VON KESSEL**  
AVOCATS ET NOTAIRE  
SERVICE IMMOBILIER  
PROMENADE-NOIRE 6  
2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 724 67 41 Fax 032 725 89 69

## A louer

**BOUDRY** au chemin des Addoz  
**PLACES DE PARC**

Loyer Fr. 35.-.

**ROCHFORT**  
**APPARTEMENT DE 5 PIÈCES**

Cuisine agencée, salon avec cheminée, 2 salles d'eau, réduit, cave et garage. Jouissance alentours avec barbecue.

## commerces

**A vendre!**  
**Bar à vin**  
**Canton NE**  
**032 755 9 755**

# Un long chemin parsemé d'étoiles

**Colombier ■ Plus de 400 élèves des écoles enfantine et primaire des Vernes et des Mûriers s'en iront, pour la première fois, en cortège et à la lumière de leur lanterne, rencontrer le Père Noël**

Par  
**Christiane Meroni**

Constitué de 414 petites étoiles, un seul grand trait de lumière s'en ira, mercredi en fin d'après-midi, à la rencontre du Père Noël. Pour séduire le vieil homme, les élèves des écoles enfantine et primaire de Colombier n'ont, il est vrai, pas hésité à chambouler une tradition, vieille pourtant de plusieurs millénaires. Soucieux à l'idée qu'ils pourraient peut-

être rater cet événement annuel, les 414 mômes ont tout naturellement décidé de confectionner chacun une lanterne. Un travail qui s'est fait en classe, sous l'œil avisé des instituteurs.

Pourtant, même nées de l'imagination enfantine, ces lanternes devaient impérativement être éclairées. L'association A pied c'est mieux, à laquelle aucune bonne idée n'échappe, s'est empressée de combler l'attente de chaque élève en

lui fournissant soit une pile, soit une ampoule.

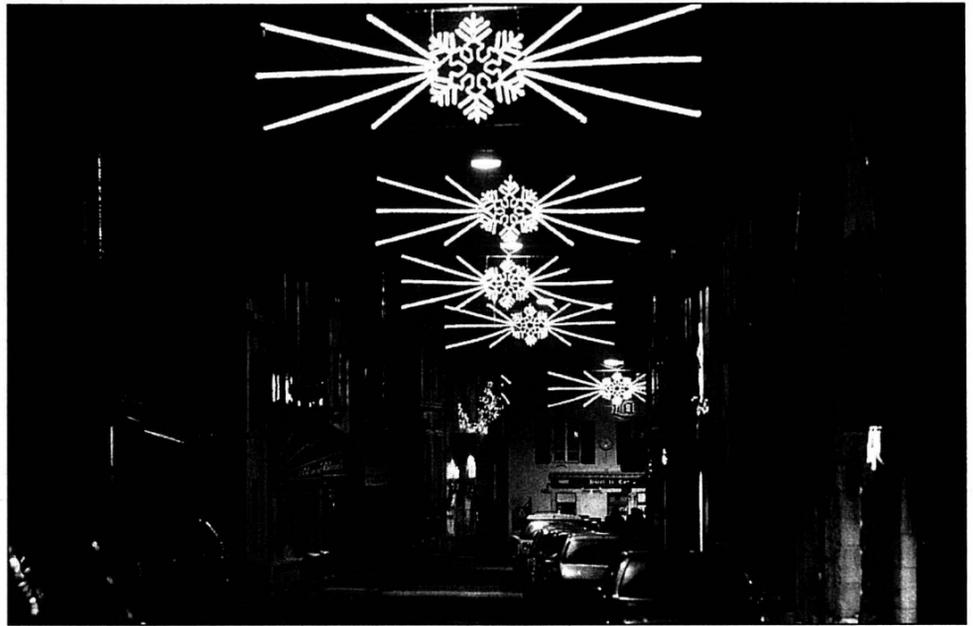
## Distribution goûteuse et générale

Pour leur premier Noël «Pédibus», les élèves partiront, en chantant, de différents quartiers du village, pour rejoindre leur point de ralliement, situé derrière le bureau communal.

Pour autant que le Père Noël ne se soit pas perdu, qu'il n'ait pas oublié le rendez-vous qu'il avait fixé aux enfants l'an dernier, ou qu'il ne se cache, ému par tant de déférence, les retrouvailles se feront aux environs de 18h30. Entouré d'une horde de Pères Fouettards – sa garde tout à fait personnelle –, et de la Musique militaire de Colombier, le Père Noël pourrait bien, cette année encore, avoir le geste auguste du distributeur de cornets!

## Une nouvelle devise

Pour que la fête puisse se poursuivre, petits et grands se rendront ensuite au collège des Mûriers, devant le hangar des pompiers. Toujours sur la brèche, les hommes du feu distribueront, à toute la population, une soupe aux pois, qu'ils auront mitonnée dès le matin, épaulés, une fois encore, par les élèves des classes de 5e primaire du collège des Vernes.



Pour recevoir comme il se doit le Père Noël, le village de Colombier s'est d'ores et déjà paré de ses plus beaux atours. PHOTO MARCHON

Cette manifestation, nouvelle formule, ne pourrait se faire sans la générosité de l'Association de développement de Colombier (ADC), des sapeurs-pompiers, de l'association A pied c'est mieux et de l'ensemble du corps enseignant.

Cette nouvelle devise est néanmoins le fruit du travail de Robert Goffinet, conseiller communal, de Françoise Gre-

ther, Françoise Roth et Eddy Ducommun, instituteurs au collège des Vernes, des membres de la commission scolaire, de l'association des parents d'élèves et de la police locale qui, depuis un an, se sont impliqués à fond dans le projet «Pédibus».

«Après une première discussion, nous avons entrepris une enquête auprès des parents. Sur 320 questionnaires envoyés, 249

ont renvoyés, 60 parents étaient d'avis que leur quartier aurait besoin d'un «Pédibus» et 40 étaient prêts à collaborer à son organisation», explique Robert Goffinet.

La nouvelle devise du corps enseignant étant «Tous à pied», quoi de plus normal dès lors pour les élèves que d'aller pédibus, et à la lumière d'une lanterne, à la rencontre du Père Noël! /CHM

## «A pied, c'est mieux!»

Cette campagne d'éducation, axée sur la sécurité, la santé et le bien-être, est soutenue par le canton de Neuchâtel. Elle vise avant tout à réduire les nuisances et les dangers occasionnés par le trafic automobile des parents d'élèves, aux abords et à l'intérieur des zones scolaires. Une chose est certaine, à Colombier, le gendarme ne badine pas!

Lancée en août 1999, cette campagne, qui est reconduite chaque année, apporte parallèlement un soutien logistique. A Marin-Epagnier, le Pédibus connaît un im-

mense succès et regroupe déjà plus de 40 élèves. Ce seul Pédibus supprime quelque 360 trajets en voiture par semaine et pour un quartier.

Deux actions pilotes figurent au programme de l'année scolaire 2002-2003: La santé et la sécurité des enfants sur le chemin de l'école; les cours d'école doivent être réservés aux enfants, toute voiture en est exclue.

La campagne «A pied, c'est mieux» est parrainée par la Promotion santé suisse et le Département de l'instruction publique. /chm

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.

### DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtoise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 032 751 24 24, jusqu'au 22.12.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.50 fr/min).

■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h.
- Bevaix Bibliothèque communale: ma 14-19h, je 9-11h/14-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.
- Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 16-20h.

- Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. Cortailod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thiellies: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Marin Ludothèque (Fleur-de-Lys, 7): lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque (Tertres 5a): ma 10-12h/15-19h, me 15-18h, je 15h30-19h, ve 9-12h. Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. Saint-Aubin Ludothèque ZigZagZoug, je 15-17h, sa 9-11h. La Neuveville Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

## Un si chaleureux petit stand

**Bôle ■ L'association Inima a organisé samedi sa collecte de Noël en faveur d'un village roumain**

Comme le veut la tradition, le stand planté samedi devant la boulangerie de Bôle, et qui a attiré bien des chalands, était celui de l'association Inima, qui collectait des fonds en faveur du village roumain de Larga-Fundoaia-Glajarie.

Si des objets d'artisanat roumain, des poteries, des broderies, des tapis, garnissaient les étalages, chacun pouvait aussi acheter du miel roumain, des biscuits de Noël, confectionnés par les membres de l'association, et des bouteilles de «tzuica», un alcool de prune roumain, dont une seule gorgée a suffi, samedi, à réchauffer moult corps et cœurs. Créée en 1996, l'association Inima poursuit l'action de la

commission Roumanie. Cette dernière avait été mise sur pied par la commune de Bôle, fin

1989, dans le cadre de l'opération européenne «Villages roumains». /chm



Un petit stand juste pour continuer à resserrer les liens. PHOTO LEUENBERGER

## PUBLICITÉ

# Si vous organisez une grande manifestation

(festival, fête populaire, foire commerciale, etc),  
**communiquiez-la dans 4x4plus et votre annonce reparaitra une deuxième fois**

PUBLICITAS

Neuchâtel Rue St-Maurice 4 Tél. 032 729 42 42 Fax 032 729 42 43



le Quotidien Jurassien

L'EXPRESS

L'Impartial

LE JOURNAL DU JURA

# gratuitement!

Cette offre est valable dès maintenant et jusqu'au 31 décembre 2002. Vous désirez que la population de l'Arc Jurassien se rende en nombre à votre manifestation? **Appelez-nous** et les 165000\*\* lecteurs de 4x4plus en seront informés aussitôt.

\*dès un format de 1000 mm, réparation gratuite dans les 7 jours ouvrables, sans changement de texte. \*\*REMP/MACH BASIC 2001.

## La meilleure garantie de fraîcheur

Corcelles ■ Choisir et couper l'arbre de son choix

L'idée a remporté un tel succès que l'équipe forestière de l'Etat remet ça samedi prochain, mais de 9 heures à midi uniquement! «Et dire que nous avons pris un jeu de cartes de peur de n'avoir rien à faire», confie Jean-Pierre Rausis, forestier de cantonnement de l'Etat. Mais comme ceux qui avaient souhaité venir choisir et couper eux-mêmes leur arbre étaient nombreux, l'enclos, près du manège de Cudret – soit à un kilomètre de la sortie de Corcelles, direction Rochefort –, n'a pas désempli de la journée.

### Du géant au lilliputien

Particulièrement satisfait, Jean-Pierre Rausis commente: «Certains amateurs sont même arrivés avec plus d'une demi-heure d'avance. Il est vrai qu'outre la meilleure garantie de fraîcheur, certains sapins étaient d'ailleurs même encore un peu enneigés. Les bûche-

rons en herbe ont également eu droit à des boissons chaudes!» Plantés en 1997, les sapins de la culture de Cudret, de type nordmann, ont en effet attiré la foule des grands jours. Si beaucoup de familles sont venues avec les enfants, les personnes âgées ont également mis la main à la scie. Plus de 120 sapins de différentes grandeurs ont ainsi été coupés, étiquetés, bagués et vendus par les cinq gars de l'équipe forestière. «Les plus grands, qui avaient environ deux mètres, sont partis. Les sapins que nous vendrons samedi prochain ont entre 1m50 et 1m70», explique Jean-Pierre Rausis.

A l'instar de la coupe qui vient d'avoir lieu, samedi prochain, tous ceux qui le désirent pourront utiliser une scie à main et couper l'arbre de leur choix. L'équipe forestière restera, cela va sans dire, à leur disposition pour les aider ou pour effectuer eux-mêmes la coupe. /CHM



Plus de 120 sapins ont été coupés samedi à Corcelles-Cormondèche. PHOTO MARCHON

## Y'a pas de petites économies

Corcelles-Cormondèche ■ Le budget 2003 passe la rampe, amendé et corrigé. La modification du coefficient fiscal fait chou blanc

Par  
Christiane Meroni

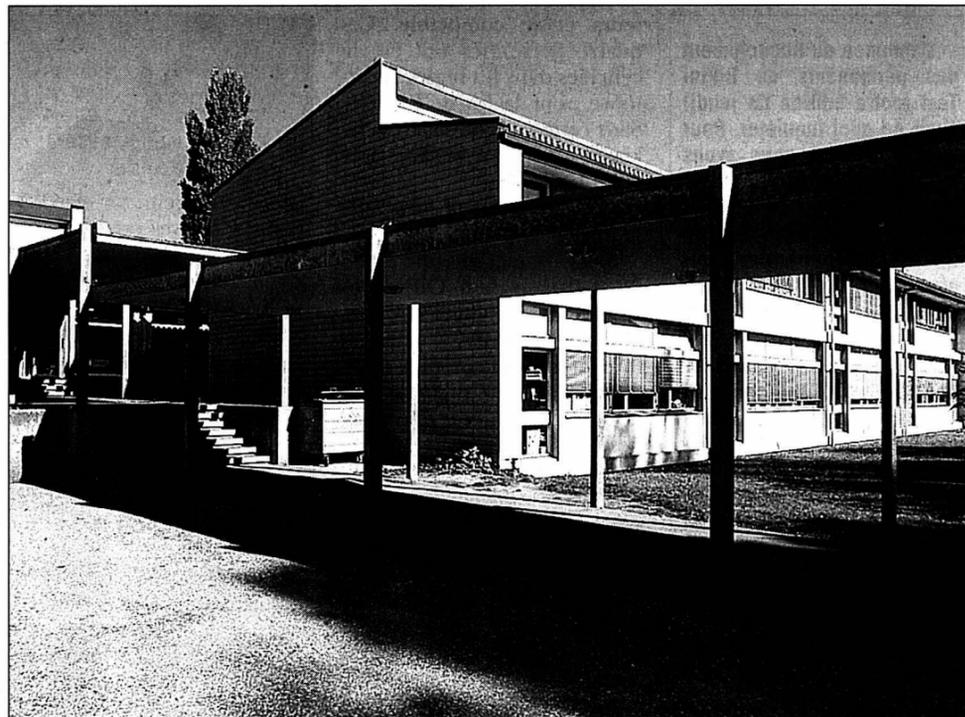
Réunis vendredi soir, les élus de Corcelles-Cormondèche ont eu à plancher sur le budget 2003 et sur la modification du coefficient fiscal. Bien qu'amendé, l'arrêté inhérent à la création d'un poste de concierge et de cantonnier dans l'administration communale n'a pas fait de réelles vagues. Ces dernières étant réservées au budget 2003, qui affiche un déficit de 228.388 francs.

«La maîtrise des dépenses, dites imposées, est illusoire». Et Ronald Forster, conseiller communal, chef des Finances et des Affaires sociales, de poursuivre: «Seul un calcul très large des rentrées fiscales permet de maintenir le déficit dans un cadre acceptable. Si un, voire 2% de coefficient supplémentaires peut alimenter le débat politique, la somme est, en fait, quasi négligeable!»

Après avoir donné un avis favorable au budget, la commission financière a néanmoins décidé de ne pas suivre la proposition du Conseil communal d'augmenter le coefficient fiscal. Par Raphaël Comte, elle demande alors à l'exécutif de fixer des priorités aux investissements. «Nous voudrions avoir des éclaircissements, des commentaires, une prise de position, une vision du Conseil communal, et ce à moyen terme.»

### Un budget amendé

La lecture du compte d'exploitation ne s'est pas faite sans quelques commentaires et an-



Les travaux du collège des Safrières vont bon train. Il sera ouvert dans les temps.

PHOTO A-GALLEY

croches. Estimant qu'un seul patrouilleur scolaire était insuffisant, le groupe socialiste réclama la présence d'un deuxième et déposa un amendement (accepté par 21 oui, quatre non, quatre oppositions), pour doubler le montant de 9254 fr. inscrit au budget 2003.

Juste retour de manivelle lorsque, de l'avis du Service des communes, les élus purent supprimer les 32.800 francs destinés à lutter contre la drogue. Le déficit du budget 2003 ayant été revu de quelque 24.000 francs à la

baisse, ce dernier a été accepté à l'unanimité.

Le souhait du Conseil communal d'augmenter le coefficient de 89,2% à 91% n'a pas été exhaussé. Trouvant plus judicieux d'attendre les comptes 2002 et d'appliquer une politique globale à moyen terme, le groupe Ralliement refusa d'entrer en matière. Itou pour les radicaux. Le groupe libéral trouva, lui, que le budget 2003 avait quelque chose de trompeur et que la fortune de la commune pouvait prendre le risque d'un déficit.

Seul l'avis du groupe socialiste divergea. «Le mérite du Conseil communal est d'avoir attiré notre attention dès la fin de l'année 2000 sur les difficultés financières de la commune et d'avoir proposé un taux de coefficient fiscal pour y remédier». Et Daniel Simon de poursuivre: «Conséquent avec ce qu'il disait hier, le Conseil communal revient à la charge avec une proposition de hausse, modeste, pour équilibrer le budget. Le scepticisme envers les arguments avancés ce soir, visant au statu quo, nous apparaît plus comme des mesures dilatoires ou des prétextes, que comme de véritables raisons.» /CHM

## Initiative sur les crèches au législatif

Boudry ■ Le canton devrait mieux tenir compte des charges

Ce soir, la séance du Conseil général de Boudry est consacrée au budget 2003 ainsi qu'à une demande de crédit d'investissements et une demande de contracter un ou plusieurs nouveaux emprunts. Mais l'ordre du jour sera, très vraisemblablement, complété par une motion intitulée «Financement des structures d'accueil de la petite enfance». Elle prendra la forme d'une initiative communale, précise Daniel Schürch, l'un de ses promoteurs.

### Pot commun

Lors de la dernière séance du législatif, le rapport concernant la prise en charge des coûts de l'accueil de la petite enfance avait été refusé par 14 voix contre douze et cinq abstentions. «Il faut bien admettre que ce n'est pas le barème qui est contesté, mais la répartition qui n'existe pas dans les différentes communes», avait en vain argumenté Daniel Schürch. L'élu socialiste a par contre réussi à convaincre l'ensemble des groupes politiques de Boudry de la nécessité d'intervenir auprès du Grand Conseil. D'où le dépôt de cette motion. «Par cette démarche, nous voulons demander au législatif cantonal d'augmenter la part de prise

en charge dévolue aux parents», précise Daniel Schürch. «Le problème, poursuit le député socialiste, vient du fait que la proportion d'enfants est particulièrement élevée à Boudry, une des plus fortes du canton.»

Pour tenir compte de cette réalité, les groupes suggèrent la création d'un pot commun au niveau cantonal. Le texte note également que «la deuxième partie du désenchevêtrement doit impérativement tenir compte de ces difficultés en reportant l'ensemble des charges liées à l'enfance sur le canton».

### Chiffres rouges

Les élus se pencheront ensuite sur le budget 2003, qui présente un excédent de charges de 293.000 francs. Pour l'instant, il n'est pas prévu de toucher au coefficient fiscal, fixé à 98% du barème cantonal. L'exécutif craint cependant qu'une telle mesure soit inéluctable à terme. La soirée se poursuivra avec une demande de crédit de 603.000 francs pour divers travaux à réaliser en 2003 ainsi qu'une demande d'autorisation d'emprunter 7,1 millions de francs. Un montant représentant le renouvellement d'emprunts arrivés à échéance. /ste

## Pour tous les enfants sages

Le Landeron ■ Le Père Noël est bel et bien arrivé en traîneau, samedi dans le vieux bourg



Plus de 200 mômes attendaient le Père Noël de pied ferme, samedi en fin d'après-midi au Landeron. PHOTO SP-BURGENER

Le Père Noël ne se laisse décidément pas prendre au dépourvu! Ce n'est en tout cas pas le manque de neige qui, samedi en fin d'après-midi, l'a empêché de remplir sa 40e mission dans le vieux bourg du Landeron.

Le vieil homme, qui a bien plus d'un tour dans sa hotte

mais une sainte horreur de se déplacer autrement qu'avec son traîneau, avait tout bonnement troqué ses rennes contre des chiens. Bien lui en a pris car plus de 200 mômes, un rien frigorifiés, attendaient, pour certains, depuis le début de l'après-midi et de pied ferme, leur cornet contre une poésie.

Grâce à l'Association de la vieille ville (AVVL), dès 16 heures, une conteuse s'était pressée de leur raconter une foule de belles histoires tandis que leurs parents déambulaient autour des stands landeronnais de Noël. /chm

### MARIN-ÉPAGNIER

## La rumeur n'en a jamais assez

Difficile de couper l'élan à une rumeur qui court! Surtout quand elle est aussi abracadabrante que celle qui, partant de Marin-Epagnier, a circulé sur tout le Littoral neuchâtelois, puis au Val-de-Ruz, et qui, depuis une semaine, est revenue à son point de départ.

Pour stupide qu'elle soit, cette rumeur, qui va en s'amplifiant, raconte qu'un petit garçon aurait été retrouvé, une première fois début septembre, dans les toilettes du centre commercial Migros, puis début décembre, dans celles du centre commercial Manor, à demi nu et le crâne rasé. Cette sombre mise en scène aurait ensuite permis à son, ou ses kidnappers, de lui retirer l'essentiel de ses organes. La rumeur prétend même que l'enfant, qui était installé dans un chariot, aurait été enlevé parce que sa mère avait eu un court moment d'inattention.

Pour en avoir le cœur net, Daniel Baudois, chef de la sécurité à Manor, et ancien agent de police à Bôle, s'est approché de la police cantonale neuchâteloise, qui lui a fort heureusement d'ailleurs répondu n'avoir jamais eu vent, officiellement, de cette affaire. /CHM

# Le président serre les boulons

**Bikini Test ■ Pour Sylvain Robert, à la tête de l'association qui gère la salle chaux-de-fonnière, plaie d'argent n'est pas mortelle**

L'annonce du licenciement des permanents de Bikini Test (notre édition de jeudi) avait de quoi inquiéter. Pour en savoir plus, nous avons rencontré Sylvain Robert, le président de l'association KA, qui gère Bikini. Agé de 26 ans, ce Brenassier ingénieur ETS est assistant en électricité à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Il préside l'association KA depuis une année. Il consacre pratiquement tous ses loisirs à s'occuper de Bikini Test. Un bénévole qui correspond pratiquement à un travail à 50%, en plus du 100% qu'il assume pour l'EPFL.

Interview  
**Léo Bysaeth**

**Les difficultés financières de Bikini Test sont-elles le signe avant-coureur d'une hérésie?**

**Sylvain Robert:** Pas du tout. Bikini, ça continue!

**Quelles tâches assument les permanents et pourquoi les avoir licenciés?**

**S. R.:** En examinant les comptes, je me suis aperçu que le manque à gagner global correspondait en gros à la part des salaires. Soit environ 5500 fr. par mois pour le permanent, deux programma-

teurs et le comptable. Ces quatre personnes ont été licenciées dans les règles en octobre pour la fin de l'année. Sans cette part de salaires, Bikini tourne: les soirées couvrent leurs frais.

**Il faudra pourtant bien faire le travail?**

**S. R.:** On est dans une phase de restructuration. On va certainement réengager des gens pour la saison 2003, mais pas forcément sur le modèle en vigueur. La masse salariale sera de toute manière plus modeste. On misera davantage sur le bénévolat.

**D'autres économies sont-elles possibles?**

**S. R.:** On analyse tous les postes du budget. Un exemple: nous occupons, rue de la Ronde, des locaux conjointement avec d'autres associations (Agora, 2300 Plan 9, Les Batteurs de pavés, Pentatone). Nous aurons désormais une seule centrale téléphonique avec une liaison internet dont nous partagerons les frais. Un autre aspect, c'est la gestion quotidienne, par exemple l'analyse de la consommation au bar en fonction du type de soirée.

**Qu'en est-il de la fréquentation?**

**S. R.:** En moyenne, sur une année, chaque soirée draine dans les 150 personnes. Sur



Sylvain Robert s'investit à fond pour que Bikini vive.

PHOTO LEUENBERGER

les six dernières, on est même plus proche des 200: 1179 entrées, avec un pic à 292 et un plancher à 97.

**Et les membres?**

**S. R.:** Avant l'incendie, il y avait une septantaine de membres. C'est descendu autour des 50. Actuellement, on remonte, on sera à environ 60 à la fin de l'année.

**On parle aussi d'une certaine érosion de l'aura de Bikini Test, notamment vis-à-vis de l'extérieur.**

**S. R.:** Je ne le nie pas. Mais il ne faut pas oublier qu'à la grande époque de Bikini, l'industrie du tabac sponsorisait la venue de grosses vedettes. Ce n'est plus le cas. Par nous-mêmes, nous n'avons pas les moyens.

**Que faire alors?**

**S. R.:** Nous allons redynamiser la programmation. L'autre axe est d'ouvrir plus encore la salle à d'autres associations qui amènent des concerts clé en mains. Exemple: la soirée du 21 décembre avec Zorrock.

**Comment voyez-vous votre rôle sur la scène musicale régionale?**

**S. R.:** Notre but, c'est de représenter tous les genres. Personnellement, depuis que je suis à Bikini, je me suis ouvert à d'autres styles que ceux que j'appréciais auparavant. Le rôle de Bikini a toujours été d'être une tribune pour les groupes régionaux. Or, beaucoup d'entre eux font du metal. L'ouverture à d'autres genres passe par l'ouverture sur le reste de la Suisse et, bien entendu, sur l'étranger.

**Beaucoup regrettent que vous deviez fermer à 2h du matin. Est-ce un handicap?**

**S. R.:** Nous avons une patente de buvette. L'heure normale de fermeture, c'est 2 heures. Nous nous y tenons et nous sommes reconnaissants de pouvoir ouvrir deux fois par mois jusqu'à 4h, grâce à une autorisation communale. Bien sûr, si on avait une ou deux dérogations supplémentaires, cela apporterait un plus pour le public. Sans compter que cela ferait du bien à la trésorerie. /LBY

# Croupier, un métier

Casino du Jura ■ Beaucoup étaient au chômage il y a peu



Les croupiers du Jura à l'heure de l'entraînement.

PHOTO GOGNIAT

De la dextérité, du calcul mental et de la mémoire: voilà les trois qualités principales requises pour un croupier. Une quinzaine d'entre eux ont suivi une formation spéciale, durant près de trois mois à Courrendlin, pour se familiariser avec ce singulier métier. Une douzaine d'entre eux, au terme de leur pensum, sont aujourd'hui autour des tables de jeu du Casino du Jura, fraîchement rouvert. Et la plupart d'entre eux pointaient il y a peu au chômage...

Le métier est, dit-on chez les joueurs, peu considéré. Les croupiers sont les gardiens du jeu, les garde-fous des tables de roulette.

## Vieux français

Le mot croupier est issu du vieux français. Vers 1225, il désigne la personne qui monte en croupe derrière une autre sur un cheval. Au 17<sup>e</sup> siècle, il prend le sens figuré d'une personne qui, lors de certains jeux, est associée à un autre joueur en se tenant derrière lui. Avant qu'il ne se s'applique à la personne qui dirige les jeux dans un casino, vers 1797.

Du côté de Courrendlin, l'obtention d'une licence B va nécessiter la formation d'une quinzaine de croupiers. Et c'est une dame, la Française Céline Pieraud, qui est venue dans le Jura former cette

équipe. «Il faut aimer le contact, avoir de la dextérité (pour ramasser les jetons), être fort en calcul mental (pour calculer les mises), avoir de la concentration et de la mémoire (pour savoir à qui appartiennent les jetons sur la table) et être vigilant», commente la cheffe croupière.

## Chefs de table et vidéo

Il y a trois degrés de qualification dans cette profession. Tout d'abord les débutants, puis la seconde catégorie, enfin la première catégorie. Cette dernière regroupe les chefs de table. Le Casino de Courrendlin en a engagé six (tous professionnels). Le croupier qui tient une table est donc supervisé par un double contrôle: celui du chef de table, qui surveille le jeu, et la vidéo, qui peut être appelée à la rescousse en cas de contestation. Le croupier tient une table de roulette durant trois quarts d'heure en règle générale avant de prendre une pause et de changer de table (celle du blackjack, par exemple), mais pas deux fois celle de la roulette, en raison de la concentration requise. On dira enfin qu'il existe une école de croupiers en Angleterre. Cette formation est payante, mais les frais sont remboursés si l'on abandonne en cours de formation ou... si l'on ne trouve pas de travail au terme du cours. Très British! /mgo

## EN BREF

**LES RANGIERS ■ Nostalgique du Fritz.** Dans un postulat, le député Germain Hennet (PLR) revient sur le Fritz des Rangiers, monument dédié à la mémoire des soldats de la guerre 14-18. Il demande au Gouvernement jurassien d'ériger à cet endroit des éléments rassembleurs tant sur le plan culturel, historique que touristique. /mgo

## RÉGION PRATIQUE

### AGENDA

#### LA CHAUX-DE-FONDS

##### AUJOURD'HUI

■ **Conservatoire** Salle Fallier, 19h30, audition de la classe de François Abeille, violoncelle.  
■ **La Sagne** Séance du Conseil général (budget 2003) salle média, collège, 20h15.

##### DEMAIN

■ **U3A** Aula du Cifom, Serre 62, Université du 3<sup>e</sup> âge, 14h15, conférence de Francis Persoz, professeur honoraire de l'Université de Neuchâtel. Thème: le climat: quel passé pour quel avenir?  
■ **Conservatoire** Salle Fallier, 17h30, audition de la classe de Catherine Courvoisier, piano.  
■ **Bouddhisme tibétain** Soirée d'enseignement, 19h30, Bellevue 22 (salle tai-chi).  
■ **Club 44** Conférence d'Edouard Brunner et Marc-André Charguieraud sur «La Suisse et la seconde guerre mondiale», 20h.

### LE LOCLE

##### AUJOURD'HUI

■ **Les Brenets** Gare, exposition historique et rétrospective.  
■ **La Chaux-du-Milieu** A 20h, séance du Conseil général.

## Riche histoire du «Regio»

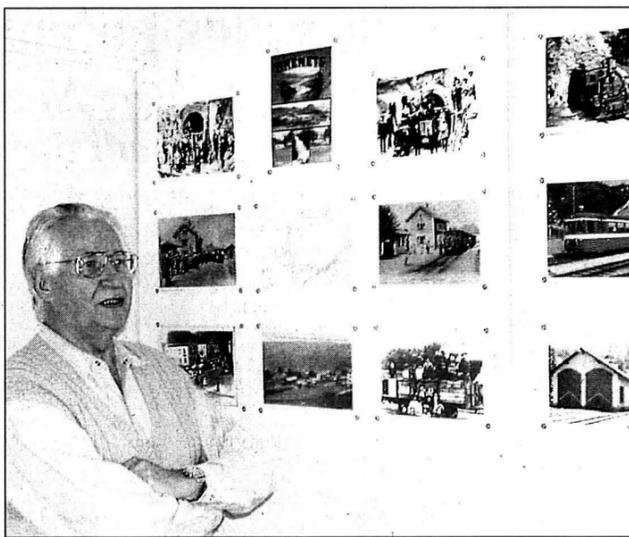
**Les Brenets ■ Une exposition à la gare retrace l'épopée du «Tortillard» de 1890 à nos jours**

L'historien local, Pierre Deléglise, est de tous les événements du village des Brenets. Qu'ils soient heureux, comme récemment la transformation de la cure protestante et l'inauguration d'une nouvelle salle paroissiale, ou plus triste comme, ces jours, la fermeture définitive de la desserte de la gare ou, il y a quelque mois, le sort identique réservé au poste de douane des Brenets-Les Pargots.

Quel que soit l'événement, ses causes et ses conséquences, cet homme d'archives ne manque pas de le souligner à sa façon. Soit en retrouvant de vieux documents - qu'il photocopie ou retranscrit -, d'anciennes coupures de presse et des photographies anciennes. Soit autant de traces synonymes de riches témoignages. C'est le cas pour cette page qui se tourne dans l'histoire de la gare des Brenets, avec une exposition «modeste» assure son concepteur, montée jusqu'à ce prochain vendredi dans la salle d'attente du bâtiment.

### Des accros du rail

En espérant que cet épisode ne roule pas sur le rail conduisant à la fermeture de cette ligne ferroviaire, l'exposition montre justement à quel point les Brenassiers se sont battus pour être desservis par le chemin de fer. Avec d'ailleurs parfois des crève-cœur mais un sacré acharnement. C'est ainsi que, par exemple, persuadés que leur localité sera traversée par la



Pierre Deléglise présente avec une fierté légitime le fruit de ses recherches sur le «Regio» et les documents retraçant son histoire.

PHOTO PERRIN

ligne du PLM (Paris-Lyon-Méditerranée), ses habitants se mobilisent et achètent pour 70.000 francs d'actions, avant d'apprendre que cette fameuse liaison passera de l'autre côté de la vallée, soit par le Col-des-Roches!

Ils ne se découragent pas et, finalement, ce «tortillard» verra le jour. Le 25 août 1890, deux locomotives - Le Doubs et Les Brenets - seront mises en circulation. Après un détour par le Musée national des transports à Lucerne, la première a été rachetée par le Blonay-Chamby, où elle tracte encore une rame historique. La seconde fut démontée alors qu'un troisième engin à vapeur, «Le Père Frédéric», du nom de son généreux donateur, Frédéric-Auguste Per-

ret, circulera entre Le Locle et Les Brenets.

### Naissance des CMN

La ligne fut électrifiée en 1950 sous l'égide des CMN, fondés quelques années auparavant, regroupant le Régional des Brenets (RdB) et la ligne du PSC, Ponts - Sagne - Chaux-de-Fonds.

Finis dès lors le temps où les gosses se riaient du mécano et couraient derrière le train lorsque celui-ci peinait en hiver, ou lorsqu'au sortir du tunnel du Châtelard les enfants des douaniers sautaient du convoi en marche pour regagner plus vite leur domicile en dévalant les champs. C'est tout cela et bien d'autres choses encore que rappelle cette exposition. /jcp

## Maison en bois construite en un mois

**La Ferrière ■ Concilier rapidité confort et qualité**

La maison familiale Beausire, à La Ferrière, a fait l'objet d'une opération portes ouvertes très courue, samedi. Convié par l'entreprise tramelote Rudolf Geiser Charpente SA, qui a dirigé les travaux, le public a découvert une fantastique construction en ossature bois. La performance est d'autant plus grande que la réalisation de cet habitat n'a pas duré plus d'un mois. «Le travail a commencé en atelier environ trois semaines avant que soit donné le premier coup de pelle sur le chantier», explique Beat Geiser. Cette manière de procéder exige une grande rigueur dans la surveillance des travaux. On ne peut pas se permettre la moindre erreur

de cote.» Parmi les avantages apportés par une maison ossature bois, on citera la vitesse d'exécution, bien sûr, mais aussi le confort de vie, les valeurs thermiques et la durabilité: «Les gens ont souvent l'impression qu'une maison en bois est de qualité inférieure et qu'elle doit dès lors coûter moins cher. Or, la réalité est toute autre», poursuit Beat Geiser. Il est certes possible de concevoir un projet pour un montant de 300.000 francs seulement, mais une fourchette oscillant entre 350.000 et 450.000 francs est plus réaliste. Elle permet d'ajouter un certain nombre de fantaisies destinées à augmenter la qualité et le confort de la réalisation. /ood

TSR 1

7.00 Les Zap 9171622 8.20 Quel temps fait-il? 4609887 8.35 Top Models 897239 8.55 Le Renard: Acte criminel 37392516 10.00 Le Renard: Chambre 49 230622 11.00 Euronews 564871 11.15 Les feux de l'amour 9629093 11.50 Telescop 5981061 12.20 Tout le monde aime Raymond 8912061 12.45 Le 12.45/Météo 265603 13.10 Zig Zag Expo 32567516

14.15 Rex 711852  
Sissi  
15.00 Diagnosis murder  
Le dernier rire (2/2)  
456993  
15.50 C'est mon choix  
1699535  
16.45 L'homme invisible  
5457790  
17.30 J.A.G.  
3297697  
18.20 Top Models  
4470697  
18.45 Drôles d'animaux/  
Météo 462239  
19.05 Le 19:00 des régions  
160429  
19.30 Le 19:30/Météo 162603  
20.05 Classe éco 103245  
Pharmacies à vendre;  
Gastronomie: le prix  
des étoiles; Le CERN: un  
trou de 500 millions

TSR 2

7.00 Euronews 79849577 7.30 C'est mon choix (R) 17281582 8.55 Quel temps fait-il? 38499784 9.15 Euronews 20006806 9.35 Voile. Coupe de l'America. Demi-finales. 7e régatè 79825264 10.35 Temps présent (R). La raison du plus fort 23345055 11.30 Droit de cité 73930177 12.30 TSR Dialogue 91217055 12.40 Le schwyzerdütsch avec Victor 17792177

12.55 Les Zap 33114055  
Bonjour TSR2; Shirley  
Holmes; Le Toromiro...  
14.35 Telescop 76552697  
15.00 Les Zap 35363581  
Les 101 dalmatiens;  
Dico Zap; Pingu...  
16.55 Ski alpin 18730448  
Slalom messieurs,  
manches 2 à 4.  
En direct de Sestrières  
18.30 Les Zap 94071351  
19.05 Le Big Mohoj Show  
31385806  
19.25 Le français avec  
Victor 36304581  
19.55 BancoJass 59416158  
20.00 Vidéomachine  
93993326

TF1

5.55 Le vent de l'aventure 23914210  
6.45 TF1 Info 22194603 6.50 Jeunesse 26037332 8.25 Météo 62766158 9.25 Allô Quiz 98269005 10.20 Mac Gyver: Jenny 59742603 11.10 Météo 33795719 11.15 Star Academy 76200784 11.55 Tac O Tac Tv 55175968 12.05 Attention à la marche! 35972626 12.50 A vrai dire 65737784 13.00 Journal /Musique attitude/Météo 71329142

13.55 Les feux de l'amour  
81135697  
14.45 La mélodie de Noël  
Téléfilm de Bobby Roth,  
avec Gerald McRaney,  
Andy Griffith 13394500  
16.25 Providence 97776581  
Un avocat hors du  
commun  
17.15 Dawson 35894790  
La nouvelle Eve  
18.10 Star Academy 23861210  
18.55 Le Bigdil 35806535  
Par Vincent Lagaf'  
19.50 Music attitude  
18600103  
19.55 Météo 19050644  
20.00 Le journal/Du côté  
de chez vous/  
Du nouveau/Météo  
33341332

france 2

6.30 Télématin 88039245 8.35 Un livre / Promenade de santé / Des jours et des vies 57616622 9.05 Amour, gloire et beauté 66301993 9.30 C'est au programme 41164871 11.00 Flash info 32350210 11.05 Motus 95343546 11.40 Les Z'Amours 61719210 12.20 Pyramide 93948622 12.55 Un cœur qui bat / Météo 35826413 13.00 Journal / Météo / Consomag 71327784

13.55 Inspecteur Derrick  
38633974  
15.00 Le renard  
97786806  
16.05 Rex 97867887  
16.55 Un livre 10213210  
17.00 Des chiffres et des lettres 76523451  
17.30 Le prince de Bel Air  
69878528  
18.00 Sabrina 51890852  
18.25 Parents à tout prix  
59519974  
18.55 On a tout essayé  
23878500  
19.40 C'est pas banal  
67093806  
19.50 Un gars, une fille  
10400185  
19.55 Objectif Terre 11850626  
20.00 Journal 33266697  
20.40 Rayons X/Météo  
15041500

france 3

6.00 Euronews 20289790 7.00 TO3 28955535 9.05 Cosby: Tous les garçons et les filles 66305719 9.30 C'est mieux ensemble 78824852 9.55 Les enfants de Plumfield: Rébellion 59753719 10.45 Drôles de dames: Copies conformes 29755158 11.35 Bon appétit, bien sûr 46421603 11.55 Un cœur qui bat 67974806 12.00 Le 13.10 Titres / Météo / Keno 97555239

13.55 C'est mon choix  
38557500  
15.00 Une leçon de courage  
16954968  
Téléfilm de Randall  
Zisk, avec Blair Brown,  
Ken Howard  
16.35 TO3 46254351  
17.30 Mon kanar 33948516  
17.45 Foot 3 59438055  
18.15 Un livre, un jour  
51584852  
18.20 Questions pour un champion  
23417581  
18.45 La santé d'abord  
51670603  
18.50 Le 19/20/Météo  
32804326  
20.10 Tout le sport  
25355036  
20.15 Loto Foot 67993852  
20.25 Le fabuleux destin de...  
97101429

M6

7.00 Morning Live 52952239 9.10 M6 Boutique 19674500 10.10 M6 Music 81270622 10.45 Star six 48789429 11.50 Sécurité routière 99665055 11.54 Six minutes Midi/Météo 445513871 12.05 Madame est servie. Série avec Judith Light, Tony Danza 98134622 12.34 Météo 419696784 12.35 Docteur Quinn, femme médecin: Un cœur à prendre 38713061

13.30 La vengeance d'une femme  
91794158  
Téléfilm de Martha  
Williamson, avec Roma  
Downey  
15.20 Les anges du bonheur  
43324448  
Des plumes et des ailes  
16.10 Tubissimo 20615622  
17.05 90 à l'heure 58317072  
18.00 Stargate SG-1  
Entité 62387531  
18.55 Charmed  
57967531  
Echec au roi  
19.50 Caméra café 81762158  
19.54 Six minutes/Météo  
410592448  
20.05 Une nounou d'enfer  
48449429  
20.40 Caméra café 26943448

france 5 - arte

7.40 Dans ma boîte 83147871 8.00 L'emploi par le net 62768871 8.10 De-bout les Zouzous 86953429 8.45 Les maternelles 29464603 10.20 Le journal de la santé 76701974 10.40 Splendeurs naturelles d'Europe 74415993 11.10 Les saumons sauvages du Canada 77939351 12.05 Midi les Zouzous 93024719 13.45 Le journal de la santé 23982887

14.10 Jangal 64830023  
14.45 Planète insolite  
La Corée du Sud  
30020413  
15.35 Les mystères  
d'El Niño 57139061  
16.35 Nunak Maku,  
les derniers  
nomades verts  
30122968  
17.30 100% question  
88469581  
18.05 C dans l'air  
60337582  
19.00 Sylva  
163852  
Des arbres et des  
hommes. Réalisé par  
Jonas Rosales  
19.45 ARTE info/Météo  
759968  
20.15 ARTE Reportage  
Jordanie: crimes  
d'honneur  
832245



20.35 38299332

Box office  
Mission to Mars

Film de Brian De Palma, avec Gary Sinise, Tim Robbins

2020. La première mission américaine débarque sur Mars. Quelques heures plus tard, un phénomène surnaturel, d'une violence surnaturelle, entraîne l'arrêt des liaisons avec l'équipage. Une 2e mission est organisée en hâte pour tenter de comprendre et de ramener d'éventuels survivants...

22.35 Six Feet Under. 15. Avec Frances Conroy, Lauren Ambrose, Michael C. Hall 1884055 23.25 NYPD Blue. Aimer fait souffrir. Avec Dennis Franz, James McDaniel, Rick Schroder, Gordon Clapp, Kim Delaney 5322784 0.15 Le 22:30 (R) 634475 0.45 Le 19:00 des régions (R) 7780340 1.00 Classe éco (R). TextVision 67702104



20.30 38691142

Le doc du lundi  
Secret de famille

Le drame eut lieu en 1973. Ce jour-là, le père est mort. Dans quelle circonstance obscure? C'est ce que les fils tentent d'élucider. Ni sa mère, ni les voisins, ni les collègues ne se sont jamais exprimés sur les circonstances de sa disparition. Aux enfants, on a dit qu'il s'agissait d'un accident de mobylette...

21.25 Confidential. Autour de Monsieur Pinget 92531806 22.30 Le 22:30 93078061 23.00 Tous sur orbite. Solstice et tropique du capricorne (R). Banco Jass 69570245 23.05 Zig Zag Expo (R). Envolee aéroplane pour Hugues Cuened 90760500 0.10 Les forums Louis-Jeanet de la santé. L'anxiété: émotion normale ou maladie? 86343562 1.25 TextVision 54226369



20.55 68484433

Joséphine, ange gardien

Film de Laurence Katrian, avec Mimie Mathy, Eva Darlan

Le combat de l'ange Armelle Langlois appartient à la secte «Connaissance et Harmonie» depuis trois ans. Son comportement est celui de tous les «prisonniers» des sectes. Une indifférence à sa famille. Un dévouement corps et âme à son gourou...

22.40 A tort ou à raison 72728158 0.25 Star Academy 29052543 1.40 Passion au naturel: Ariège... la bonne aventure 32270833 2.00 Météo 78203901 2.05 S'opt à huit 39194494 2.55 Reportages: L'or des terroirs 2338901 3.20 Très chasse: Truites en montagne et en réservoir 21989949 4.15 Histoires naturelles 42695524 4.35 Musique 41445017 5.00 Aventures asiatiques au Laos 98201524



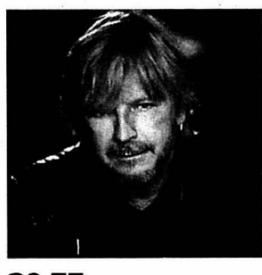
20.55 83816345

La grande brasserie

Film de Dominique Baron, avec Line Renaud, Michel Aumont

Les Tursan sont propriétaires de «La grande brasserie». Le couple jouit d'une grande popularité auprès des habitués et des clients de passage. Mais la commission d'hygiène les oblige à une mise aux normes. L'addition est salée...

22.35 D'art d'art 53418603 22.40 Complément d'enquête 72638581 0.20 Journal/Météo 92185104 0.45 Musique au cœeur 84926185 2.00 Ida Hændel. Doc. Mezzo. 74942185 2.30 J'ai rendez-vous (R) 75515794 2.50 Adam Mickiewicz. Doc. Urti 71741982 3.25 Soudan. Doc. Azimut 94097273 3.35 24 heures d'info/Météo 52226949 3.50 Campus 65217562 5.25 24 heures d'info/Météo 71178825



20.55 57178041

Renaud, le rouge et le noir

Film d'Éric Guéret et Didier Varrot

Ce film est plus qu'une vie en image. Il met en situation l'un des auteurs-compositeurs-interprètes les plus talentueux et singuliers de ces trente dernières années. Renaud possède cette particularité d'être venu à la chanson par hasard. S'il écrit des chansons c'est pour faire marrer ses potes...

23.10, Météo/Soir 3 87748326 23.35 Descende aux enfers. Film de Francis Girard, avec Claude Brasseur 42003185 1.05 Libre-court: Bertzea. De Saïy Nebbou 66036307 1.35 Le fabuleux destin de... 32266630 1.55 On ne peut pas plaire à tout le monde 21471562 4.10 Gilbert Bécaud, il est mort le poète 26340253 5.30 Les matinales 89309098



20.50 82221448

Apparitions (1/2)

Téléfilm de Stephen Gyllenhaal, avec Ted Danson et Mary Steeburger

James, âgé d'une quarantaine d'années, apprend par son père que sa mère a été victime d'une crise cardiaque. Aussitôt il se précipite à l'hôpital. Pendant qu'il est auprès d'elle, il se souvient de son enfance. James possède des dons surprenants. Dès son plus jeune âge, il a la faculté de voir les morts...

22.30 Apparitions (2). Téléfilm de Stephen Gyllenhaal, avec Ted Danson 37271264 0.10 Los Angeles Heat. Trop belles pour toi. Avec Wolf Larson, Steven Williams 24591369 1.05 Jazz 6. John Scofield, Joe Lovano, Dave Holland, Al Foster: le Quatuor! 48680982 2.04 Météo 414740475 2.05 M6 Music. Les nuits de M6 25222475



20.45 28864871

La beauté du diable

Film de René Clair, avec Michel Simon, Gérard Philippe

Le docteur Faust, fatigué par les années, quitte sa chaire à la faculté des sciences. Seul en son cabinet, il se lamente quand Méphistophélès apparaît. Faust signe un pacte avec lui, perd son âme mais retrouve sa jeunesse et la gloire...

22.15 Grand format. De l'autre côté. Doc. de Chantal Akerman 780993 0.00 Court-circuit: le magazine. Là ce jour. De T. Salvador. Les oiseaux blancs et les oiseaux noirs. De F. Miahli. Les filles du 12. De P. Breton 425140 0.50 Ruy Blas. (Rediffusion du 12 décembre) 42251920 2.35 Why are you creative: Harry Dean Stanton 29791123

TV5

9.05 Zig Zag café 38418239 10.00 Journal 75103535 10.15 Chartrand et Simone. Téléfilm 24342158 12.05 Kiosque 24226784 13.00 Journal belge 50072806 13.30 Week-end sportif 50075993 14.00 Journal 15600041 14.15 Campus 44043603 16.00 Journal 32653448 16.20 L'invité 74823535 16.30 Culture choc 94021413 17.05 Pyramide 83133429 17.30 Questions pour un champion 41704852 18.00 Journal 51725239 18.15 Des racines et des ailes 14112516 20.05 Chroniques d'en haut 10720158 20.30 Journal F2 96237018 21.00 Le Point. Magazine 51899210 22.00 Journal 84316993 22.20 A demain. Comédie 67829784 23.50 Journal suisse 49004239 0.20 JTA 18426746 0.30 L'invité 25231098 0.45 Noms de dieux 62271456

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 1265500 8.30 Ski 212429 9.30 Combiné nordique 221177 10.30 Biathlon: 10 km poursuite dames 2054413 11.15 Biathlon: 12,5 km poursuite messieurs 5004500 12.00 Ski. Slalom géant messieurs 901535 13.00 Ski de fond. Sprint libre dames et messieurs. Coupe du monde 814055 14.00 Saut à skis. Coupe du monde. K120 98585719 16.45 Ski. En direct. Slalom messieurs. Manches 2 à 4. Coupe du monde 1785535 18.15 Eurosportnews Flash 982351 19.35 Eurogals. Magazine 4246974 19.45 Volleyball: Cannes - Montpellier. Championnat de France Pro A masculine 11171719 21.45 Les classiques des championnats d'Europe 8879719 22.45 Eurosport soir. Magazine 4334326 23.00 Les classiques des championnats d'Europe. Football 714061

CANAL+

10.35 Dilbert. Série 11506018 11.00 Recherche jeune fille aimant danser. Film 68237326 12.30 Le 12:30 95832210 13.30 La semaine des guignols 10376974 14.00 Absolution fabuleux. Comédie 83542210 15.45 +clair 31232264 16.30 Le vélo de Ghislain Lambert. Comédie 22308993 18.20 Météo 24527871 18.25 Les Simpson. Série 48031887 18.50 Mau-rat contre le reste du monde 57500697 19.25 Zapping 64352142 19.30 Le journal des bonnes nouvelles 24248535 19.55 Les guignols de l'Info 97670516 20.05 H. Comédie 71867968 20.35 Le Journal du sport 26948993 20.45 Le journal du cinéma 23869871 21.00 La séance box office: Family Man. Conte 14249790 23.00 Enquête de personnalité. Doc 60726177 0.10 Le chocolat. Comédie dramatique 19503253

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Friends 31656516 12.25 Supercopier 40731622 13.20 Explosif 19474871 13.30 Hawaï police d'Etat 33970239 14.25 L'as de la crime 52073054 15.20 Derrick 37570968 16.25 Adrenaline 30973581 17.20 Skippy 91539326 17.45 Des jours et des vies 41106500 18.10 Top models 87244622 18.40 Brigade des mers 10260158 19.30 Ça va se savoir 59233351 20.15 Friends: Celui qui achetait la baguette 34700784 20.40 Les Survivants. Film de Frank Marshall avec Ethan Hawke, Vincent Spano 79274535 22.55 M.A.L. Mutant Aquatique en liberté. Film 19926806 0.35 Emotions 11232456 1.05 Aphrodisia 36847949 1.20 Téléachat 84978982 3.20 Derrick 58655807 4.20 Le Renard 12650494

TMC

11.00 21, Jump Street 73831852 12.00 Murphy Brown 68763887 12.25 TMC cuisine 41900413 12.40 Pendant la pub 57859061 13.05 Les nouvelles filles d'à côté 23353852 13.35 Imogène. Téléfilm 69663351 15.10 Un flic dans la mafia 28898245 15.55 Un si joli bouquet. Téléfilm 87166974 17.30 TMC Ciné actu 72546500 17.45 TMC'kdo 17138413 18.00 Bette 91141413 18.25 TMC'kdo 65203622 18.45 Balko 69332697 19.35 TMC'kdo 79415871 19.55 Un toit pour dix 41308332 20.20 TMC cuisine 95546697 20.30 Pendant la pub: Anny Duperey 54409993 20.55 Haut les flingues. Film de Richard Benjamin avec Clint Eastwood 12441055 22.30 Journal/Météo 44845448 22.40 La corde raide. Film de Richard Tugle avec Clint Eastwood 83881719

PLANÈTE

10.05 Animal Collector 67888210 10.35 La vie secrète des jardins 27534887 11.00 24 heures... 19441852 12.00 Barbara, je chante ma vie 82849968 13.20 Barbara 25011871 14.10 La vie secrète des jardins 11441603 14.35 Le Gymnase 79553974 15.30 En quelques mots 35442061 16.00 Le culte du corps 35443790 16.30 Le blues de l'hiver 77314158 16.55 Un siècle pour le meilleur et pour le pire 42190535 17.50 Qu'il était beau l'an 2000! 11337448 18.50 Acariès, une affaire de famille 34848158 19.45 24 heures dans la vie d'une ville 93780603 20.15 La vie secrète des jardins 93694852 20.45 J.O., ils méritaient l'or. Doc. 86372326 21.40 Espions, mensonges et Jeux olympiques 10474697 22.40 Muhammad Ali, au-delà du ring 66411564

SF1

8.00 Wetterkanal 9.50 Schweiz aktuell 10.15 Sportpanorama 11.20 Die feine Küche der Schweiz 11.40 Forsthaus Falkenau. Série 12.30 Telescop/Meteo 13.00 Tagesschau 13.15 Quer 14.35Samschtig-Jazz 15.10 Dr. Stefan Frank. Artserie 16.00 Telescop 16.25 Hör mal wer da hämmert. Série 16.50 Benjamin Blümchen. Série 17.15 Franklin. Série 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Forsthaus Falkenau. Série 18.45 Telesgaurd 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Eiger, Mönch & Kunz 21.05 Puls 21.50 10 vor 10 22.20Puls-Nacht 0.05 Tagesschau/Meteo 0.15 Tiefs Wasser. Spielfilm 1.15 Die Mumie. Horrorfilm 10474697 22.40 Muhammad Ali, au-delà du ring 66411564

TSI 1

7.00 Euronews 7.10 Frosty 7.35 Il lupo e Margherita 8.00 Eldorado 9.35 Controluce 10.15 Euronews 10.20 Ricordi 10.50 I due volti dell'amore 11.30 Luna piena d'amore 12.00 Una famiglia del 3. tipo. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Mr. Jack Pot. Gioco 13.25 I due volti dell'amore 14.10 Bonanza. Téléfilm 15.00 Storia di ieri 15.10 Che c'è di nuovo dottore? 15.55 Mondì sottomarini. Doc 16.00 Telegiornale flash 16.10 Il commissario Kress. Téléfilm 17.10 io-10 17.35 Quel tesoro di Raymond 18.00 Telegiornale 18.10 Spaccatredici 18.50 Oggi sport 19.00 Il Quotidiano Cronaca 19.30 Il quotidiano Dossier 20.00 Telegiornale sera/Meteo 20.40 Ed TV. Film 22.45 Altre storie. Doc 23.30 Telegiornale notte 23.50 Paganini 1.15 Replique continuata

ARD

9.00 Tagesschau 9.05 Schloss Hohenstein 9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant 10.15 Das Lied zum Glück 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.10 Unsere Schule ist die beste 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Fliege 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.50 Großstadtrevier. Krimitriller 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Fußball: Benefizspiel. Live 22.40 ARD-Fernsehlotterei 22.45 Tagesthem 23.13 Das Wetter 23.15 Beckmann 0.15 Ski alpin: Weltcup Herren 0.45 Nachtmagazin 1.05 Polylux 1.35 Der Hund von Baskerville. Gruselfilm 3.00 Tagesschau

SWF

9.00 Planet Wissen 10.00 Menschen der Woche 11.00 Lindenstraße. Série 11.30 Landesprogramme 12.30 Abenteurer Zoo 13.15 In aller Freundschaft. Artserie 14.00 Planet Wissen. Magazin 15.00 Ich wünscht mir was live 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Die Hochzeit auf dem Lande. Liebesfilm 21.45 Auslandsreporter 22.15 Aktuell 22.30 Betrifft: Nicht nur zur Weihnachtszeit 23.15 Richling - Zwerch trifft Fell 23.45 Die Montagsreportage 0.15 Brisant 0.45 Leute Night 3.00 Wiederholungen

TCM

20.45 Le rebelle. De King Vidor, avec Gary Cooper, Patricia Neal (1949) 22.35 Jeremiah Johnson. De Sydney Pollack, avec Robert Redford, Will Geer (1972) 0.45 Tarzan et la chasserresse. De Kurt Neumann, avec Johnny Weissmuller, Brenda Joyce (1947) 2.00 Qui veut la fin? De Eric Till, avec Samantha Eggar, David Hemmings (1970) 3.45 Mais qu'est-ce que je viens foutre au milieu de cette révolution. Comédie de Sergio Corbucci, avec Vittorio Gassman et Paulo Villaggio (1973)

TVE

6.30 Redes 7.15 Hablamos de negocios 7.30 Telediario matinal 9.30 Los desayunos de TVE 10.00 La aventura del saber 11.00 La cocina de Karlos Arguiñano 11.15 Por la mañana 12.45 España de cerca 13.00 Telediario internacional 13.30 Milenio 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de otoño 15.00 Telediario 1 15.45 El tiempo 15.50 Secreto de amor 16.30 Gemis 17.00 Dibujos animados 18.00 Telediario internacional 18.30 Fotografos 18.40 Linea 900 19.10 Cerca de ti 20.00 Operacion triunfo 20.30 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo de cerca 22.00 Operacion triunfo 1.00 España de cerca 1.30 Polideportivo 2.00 Telediario internacional

RADIOS

LA PREMIÈRE 5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicos-yeux 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00



Joyeuses fêtes

**A ne pas  
laisser passer:**

**20%**

**sur tout l'assorti-  
ment de volaille**

---

p. ex. poulet entier SEG, Suisse,  
1,2 kg env., le kg,  
7.65 au lieu de 9.60

---

p. ex. cuisses de poulet Coop,  
surgelées, Allemagne, 1,5 kg,  
10.95 au lieu de 13.70

Promotion valable du 17.12 au 21.12.2002

**La vie côté plaisir.**

**coop**

LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

**APOLLO 1** 032 710 10 33

**HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS** 10 ans. 2<sup>e</sup> semaine. V.F. LU, MA 14h, 17h15. MA 20h30. V.O. s.-t. fr/all. LU 20h30. De C. Columbus. Avec D. Radcliffe, R. Grint, E. Watson. Harry est averti qu'il ne doit pas retourner à l'école de Poudlard car un danger menace. Il refuse de le croire. Hélas!

**APOLLO 2** 032 710 10 33

**LA PLANÈTE AU TRÉSOR** Pour tous. 4<sup>e</sup> semaine. V.F. LU, MA 16h. De Ron Clements, John Musker. Le NOUVEAU DISNEY! A cause d'une carte secrète, il va embarquer sur un galion de l'espace, chasser un trésor...

**APOLLO 2** 032 710 10 33

**PHOTO OBSESSION** 16 ans. 2<sup>e</sup> semaine. V.F. LU 20h45. V.O. s.-t. fr/all. LU, MA 18h, MA 20h45. De M. Romanek. Avec R. Williams, C. Nielsen, M. Vartan. Il n'a pas de famille, sauf celles qu'il voit sur les photos qu'il développe. Mais un jour, lorsque sur une photo il voit... Le film est précédé du court métrage *SI VOUS LE VOYEZ, TUEZ-LE DE MA PART* du Neuchâtelois O. Buguin.

**APOLLO 3** 032 710 10 33

**AH! SI J'ÉTAIS RICHE** 12 ans. 3<sup>e</sup> semaine. V.F. LU, MA 15h30, 20h45. De Michel Munz, Gérard Bitton. Avec Jean-Pierre Darroussin, Valéria Bruni-Tedeschi, R. Berry. *Comédie!* Le jour où il gagne 10 millions au loto, il apprend qu'il est cocu. Il décide de ne rien dire jusqu'au divorce...

**APOLLO 2** 032 710 10 33

**Cycle «Là-haut sur la montagne»**  
**LEGEND OF LOVE** 12 ans. V.O. s.-t. fr/all. LU, MA 18h. De Farhad Mehranfar. Avec Maryam Moqadam, Ysef Moradian, Hawass Palouk. Une jeune femme médecin s'aventure dans les montagnes du Kurdistan et va découvrir un univers fascinant!

**ARCADES** 032 710 10 44

**JAMES BOND - MEURS UN AUTRE JOUR** 14 ans. 4<sup>e</sup> semaine. V.O. s.-t. fr/all. LU 14h30, 17h30, 20h15. V.F. MA 14h30, 17h30, 20h15. De Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, H. Berry, T. Stephens. L'histoire commence en Corée du Nord où 007 sera trahi... Suspense, humour, action et James Bond girl au menu!

**BIO** 032 710 10 55

**CHIENS DES NEIGES** Pour tous. 8<sup>e</sup> semaine. V.F. LU, MA 15h30. De B. Levant. Avec C. Gooding Jr, James Coburn, Sisco. Un dentiste de Miami hérite de huit magnifiques Husky de compétition... très coquins. *Aie! Une superbe comédie!!!*  
- DERNIERS JOURS -

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion. Merci de votre compréhension.

**BIO** 032 710 10 55

**L'HOMME SANS PASSÉ** 12 ans. 5<sup>e</sup> semaine. V.O. s.-t. fr/all. LU, MA 18h. De A. Kaurismäki. Avec K. Outinen, S. Kuosmanen, M. Peltola. Un homme sans nom débarque en ville et se fait frapper à mort... La suite, c'est... un chef-d'œuvre!  
- DERNIERS JOURS -

**BIO** 032 710 10 55

**L'AUTRE MONDE** 12 ans. 2<sup>e</sup> semaine. V.F. LU, MA 20h15. De Merzak Allouache. Au cœur de l'Algérie, une Française part à la recherche de son fiancé effectuant son service militaire...

**PALACE** 032 710 10 66

**HYPER NOËL** Pour tous. 1<sup>er</sup> semaine. V.F. LU, MA 16h15. De Michael Lembeck. Avec Tim Allen, Spencer Breslin, Elizabeth Mitchell. *Comédie!* Il doit abandonner son job de Père-Noël pour s'occuper de sa famille. Son remplaçant va vite semer la zizanie...

**PALACE** 032 710 10 66

**C'EST LE BOUQUET** 12 ans. 1<sup>er</sup> semaine. V.F. LU, MA 18h30, 20h45. De Jeanne Labruno. Avec Hélène Lapiower, Emilie Dequenne, Brigitte Catillon. *Comédie!* A 7 heures du mat., elle reçoit un étrange coup de fil qui va semer la pagaille dans toutes les directions. Aie!

**REX** 032 710 10 77

**FASHION VICTIME** 10 ans. 1<sup>er</sup> semaine. V.F. LU, MA 15h30, 18h, 20h30. De Andy Tennant. Avec Reese Witherspoon, Josh Lucas, Patrick Dempsey. *Comédie romantique!* Entre son futur ex-mari et son nouveau fiancé, elle se perd. Pour le plus grand bonheur du spectateur...

**STUDIO** 032 710 10 88

**MISCHKA** 12 ans. 1<sup>er</sup> semaine. V.F. LU, MA 18h. De Jean-François Stevenin. Avec Jean-Paul Roussillon, J.-F. Stevenin, Rona Hartner. Un vieil homme est abandonné par sa famille sur une aire d'autoroute. Contrairement à ce qu'il croit, sa vie va commencer!

**STUDIO** 032 710 10 88

**JOUE-LA COMME BECKHAM** Pour tous. 4<sup>e</sup> semaine. V.O. s.-t. fr/all. LU, MA 15h30, 20h30. De Gurinder Chadha. Avec P. K. Nagra, Keira Knightley, Jonathan Rhys-Meyers. *Comédie!* En Angleterre, une jeune Indienne veut absolument faire du foot. Mais sa famille... enracinée dans les traditions...

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **ABC** (032 967 90 42)  
**ABC AFRICA.** Lu/ma 20h45 (VO st. fr.). 12 ans. D'A. Kiarostami.  
■ **CORSO** (032 916 13 77)  
**UNE FEMME DE MÉNAGE.** 18h-20h15. 12 ans. Première suisse. De C. Berri.  
■ **EDEN** (032 913 13 79)

HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS. 14h-17h15-20h30. 10 ans. 2<sup>e</sup> semaine. De Ch. Columbus.

■ **PLAZA** (032 916 13 55)  
**JAMES BOND - MEURS UN AUTRE JOUR.** 14h30-17h30-20h15. 14 ans. 4<sup>e</sup> semaine. De L. Tamahori.  
■ **SCALA** (032 916 13 66)

**FASHION VICTIME.** 15h30-18h-20h15. 12 ans. Première suisse. D' A Tennant.  
**LA PLANÈTE AU TRÉSOR.** 16h. Pour tous. 4<sup>e</sup> semaine. De R. Clements.

**PHOTO OBSESSION.** 18h-20h30. 16 ans. 2<sup>e</sup> semaine. De M. Romanek.  
**HYPER NOËL.** 16h15. Pour tous. Première suisse. De M. Lembeck.  
**MISCHKA.** 18h30. 12 ans. Première suisse. De J.-F. Stevenin.  
**BOWLING FOR COLUMBINE.** 20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 3<sup>e</sup> semaine. De M. Moore.

COUVET

■ **COLISÉE** (032 863 16 66)  
Relâche.

LA NEUVEVILLE

■ **LE MUSÉE** (032 751 27 50)  
**BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE.** Me 20h30. 16 ans. De S. Dai.  
**JAMES BOND - MEURS UN AUTRE JOUR.** Ve/sa/di 20h30. 14 ans. De L. Tamahori.  
**AUSTIN POWERS - GOLDMEMBER.** Sa noct. 23h15. 12 ans. De J. Roach.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières: La Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 30.4.03. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.  
**ÉCOLE-CLUB MIGROS.** Peintures de Fabien H. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 26.1.03.  
**JARDIN BOTANIQUE.** Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

SAINT-SULPICE

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: di 12-14h. Café des Mines: di dès 11h. Ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 31.3. Renseignements/réervations: 032 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU.** «Château des mille et une vies». Salles médiévales et de préhistoire. Visite guidée sur réservation au 032/836 36 36, dès 10 personnes. www.chateauvaumarcus.ch.

LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** «A l'écoute d'un regard, au fil de la vie», exposition de photos de Doris Vogt. Jusqu'au 4.1.03.  
**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

BOUDRY

**TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS.** Fermeture annuelle jusqu'au 1.5.03.

COLOMBIER

**CHÂTEAU.** Fermeture annuelle jusqu'au 28.2.03.

CORCELLES

**FOYER DE LA CÔTE.** Peintures de Marion Heierle-Reymond, de Sutz-Lattrigen. Tous les jours 10-20h. Jusqu'au 12.1.03.

CRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

**HOME CHANTEVENT.** Œuvres de R. di Giusto-Schumacher, E. Grisel et S. de Coulon. Jusqu'au 31.12.

SAINT-SULPICE

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: di 12-14h. Café des Mines: di dès 11h. Ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 31.3. Renseignements/réervations: 032 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU.** «Château des mille et une vies». Salles médiévales et de préhistoire. Visite guidée sur réservation au 032/836 36 36, dès 10 personnes. www.chateauvaumarcus.ch.

LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** «A l'écoute d'un regard, au fil de la vie», exposition de photos de Doris Vogt. Jusqu'au 4.1.03.

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU

Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

CLUB 44

Photographies d'Alain de Kalbermatten. Ouvert le soir des conférences et le matin du lundi au vendredi sur demande au 032 913 45 44. Jusqu'au 17.12.

LE LOCLE

**HOME DE LA RÉSIDENCE (CÔTE 24).** Peintures de Rémi Scherrer, dit d'Ursanne. Tous les jours 10-18h. Jusqu'au 19.1.03.

LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**LE MARTAGON.** Aquarelles, gravures, dessins de Suzanne Pellaton-Bertholet. Jusqu'au 28.2.03.

SAINT-IMIER

**RELAIS CULTUREL D'ERGUËL.** Photographies de Jean Troillet. Me-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 22.12.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 28.2.03. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** «Le musée en devenir - acquisitions 2001», jusqu'au 16.2.03. «Big is beautiful», jusqu'au 15.1.03. Et l'exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-18h.

\***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.** Exposition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'Hatouvours», de Fosséanie, jusqu'au 22.12. «Le musée cannibale». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 2.3.03. Entrée libre le mercredi.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Fermeture annuelle jusqu'au 1.4.03.  
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.03.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19<sup>me</sup> siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** «Objectif passé. Archéologie et photographie», jusqu'au 29.12. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MÔTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.** Fermeture hivernale jusqu'au 2.5.2003. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch.  
**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rns: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN

**CHÂTEAU.** «Un château, un bourg... une histoire». Tous les jours 10-12h/14-17h, sauf lundi toute la journée et vendredi après-midi. Exposition jusqu'en juin 2003.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT.** Fermeture annuelle jusqu'au 17.1.03. www.marcjurt.ch.

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «Maurice Robert 1909-1992 Fenêtres», jusqu'au 12.1.03. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19<sup>e</sup> et

20<sup>e</sup> siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «Et sur cette pierre...» chronique de l'édification de l'église du Sacré-Cœur 1927-2002, jusqu'au 2.2.03. «Les bâtisseurs d'espoir», jusqu'au 2.3.03. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche matin, entrée libre.

\***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Chauve-souris cherche oiseau», jusqu'au 9.3.03. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «1902-2002: 100 ans de musée, 100 ans de montres écoles». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 5.1.03.  
**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** «Crêches neuchâteloises», jusqu'au 12.1.03. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation», jusqu'au 23.2.03. Me/sa/di 14-17h. Dentelières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.

LE LOCLE

**MOULINS SOUTERRAINS DU COLDES-ROCHES.** «Une affiche publicitaire au XVIII<sup>e</sup> siècle, les volets de la librairie Girardet», novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.03.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «Franz Anatol Wyss», jusqu'au 16.2.03. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.  
**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12.

LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Sa 13h30-17h30, di 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'au 31.3.03.  
\***Musées affiliés au passeport musées suisses.**\*

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 329

**Horizontalement:** 1. Fortifiants. 2. Rond - Sur une croix. 3. Réparations. 4. Prénom féminin - En route. 5. Attention ! - Interjection. 6. Pronom - Tapis de sport. 7. Manie - Rejet. 8. Divertissement. 9. Succéda à Claude - Organisation commerciale internationale dont la Suisse fait partie. 10. Engin agricole.

**Verticalement:** 1. Qui donne du pep. 2. 8. Décoration architecturale - Donner vie. 3. Ameublir le sol - Nettoya. 4. Morceau de bœuf - Partie de char - Précède Noël. 6. Arrose Saint-Omer - Il a sa case. 7. Soutient le navire en radoub - Bourg. 8. Mettre en cause. 9. Rémunération due par l'expéditeur - Le thallium. 10. Pour dire l'endroit - Médecin spécialiste - Ancien.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 328

**Horizontalement:** 1. Funérarium. 2. Inavouable. 3. Salem - Cm. 4. Cut - Ail - Ou. 5. Ascenseurs. 6. Hydatide. 7. Ili - Ert (tre) - Or. 8. Sikh - Dé - No. 9. Es - OAS - Inn. 10. Reçus - Clés.

**Verticalement:** 1. Fiscaliser. 2. Unaus - Lise. 3. Naltchik. 4. Eve - Ey - Hou. 5. Romande - As. 6. Au - Isards. 7. Raclette. 8. IBM - UI - II. 9. UI - Ordonné. 10. Méduserons.

Votre programme cinéma  
sur internet  
www.lexpress.ch

# Des pages pour rêver et s'instruire

**Sous le sapin ■ En peinture ou en photo, du Jorat à l'Italie en passant par La Chaux-de-Fonds, des histoires d'anges, de chevaux, d'avions ou de gens ordinaires: notre petite sélection d'ouvrages de fêtes**

Par  
**Dominique Bosshard**  
et **Sophie Bourquin**

**Planches d'autrefois.** De l'attitude défectueuse d'un enfant en train d'écrire à la schlitte, en passant par le bonichon, l'ingénue, la main chaude et le pet-en-gueule, le «Larousse insolite» dresse un inventaire à la Prévert aussi cocasse qu'instructif. Pour fêter dignement ses 150 printemps, Larousse a, en effet, eu la bonne idée d'exhumer les plus belles perles de son riche fonds d'ouvrages, véritable trésor de savoir et d'illustrations. Au fil des définitions et des planches – certaines sont somptueuses – resurgissent des conditions de vie aujourd'hui révolues, qui tantôt feront fleurir la nostalgie chez le lecteur, tantôt provoqueront l'amusement ou l'effarement, telle cette «manière de tenir l'enfant pour le faire allaiter par une chèvre». En tournant les pages, «on déniche la vie des champs, les costumes et les croyances des simples paysans, la naissance des industries nouvelles et le réalisme des conditions de travail des ouvriers», écrit le chanteur Pierre Perret dans la préface. Un voyage dans le temps à savourer selon son propre appétit, au gré des multiples entrées. /dbo

«Larousse insolite. Dictionnaire en images», 2002.

**A la gloire du cheval.** Amoureux de l'art équestre et amateurs d'art tout court se disputeront sans nul doute le même livre: «Stubbs, le peintre 'très anglais' du cheval». Un ouvrage qui soumet, bien sûr, la biographie de l'homme à d'utiles repères chronologiques mais, surtout, s'attache à détailler l'œuvre de cet artiste né en 1724, mort en 1806. Fort d'une étude minutieuse de la morphologie de son modèle, Stubbs a peint la plus noble conquête de l'homme dans toutes ses attitudes, à toutes les allures et dans différents contextes. Ses scènes bucoliques, de champs de course ou de chasse à courre suscitent l'admiration de par l'équilibre des couleurs et la précision de l'exécution. Une précision qui permet également d'appréhender l'œuvre par le détail, en s'attardant sur un visage, une tenue, un coin de paysage. Mais par-delà les chevaux et leur entourage, Stubbs dépeint aussi une société et une époque. «Stubbs n'est pas un simple peintre animalier, un banal peintre de genre, écrit Jean-Louis Gouraud, responsable de cette édition établie avec la collaboration de la Tate Gallery de Londres. C'est un grand, un très grand artiste, qui a influencé d'autres très grands artistes – Géricault pour n'en citer qu'un». /dbo

«Stubbs, le peintre 'très anglais' du cheval», éd. Favre, 2002.

**Divin.** Un ange passe, dit-on lorsque un silence pesant s'imisce dans la conversation. Et, depuis quelques années, un ange s'attarde dans nos so-

ciétés de consommation et dans nos consciences, chérubin dodu et doré reconverti en décoration de Noël, où substitut d'un Dieu relégué dans le rang des abonnés absents. Ce retour en force traduit-il «une aspiration à un univers apaisant, un acte de foi ou simplement une quête de beauté ou d'innocence en réaction à un environnement devenu hostile à bien des égards?», s'interrogent les éditions Mondo. De l'Antiquité à nos jours, de la Perse à la Suisse, celles-ci se livrent à un magnifique survol des siècles, des cultures et des religions qui, tous et toutes, se sont attachés à représenter ces divins messagers ailés dont on continue d'ignorer le sexe... /dbo

«Les anges de Suisse et d'ailleurs», éd. Mondo, 2002.

**Portraits chaux-de-fonniers.** «J'avais voulu être comédienne, je suis juriste, j'aurais voulu naître dans une métropole, je suis née à La Chaux-de-Fonds, mais tout compte fait, tout être humain est acteur de sa vie et chaque ville fait son cinéma». Ce petit commentaire accompagne la photo de Rachel, une belle qu'Alain Margot a capturée dans son objectif. Le photographe en a usé de même avec 129 autres personnes, Chaux-de-Fonniers et Chaux-de-Fonniers de souche ou d'adoption, tous saisis dans le décor de son choix: la gare. Cent trente portraits rassemblés l'an dernier dans un très bel album insolite, une première édition pour l'artiste qui, depuis, a poursuivi sa démarche sur les mêmes lieux, en partie calcinés par un incendie: ses photos récentes sont, pour l'heure, publiées sous forme de cartes postales...

Autant de portraits qui chamboulent bon nombre de clichés attachés à la ville. La Chaux-de-Fonds, no man's land? Le photographe la montre peuplée de jeunes, étudiants, artistes, horlogers, coiffeuses, des êtres à la peau blanche, noire ou basanée... La Chaux-de-Fonds, ville austère? Les filles – elles sont toutes jolies – ont le décolleté généreux, la «glamour touch» qui réchauffe un décor industriel qui ne l'est guère. La Chaux-de-Fonds, ville polaire? Les tenues sont, à dessein, très allégées, parfois jusqu'à la nudité. Lôzanne bouge? La Chaux-de-Fonds aussi, le feu couve sous la glace, ça bouillonne dans les cafés, les lieux culturels, les écoles d'art. Et la gare, lorsque c'est Alain Margot qui en devient le chef. /dbo

«La Chaux-de-Fonds, no man's land», Alain Margot, 2001. L'artiste dédicace son

ouvrage à La Chaux-de-Fonds, librairie Payot, je 19 décembre, de 17h à 20h30.

**Stendhal et l'Italie.** «Je voudrais après avoir vu l'Italie, trouver à Naples l'eau du Léthé, tout oublier et recommencer le voyage, et passer mes jours ainsi», écrivait Stendhal au retour de l'une de ses visites dans un pays cher à son cœur. Voyages que les amateurs d'art tant littéraire que pictural trouveront illustrés dans un volumineux et magnifique ouvrage où les textes de l'écrivain côtoient les œuvres des plus grands peintres. «Voyages en Italie de Stendhal illustrés par les peintres du Romantisme» signe la rencontre, orchestrée par l'éditrice Diane de Selliers, des récits fameux tels que «Rome, Naples et Florence» et

trice de ce fabuleux «Voyages en Italie». /sab

«Stendhal: Voyages en Italie», éd. Diane de Selliers, 2002.

**Poète et paysans.** On connaissait Gustave Roud poète, attaché à dire le frémissement de cette campagne du Jorat où il vécut, ses ombres et ses lumières. Moins connu, Gustave Roud photographe voit maintenant et pour la première fois ses œuvres publiées dans un superbe ouvrage intitulé «Terre d'ombres». L'image rejoignant le verbe, c'est d'une même quête de sens que participent poèmes et photos, Gustave Roud arpentant la campagne, saisissant les paysans au travail et au

net et de leur amour pour le Tibet est né «Rêve tibétain, chemins de vie», une sorte de conte frémissant où textes et peintures se complètent pour nous entraîner dans un périple vibrant de poésie et de lumière. Dans le secret d'un temple, quatre moines se partagent une pierre aux reflets verts avant d'entamer un voyage qui les conduira à la rencontre de l'homme. A la rencontre aussi de la nature, avec l'humilité des sages, reconnaissances devant les merveilles qu'offre encore une terre exténuée. Un récit qui se déroule comme un rêve, par bribes,

cultures. De l'Antiquité à nos jours, des représentations de la barque solaire des Egyptiens aux simulations par ordinateur, sautant d'une époque à une autre, «Voir et rêver le monde» nous fait découvrir un univers peuplé d'anges ou de signes du zodiaque, un univers de cartes, de tableaux, d'équations scientifiques, des images de toutes natures qui nous racontent cet incessant questionnement de l'homme. /sab

«Voir et rêver le monde», Jean-Pierre Verdet, éd. Larousse, 2002.

**Avions de collection.** De leurs premiers balbutiements jusqu'aux modèles ultra-perfectionnés d'aujourd'hui, les avions et machines volantes exercent une fascination certaine sur notre imagination d'êtres cloués au sol. «Ces merveilleuses machines volantes» a pour vocation de redonner vie au patrimoine aéronautique. Œuvre de Joe Rimensberger, passionné depuis son plus jeune âge par le monde de l'aviation, cet ouvrage est un voyage passionnant dans le monde des avions de collection, avec une sélection de plus de 150 photos d'appareils en vol et une multitude d'informations sur chacun des types présentés. Un livre qui comblera aussi bien les néophytes que les connaisseurs. /sab

«Ces merveilleuses machines volantes», Joe Rimensberger, éd. Favre, 2002.

**Dédicaces.** Offrir, ou s'offrir, un livre, l'idée n'est certes pas à rejeter! Et si vous personnalisez le cadeau par une dédicace? Auteur de «Au lieu dit des mots» (L'Age d'Homme),

2002), son premier recueil de poésie (notre édition du 9 décembre), Luc Wenger sera présent à la librairie Payot, à Neuchâtel, jeudi 19 décembre à 20 heures. Julien Dunilac a déjà, quant à lui, fait la preuve de son talent dans de nombreux ouvrages, dont plusieurs romans. Dernier en date, «La Méduse» (L'Age d'Homme, 2002) relate le procès d'un homme âgé qui a assassiné sa jeune maîtresse en assasiné un récit qui charrie d'autres temps, celui d'avant le meurtre, celui de la prison et celui de l'écriture d'une confession... L'écrivain dédicacera à la librairie Payot de Neuchâtel, samedi 21 décembre à 16 heures. Deux belles occasions de rencontrer deux auteurs de la région! /dbo



«Promenades dans Rome» avec les peintures les plus vivantes de cette Italie quasi mythique, œuvres que Stendhal décrit dans ses carnets de voyage. Peintres célèbres et artistes plus confidentiels se côtoient avec bonheur: à côté d'œuvres de Corot, d'Ingres ou de Turner, on trouvera ainsi des toiles de Louis Gauffier, Léon Vinit, Samuel Palmer ou encore Carl Pavlovitch. Des œuvres antérieures au XIXe siècle ont été également choisies parce que Stendhal leur vouait une passion sans bornes. Placées en regard des textes où elles sont évoquées, des œuvres de Raphaël, du Corrège, d'Annibale Carrache, de Guido Reni, de Caravage ou encore du Dominiquin viennent augmenter la puissance évoca-

repos, fasciné par le corps vigoureux de l'homme travaillant la terre, «la tête dans le ciel, sa dure épaule nue huilée de lumière». N'ignorant rien des différents courants de l'époque, le poète s'est pourtant tenu à l'écart des modes, poursuivant sa recherche en solitaire, faisant preuve souvent d'audaces avant-gardistes. D'un village à l'autre, l'auteur de «Requiem» a réalisé plus de 500 portraits, vibrant du même émerveillement contenu que celui du ciseleur de mots qui marche au bord du gouffre, les yeux fixés sur la lumière. /sab

«Terre d'ombres», éd. Slatkine, 2002.

**Hommage au Tibet.** De la rencontre du poète Fred Lorens et du peintre F. O. Bru-

où poèmes et proverbes viennent encore étoffer la trame. Un hommage magnifique à un pays et une culture qui n'en finissent pas de nourrir notre imaginaire. /sab

«Rêve tibétain, chemin de vie», Fred Lorens, F. O. Brunet, éd. du Mont, 2002.

**L'univers à travers les âges.** Le ciel est un défi pour l'imagination humaine, et cela ne date pas d'hier. Depuis que l'homme existe, il a tenté de percer ses mystères, que ce soit par la science, l'art ou la religion. Jean-Pierre Verdet, ancien astronome à l'Observatoire de Paris, a rassemblé juste pour le plaisir des images témoignant de la curiosité de l'homme pour l'univers à travers les âges et les

LIVRE SUR L'HOLOCAUSTE

Joseph Deiss juge la couverture calomnieuse

■ page 18

CÔTE D'IVOIRE

Renforts français sur fond d'opposition

■ page 19

BASKETBALL

L'inconstance d'Union Neuchâtel

■ page 22

HIPPISSME

Pessoa, roi de Palexpo

■ page 24

# Une Suisse drapée de prestige

*Les accords d'Evian, signés il y a quarante ans, ont mis fin à la guerre d'Algérie. L'historien Marc Perrenoud souligne le rôle décisif de la Confédération*

LE DOSSIER

Par  
Marco Gregori

« Si la Suisse n'existait pas, la civilisation occidentale aurait besoin qu'on l'inventât, non seulement comme utile, mais comme exemplaire. » Publiés dans « Le Monde » du 15 mars 1962, ces propos soulignent le rôle joué par la Confédération dans le règlement de la guerre d'Algérie. C'est un peu grâce à elle et à l'intense travail de l'ambassadeur Olivier Long si, le 18 mars 1962, le gouvernement de Gaulle et le Front de libération nationale (FLN) algérien, dirigé par Ahmed Ben Bella, ont signé les fameux accords consacrant l'autodétermination du peuple algérien.

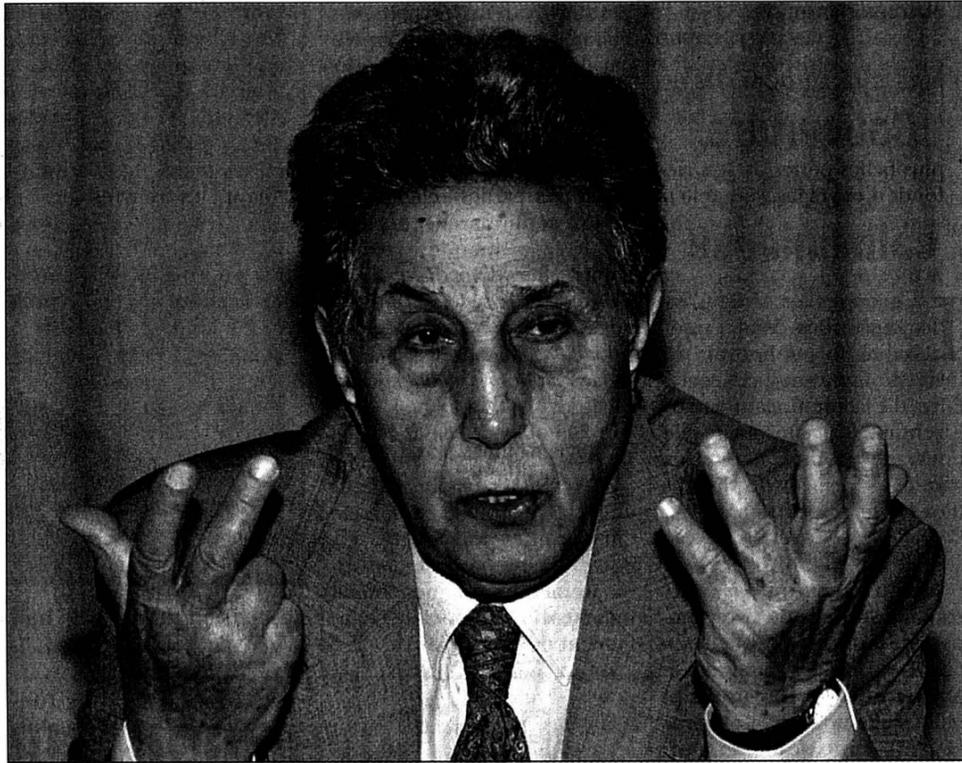
## Renouveau historiographique

L'historien Marc Perrenoud publie dans la revue du Département fédéral des affaires étrangères « Politorbis » une étude sur cette question\*. Un travail qui s'inscrit dans le cadre du renouveau historiographique sur la guerre d'Algérie et qui s'appuie sur des documents d'archives inédits. Mais reprenons.

Il y a une certaine logique à l'intérêt de la Suisse pour l'Algérie. Lorsque l'insurrection est proclamée par le FLN, le 1er novembre 1954, plus de 2000 Helvètes sont enregistrés auprès des autorités consulaires fédérales en Algérie. Ensuite, des Algériens séjournent en Suisse. C'est à Berne, lors de la Coupe du monde de football de 1954, que Ben Bella et quatre autres leaders indépendantistes préparent la lutte armée. Enfin, de par sa politique jugée trop souple à l'égard des réfugiés algériens et suite au rôle des banques accusées de gérer des comptes



Charles de Gaulle et Ahmed Ben Bella, deux des principaux acteurs de l'indépendance algérienne.



PHOTOS ARCH-KEYSTONE

du FLN, la Suisse s'attire les critiques de la France, ce qui risque de nuire à la longue tradition de bon voisinage entre les deux pays.

Toutefois, ce n'est qu'à partir de 1960 que l'action de la diplomatie helvétique devient concrète. Soit au moment où le chef de la délégation suisse auprès de l'Association européenne de libre-échange, Olivier Long, entre en scène. Ce diplomate est un ami du premier ministre français Michel Debré et de Louis Joxe, ministre chargé des Affaires algériennes.

Le 23 décembre 1960, Olivier Long rencontre le militant du FLN Boulharouf, pour qui son avocat genevois, Raymond Nicolet, avait obtenu le droit de séjourner durant un mois sur sol helvétique. Long

se rend à Paris, le 10 janvier 1961. Il transmet à ses amis parisiens la proposition algérienne d'entamer des négociations. La machine est lancée.

## Ouvrir la porte

La diplomatie suisse doit atténuer la méfiance entre les deux camps et ouvrir la porte à des négociations publiques. Celles-ci se dessinent pour la fin du printemps. Max Petitpierre, chef de la diplomatie helvétique, écrit dans une note que « tous les efforts doivent être tentés pour arriver à un succès. La question des frais que cela entraînera pour nous doit être secondaire. » La Confédération décide ainsi d'accorder le statut diplomatique aux représentants du gouvernement algérien en exil. Les négocia-

tions ont lieu à Evian du 20 mai au 13 juin 1961. Les diplomates helvétiques ne s'y rendent pas, mais ils font office d'intermédiaires, alors que, pour sa part, Olivier Long est une sorte d'éminence grise chargée d'arrondir les angles entre les deux parties.

## Eventuels attentats

En dépit des bons offices suisses, les négociations n'aboutissent pas à un accord. Mais les contacts se poursuivent. Durant l'automne, l'équipe d'Olivier Long accompagné des émissaires algériens à Bâle où ont lieu des entretiens secrets avec des Français. En février 1962, toujours secrètement, se déroulent aux Rousses, dans le Jura français, les dernières phases de négociations devant mener à l'ou-

verture de la deuxième conférence d'Evian.

La diplomatie helvétique doit veiller à la sécurité de la délégation algérienne, qui séjourne en Suisse, et l'accompagner aux Rousses incognito. Le tout dans le but d'éviter d'éventuels attentats de l'OAS (Organisation armée secrète, mouvement français opposé à l'indépendance de l'Algérie) et d'échapper aux journalistes qui savent que quelque chose se trame. La rencontre aux Rousses étant un succès, la deuxième conférence d'Evian peut débiter le 7 mars. Le 18 mars, les deux parties signent les accords. Bien qu'elle ne se soit pas assise à la table des négociations, la Suisse en retire un certain prestige.

Dans les deux camps, on multiplie les remerciements. Dans le monde arabe, l'image de la Suisse est au zénith. Du coup, Olivier Long suggère au Conseil fédéral – qui approuvera la proposition – de ne pas

exiger du GPRA le remboursement des frais, s'élevant à 150.000 francs, engendrés par l'accueil de la délégation algérienne. Etant entendu que cet « investissement », en terme d'image, vaut « des centaines de millions de francs dépensés au titre de l'aide aux pays sous-développés. »

Pour résumer le rôle de la Suisse, Marc Perrenoud utilise la formule suivante: « Les responsables du DPF ne s'assoient pas à la table des négociations. Ils font en sorte que cette table existe, qu'elle soit occupée, qu'elle reste préservée (malgré les risques d'attentats) et qu'elle soit maintenue en tant que lieu de rendez-vous (afin que les ruptures de négociations ne soient pas définitives). » /MGI-Le Courrier

\* « La Suisse et les accords d'Evian » in Politorbis, numéro 31, revue trimestrielle de politique étrangère du Centre d'analyse et de prospective, DFAE, novembre 2002.

## «La Berne fédérale a pu valoriser sa neutralité»

Marc Perrenoud est un spécialiste de l'histoire suisse contemporaine. Il est l'auteur de publications concernant le mouvement ouvrier, l'intégration des étrangers, l'histoire économique. Collaborant à divers projets de recherche depuis une vingtaine d'années, il a participé à la publications des Documents diplomatiques suisses (vol. XIII à XVII) et a été conseiller scientifique de ladite Commission Bergier. Depuis cette année, il travaille au Centre d'analyse et de prospective du DFAE. Interview.

### Quelles étaient les motivations de la Suisse en 1960?

Marc Perrenoud: La Suisse attachait toujours une grande importance à pouvoir offrir ses

bons offices, à concrétiser la maxime de « disponibilité ». En outre, ses autorités poursuivaient deux objectifs plus particuliers: bénéficier d'une bonne image dans les pays d'Afrique et d'Asie au cours du processus de décolonisation et améliorer le renom de la Confédération en France. Il s'agissait de démontrer que la neutralité suisse restait dans l'intérêt de l'Europe, même si la Confédération refusait de participer au Marché commun. En offrant ses bons offices pour faire cesser une guerre coloniale, la Confédération pouvait se valoriser dans le tiers monde en tant que pays sans passé colonial. Elle pouvait aussi affirmer en Europe que seule la neutralité helvétique avait permis des né-

gociations qui aboutirent à un cessez-le-feu.

**Vous citez des réactions di-  
thyrambiques des deux parties  
en présence après la signature  
des accords. Ces réactions vous  
semblent-elles exagérées?**

M.P.: La guerre d'Algérie a été une guerre atroce pendant sept années. Les violences avaient épuisé l'Algérie et la France. Les passions étaient exacerbées. Le cessez-le-feu a motivé de grands espoirs fondés sur les potentialités considérables de l'Algérie (pétrole, gaz, tourisme). Les violences déclenchées par les partisans de l'Algérie française et les affrontements entre Algériens ont rapidement anéanti les possibilités de développement et de paix.

**Il est beaucoup question de  
neutralité. Or il apparaît dans  
votre étude que, déjà à l'époque,  
celle-ci est une notion à géomé-  
trie variable.**

M.P.: Alors que le droit de neutralité est défini dans les conventions internationales, la politique de neutralité implique de définir des objectifs en fonction de l'évolution des relations internationales. Chef de la diplomatie suisse de 1945 à 1961, Max Petitpierre a cherché à développer la neutralité « active ». Les idées de solidarité et de disponibilité ont été souvent utilisées dans ses discours. Elles l'ont aussi motivé à soutenir les négociations qui ont commencé à la fin de 1960 dans le plus grand secret. /MGI

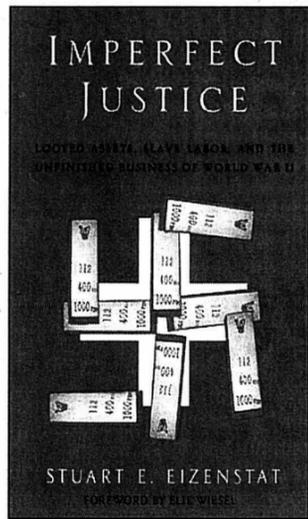
## Vent de panique en Algérie

Aussitôt qu'il devient de notoriété publique que la Confédération sera chargée de mettre de l'huile dans les rouages entre la France et les indépendantistes algériens, l'OAS (Organisation armée secrète) s'énerve. Un vent de panique souffle chez les résidents suisses en Algérie, qui redoutent un attentat.

Le consul général Voirier, en poste à Alger, écrit au Département politique fédéral, le 18 avril 1961, que « même chez certains de nos compatriotes se dessine maintenant une tendance quasiment hostile à notre pays, ou tout au moins à la poli-

tique du Conseil fédéral dans le conflit algérien ».

En effet les Européens exilés en Algérie, explique le consul, sont « à l'état de révolte latente » à l'égard du gouvernement français, parce que celui-ci a admis le principe de l'indépendance algérienne. En outre, le GPRA (Gouvernement provisoire de la république algérienne), poursuit le consul Voirier, est « toujours considéré comme l'ennemi à abattre ». Deux jours plus tard, l'agence consulaire suisse à Oran subit l'occupation d'une centaine de partisans de l'Algérie française... /MGI



L'ouvrage incriminé.  
PHOTO KEYSTONE

LIVRE SUR L'HOLOCAUSTE

## Couverture jugée calomnieuse

Le conseiller fédéral Joseph Deiss veut empêcher la publication du livre de l'ancien sous-secrétaire d'Etat américain Stuart Eizenstat. La couverture de l'ouvrage montre une croix gammée formée de lingots d'or sur le drapeau suisse.

### Joseph Deiss indigné

Joseph Deiss est «indigné» par l'illustration du livre «Imperfect Justice» («Justice imparfaite»), a déclaré samedi le porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) Livio Zanolari, qui confirmait une information du «Blick». L'ouvrage devrait être livré aujourd'hui aux librairies américaines, selon Stuart Eizenstat. L'œuvre retrace le destin de victimes survivantes de l'Holocauste et les négociations pour le versement de réparations. Elle aborde notamment le rôle de la Suisse à l'égard de l'Allemagne nazie.

Pour le conseiller fédéral, il s'agit d'une représentation calomnieuse du drapeau suisse. Il a ainsi immédiatement réagi, a ajouté le porte-parole du DFAE. Le chef de la diplomatie suisse a chargé vendredi l'ambassade à Washington d'étudier si la publication de l'ouvrage sous cette forme pouvait être stoppée par une procédure en justice.

### Regret

Le président de la Confédération Kaspar Villiger a pour sa part trouvé la couverture du livre «d'un goût douteux». Mais cela ne vaut pas la peine de perdre du temps pour cette histoire, qui ne va pas conduire à une crise majeure, a-t-il estimé.

Interrogé par la «Sonntags-Zeitung», Stuart Eizenstat a regretté la réaction suisse et a affirmé qu'il n'avait pas voulu salir le drapeau helvétique. L'ancien sous-secrétaire d'Etat s'est justifié en assurant que l'image n'évoquait que le rôle de la BNS à l'égard du régime nazi durant la Seconde Guerre. La Suisse d'aujourd'hui n'est pas visée, a-t-il fait remarquer. Stuart Eizenstat avait participé, en tant que vice-ministre des Affaires étrangères et ministre des Finances, aux négociations ayant abouti à l'accord global de 1,25 milliard de dollars conclu en 1998 entre les banques suisses et les victimes de l'Holocauste. /ats

# L'Asloca lance son référendum

## Droit de bail ■ La révision partielle, adoptée récemment par le Parlement, affaiblit la protection des locataires

L'Association suisse des locataires (Asloca) a décidé de lancer un référendum contre la révision du droit de bail. Cette révision poursuit des buts opposés à ceux de l'initiative «pour des loyers loyaux».

Réunis à Berne, les délégués de l'Asloca ont décidé à l'unanimité de lancer le référendum, car la révision partielle du droit du bail, adoptée par les Chambres le 13 décembre, signifie un démantèlement de la protection des locataires contre les loyers abusifs. Le recours à la notion de loyers comparatifs, c'est-à-dire les loyers du marché, majorés de 15% comme critère de l'abus, «aura pour effet de vouer à l'échec la grande majorité des procédures de contestation du loyer initial et de demandes de baisses de loyer en cours de bail», estime l'Asloca.

### Augmentations massives

La révision partielle affaiblit aussi la protection des locataires contre les congés. En outre, elle n'est pas en mesure de freiner les augmentations massives de loyer lors de changement de propriétaires.

Cette révision ouvre par ailleurs une dangereuse brèche. «D'autres péjorations du droit du bail au détriment des locataires sont programmées», redoute l'Asloca. L'association craint en effet qu'à peine mis en vigueur,

le nouveau droit de bail fera l'objet de propositions de révision venant des milieux immobiliers.

Cette révision partielle du droit de bail est un contre-projet indirect à l'initiative de l'As-

loca «pour des loyers loyaux», rejetée par le parlement. Elle devrait passer en votation populaire le 18 mai 2003. Samedi, les délégués de l'Asloca ont demandé à l'unanimité au comité d'initiative de la maintenir. /ats



La révision du droit de bail ouvre une dangereuse brèche, estime l'Asloca.  
PHOTO ARCH-KEYSTONE

# Plaidoyer pour une politique limpide

## Parti libéral ■ Les délégués veulent mettre fin aux «jeux mathématiciens» en adoptant un programme de centre droit

De Berne  
Pierre Bessard

«Nous sommes favorables à une majorité idéale», explique Claude Ruey, président du Parti libéral suisse (PLS). En marge de l'assemblée des délégués du parti, réunis samedi à Berne, l'occasion s'est présentée de réfléchir à la di-

rection politique de la Confédération.

Appareillé aux autres partis bourgeois sur les listes de coalition, le PLS souhaiterait un programme gouvernemental fédéral de centre droit, «mais positionné à droite»: «En quelque sorte, un programme de centre droit droit», précise Claude Ruey. Pour éviter un blocage par des référendums de la

gauche, un gouvernement orienté à droite devrait composer avec la minorité politique, mais seulement après avoir défini un programme clair.

Par ailleurs, afin d'enrayer la politique fédérale «à hue et à dia», Claude Ruey plaide pour qu'après les élections fédérales de 2003, on cesse «les jeux mathématiciens et politiques» et on se rallie autour d'une politique gouvernementale limpide. Une fusion de partis n'entre toutefois pas en ligne de compte, les sensibilités étant trop divergentes. Le PDC, notamment, pose un défi de fiabilité de par sa forte hétérogénéité. Une aile principalement constituée de femmes et de Romands vote presque systématiquement avec la gauche au National. Le PRD a également ce problème, mais dans une mesure nettement moins exacerbée, avec une aile gauche principalement constituée de la plupart des députés romands, de la Zuri-

choise Lili Nabholz et du Bienneis Marc Suter. A l'UDC, seule la Grisonne Brigitta Gadiant peut être exclue du centre droit.

### Analyse scientifique des votes

En raison de leurs franges de centre gauche et de centre centre, cependant, les partis dits bourgeois ne parviennent pas à former une majorité de droite dans tous les cas: sur la base d'une analyse scientifique des votes parlementaires de ces trois dernières années, le poids du centre droit représente tout au plus 90 voix sur un total de 200, face à une gauche physiquement plus présente et très homogène: le parlementaire le plus symboliquement à droite de la gauche s'avère être le socialiste vaudois Jean-Jacques Schwaab.

La difficulté d'orienter la politique fédérale demeure donc. Après les élections de 2003, la donne pourrait néanmoins avoir changé. /PBE-L'Agefi

# Droits populaires

Le Parti libéral suisse s'oppose à la révision des droits populaires soumise à votation le 9 février 2003. «Cette révision affaiblit le fédéralisme, péjore la délégation des pouvoirs et constitue une rupture du processus législatif», a souligné le conseiller national vaudois Serge Beck.

Les Libéraux ont en revanche soutenu à une large majorité la loi sur les parti-

cipations cantonales aux coûts des traitements hospitaliers et rejeté ainsi les arguments de Jean-Paul Diserens, président de la direction générale de l'assureur maladie Assura, à l'origine du référendum.

Les deux conseillers nationaux vaudois Serge Beck et Claude Ruey, président du parti, ont cependant voté contre la loi, la jugeant fautive sur les principes. /PBE

## ENBREF

**ESCALADE** ■ Edition exceptionnelle. Quatre siècles après la victoire mémorable des Genevois sur les troupes savoyardes, dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602, la Cité de Calvin vient de vivre une édition exceptionnelle de l'Escalade. Quelque 789 membres costumés de la Compagnie 1602 – accompagnés de 52 chevaux – ont en effet défilé devant une foule gigantesque. Pour son 400e anniversaire, l'Escalade disposait d'une enveloppe d'un million de francs. /ats

**BERNE** ■ Création d'un Forum social suisse. Les représentants de plus de 60 organisations issues des milieux antimonarchistes, syndicaux, féministes, religieux et de défense des droits de l'homme ont créé, ce week-end à Berne, le Forum social suisse. Il aura pour tâche de «mettre en réseau» les mouvements qui luttent contre le néolibéralisme, la guerre, le racisme et la société patriarcale. Il assurera la coordination d'un programme d'actions pour 2003. /ap

**CFF** ■ Aucun problème avec le nouvel horaire. L'entrée en vigueur du nouvel horaire des CFF, qui était pour la première fois synchronisé avec le reste de l'Europe, s'est déroulée sans aucun problème. Pour la première fois également ce week-end, la région zurichoise a bénéficié d'une offre nocturne sur le réseau express régional du S-Bahn. «Tout s'est passé sans incident», a fait savoir Ruedi Estermann, qui est porte-parole des CFF. /ap

**ROUTES** ■ Au moins quatre morts. Le week-end a été entamé par une série d'accidents qui ont fait au moins quatre morts. Une piétonne est notamment décédée après avoir été renversée à Broc (FR). Le brouillard n'a pas facilité la tâche des conducteurs, alors que les restes de la première neige ont définitivement disparu en basse altitude. Selon les météorologues, il y a peu d'espoir que la neige revienne en plaine avant Noël. /ap

**KASPAR VILLIGER** ■ Visite slovaque. Kaspar Villiger a entamé hier une visite en Slovaquie, deux jours après l'obtention par Bratislava du droit de rejoindre l'UE dès 2004. Il a félicité ses hôtes pour cette future adhésion, qui permettra d'intensifier les échanges entre la Suisse et la Slovaquie. De nombreuses possibilités de collaboration vont s'ouvrir, en particulier dans le tourisme, un secteur très important pour les deux pays, a estimé Villiger. /ats

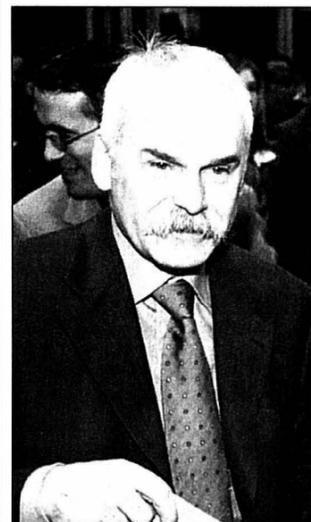
## TRAVAIL.SUISSE Hugo Fasel accède à la présidence

Hugo Fasel (PCS/FR) présidera la nouvelle entité Travail.Suisse, fruit de la fusion entre la Confédération des syndicats chrétiens (CSC) et la Fédération des sociétés suisses d'employés (FSE). Le conseiller national a été élu à l'unanimité, samedi à Bernem, lors de l'assemblée constitutive de la 2e organisation faïtière syndicale du pays (150.000 membres).

«Nous voulons être écoutés, nous voulons être influents, nous voulons défendre politiquement les intérêts et les droits des travailleurs de ce pays», a relevé Hugo Fasel, qui entend se distancier de l'USS. «Ces dernières années et ces derniers mois, les syndicats et les associations d'employés de la nouvelle organisation faïtière ont pris connaissance avec une grande inquiétude de l'évolution de l'économie», a souligné de son côté Max Haas, président du syndicat Syna. Cette concentration syndicale répond donc aux nombreuses restructurations, qui visent non seulement l'économie privée, mais également les entreprises de la Confédération.

### Présence de Couchepin

La nouvelle organisation a été portée sur les fonds baptismaux en présence de Pascal Couchepin. Dans son discours, le Valaisan a mis l'accent sur l'importance du partenariat social, un thème cher également aux fondateurs du nouveau syndicat. Cela n'a pas empêché ces derniers de lui offrir symboliquement des gants de boxe en vue des prochains et loyaux combats. Selon ses statuts, Travail.Suisse «fonde son action sur les valeurs de l'éthique chrétienne sociale, les règles du partenariat social et les fondements de l'ordre démocratique». /ap



Hugo Fasel a été élu à l'unanimité.  
PHOTO KEYSTONE

# Du temps pour tout examiner

**Irak ■ L'examen du dossier sera long. Les inspections continuent. Rassemblement à Londres de l'opposition en exil**

L'Onu a averti ce week-end que l'examen de la déclaration de Bagdad sur ses programmes d'armement «prendra du temps». Pendant ce temps, l'opposition irakienne en exil tentait d'oublier ses divergences pour s'entendre sur l'«après-Saddam».

«D'ici janvier nous devrions disposer d'un rapport récapitulatif qui nous permettra de progresser», a dit samedi Mohamed el-Baradeï, directeur de l'Agence internationale pour l'énergie atomique (AIEA) qui participe aux missions d'inspections en Irak. «Nous avons encore besoin de plusieurs mois avant de pouvoir tirer des conclusions de la déclaration irakienne», a-t-il ajouté.

Des responsables américains et de l'Onu ont estimé que l'Irak ne semblait pas remplir les conditions d'exhaustivité requises dans ce dossier de 12.000 pages présenté il y a une semaine par Bagdad aux termes de la résolution 1441 du Conseil de sécurité.

## Nombre record de visites

Sur le terrain, les experts de l'ONU poursuivaient leurs inspections. Samedi, ils ont mené onze visites, un nombre record depuis la reprise de leur travail le 27 novembre. Hier, neuf sites ont été visités. Les inspecteurs se sont notamment rendus dans une usine de la Compagnie générale Oum al-Maarik à 30 km de Bagdad. Selon l'Onu, plusieurs installations de cette entreprise de l'industrie militaire étaient liées à la production d'ogives de missiles.



A Londres, Jalal Talabani (à gauche), Masoud Barzani (à droite) et Zalmi Khalil Zad attendent l'ouverture du congrès national irakien. PHOTO KEYSTONE

L'Onu dispose à présent de 105 inspecteurs sur le terrain. L'Onu a par ailleurs demandé à l'Irak de fournir d'ici fin décembre une liste des scientifiques qui ont travaillé sur les programmes d'armements interdits.

## Congrès de l'opposition

Pendant ce temps, plus de 300 délégués de différents courants de l'opposition en exil étaient réunis à Londres. Ils devaient tenter de dépasser leurs divergences pour esquisser un nouveau modèle de gouvernement. /ats-afp-reuter

## «Terroristes» à tuer

Les agents de la CIA sont autorisés à tuer des individus décrits comme «chefs terroristes» et figurant sur une liste qui a l'aval de la Maison-Blanche, a rapporté hier le «New York Times».

Tuer est autorisé «si la capture n'est pas possible et si les pertes civiles peuvent être réduites au minimum», ont déclaré au journal des hauts responsables des services de renseignement. «La liste de la CIA, jusque-là im-

publiée, comprend des chefs d'Al-Qaïda comme Oussama ben Laden et son bras droit Ayman al-Zawahiri, ainsi que d'autres figures de premier plan d'Al-Qaïda et d'organisations terroristes qui y sont liées», écrit le journal. Sur cette liste noire, 25 personnes sont cataloguées comme «les pires des pires».

Il n'y a pas besoin de l'accord de M. Bush pour que soient ajoutés des noms à la liste. /ats-afp-reuter

## Mort en prison

**Moscou ■ Décès suspect d'un ex-chef de guerre tchéchène**

L'ancien chef de guerre tchéchène Salman Roudaïev, auteur d'un raid sanglant contre un hôpital du sud de la Russie en 1996, est



Salman Roudaïev. PHOTO KEYSTONE

décédé en détention dans un centre pénitentiaire de haute sécurité, a annoncé hier le Ministère russe de la justice. Roudaïev a été retrouvé mort dans le camp de travail forcé de la région de Perm, à environ 1200km à l'est de Moscou. «Nos services s'emploient à déterminer la cause exacte du décès», a indiqué le vice-ministre russe de la Justice, Iouri Kalinine. L'agence a toutefois précisé de source pénitentiaire que le détenu avait succombé tôt samedi à une hémorragie interne, dont on ignore l'origine. Agé de 35 ans, Roudaïev était le premier chef séparatiste tchéchène à avoir été jugé. Arrêté en mars 2000, il avait été condamné en décembre 2001 par un tribunal du sud de la Russie à la prison à perpétuité pour terrorisme et meurtres. /ap

## Diktat israélien

**Proche-Orient ■ Israël interdit Bethléem à Yasser Arafat**

Israël a officiellement interdit hier à Yasser Arafat de participer à la messe de minuit à Bethléem, dont l'armée de l'Etat hébreu ne prévoit pas de se retirer.

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a informé hier ses ministres qu'il avait décidé d'interdire à nouveau au président palestinien de se rendre à Bethléem le 24 décembre, a rapporté une source gouvernementale.

«Il n'y a aucune raison de permettre à M. Arafat de participer à une cérémonie symbolisant la paix et la réconciliation, alors qu'il n'a rien fait contre le terrorisme et n'a apporté que des catastrophes aux chrétiens palestiniens», a estimé un haut responsable israélien.

La direction palestinienne a de son côté invité le Congrès et l'administration américains

à superviser les prochaines élections législatives et présidentielle qui se tiendront «dès que les conditions le permettront». Le scrutin, prévu le 20 janvier, pourrait être reportée à cause de la réoccupation de la Cisjordanie par Israël.

## Attentats déjoués

Par ailleurs, les forces de sécurité israéliennes ont annoncé l'arrestation de trois Palestiniens de Jérusalem-est accusés d'avoir préparé une série d'attentats.

La campagne pour les législatives israéliennes du 28 janvier s'est, elle, «échauffée». Le procureur général d'Israël a demandé l'ouverture d'une enquête sur des «affaires» de corruption au sein du Likoud, le parti de M. Sharon. /ats-afp-reuter

## La légion à Abidjan

**Côte d'Ivoire ■ Renforts français sur fond d'opposition**

La France a entamé ce week-end le renforcement de son dispositif militaire en Côte d'Ivoire. L'envoi de soldats supplémentaires est de plus en plus mal perçu par les rebelles nordistes du MPCCI et a donné lieu samedi à une manifestation.

Une avant-garde d'une centaine de soldats d'élite du 2e Régiment étranger de parachutistes (REP), basé en Corse, a débarqué dans la nuit de samedi à hier à Abidjan. Elle devait se déployer le long de la ligne de démarcation dans le Grand-Ouest ivoirien, où deux nouveaux groupes rebelles ont fait ces derniers temps leur apparition.

Les légionnaires parachutistes sont dotés de nouvelles règles d'engagement leur permettant d'ouvrir le feu sur quiconque tenterait de violer le fragile cessez-le-feu en vigueur depuis le 18 octobre. «Il s'agit d'ouvrir le feu sur toute personne

empêchant manifestement la réalisation de la mission et également d'ouvrir le feu quand je serai témoin d'exactions manifestes de quelques parties qu'elles viennent», a précisé sur France Inter le colonel Emmanuel Morin, commandant du 2e REP.

## Surveillance active

«La mission n'a pas changé de nature, elle a changé simplement en degré. D'une surveillance, elle devient maintenant veiller au respect actif du cessez-le-feu», a-t-il ajouté depuis la base militaire française de Port-Bouët, en lisière de l'aéroport d'Abidjan.

Ces militaires arrivent sur fond d'opposition grandissante à la présence française en Côte d'Ivoire. Samedi, des soldats français ont tiré en l'air pour disperser 10.000 civils qui manifestaient contre eux à Bouaké, deuxième ville du pays et fief du Mouvement patriotique de Côte d'Ivoire (MPCI). /ats-afp-reuter

## Caracas à la rue

**Venezuela ■ Chavez lance sa propre offensive**

Le président vénézuélien Hugo Chavez a vivement réagi hier à la manifestation massive qui a réuni plus de 500.000 personnes la veille contre lui. Il a lancé une offensive généralisée contre l'opposition et les grévistes du secteur pétrolier.

Le chef de l'Etat a affirmé qu'il n'allait pas quitter son poste «sous la pression d'un groupe de cadres (grévistes), d'un groupe de putschistes, d'hommes d'affaires des moyens de communication».

Il s'est engagé à venir à bout de la grève générale lancée il y a quatorze jours par l'opposition.

«L'Etat est déterminé à prendre toutes les mesures dans le cadre de la Constitution et des lois» pour venir à bout de la grève, a-t-il déclaré dans son émission télévisée hebdomadaire «Allo Président». Selon lui, la grève générale constitue un «plan de sabotage» et de «blocus» de l'économie.

«Chavez ne s'en va pas!», a-t-il lancé, réitérant sa volonté de ne pas organiser d'élections législatives anticipées, comme l'exige l'opposition. Il y a au Venezuela «un gouvernement élu légitimement par le peuple par deux fois», fin 1998 et en juillet 2000, pour six ans, a rappelé le président vénézuélien. /ats-afp-reuter



Des opposants dans les rues de Caracas. PHOTO KEYSTONE

## ENBREF

**CALAIS ■ Les oubliés de Sangatte.** Entre 350 et 500 personnes ont participé hier après-midi à Calais à une manifestation de soutien en faveur des «oubliés de Sangatte», ces réfugiés qui errent à Calais dans l'espoir de traverser illégalement la Manche. Les associations déplorent l'absence de prise en charge d'au moins 200 réfugiés. «Ils n'ont pas d'endroit où aller, beaucoup se cachent». /ap

**FRANCE ■ Les Verts temporisent.** Contre toute attente, l'élection du successeur de Dominique Voynet au poste de secrétaire national des Verts a été repoussé à janvier, le tandem Lipietz-Arditi n'étant pas parvenu à recueillir 60% des suffrages des cadres du parti sur la liste de noms qu'ils proposaient pour la nouvelle direction. Résultat: l'ancienne direction a été reconduite. /ap

**COLOMBIE ■ Attentats.** Au moins 30 personnes ont été blessées en Colombie, dont trois grièvement, par l'explosion d'un paquet piégé dans le restaurant d'un hôtel du centre international de Bogota. Un peu plus tôt dans la journée, le sénateur German Vargas, un proche du président Alvaro Uribe, avait été blessé au bras par l'explosion d'un colis piégé dans son bureau du Sénat. /ats-afp

**INDE ■ Les nationalistes du BJP se renforcent au Gujarat.** Les nationalistes hindous du Bharatiya Janata Party (BJP) ont remporté hier les élections législatives du Gujarat. Cet Etat de l'ouest de l'Inde est en proie à d'extrêmes tensions communautaires et religieuses. A peine connu le résultat, des militants du BJP célébrant leur victoire se sont heurtés à des musulmans à Ahmedabad, ainsi qu'à Baroda. /ats-afp-reuter

**CORÉE DU NORD ■ Menaces.** La Corée du Sud a déclaré hier qu'elle allait évoquer directement avec la Corée du Nord son programme nucléaire. Pyongyang a auparavant menacé de se débarrasser des scellés posés par l'ONU pour garantir un gel de ses installations atomiques. Des représentants des deux Corées devaient se retrouver hier pour trois jours de discussions. /ats-afp-reuter

**PAKISTAN ■ Interpellations.** La police pakistanaise a annoncé hier avoir interpellé trois hommes dans le cadre de l'attentat-suicide du 8 mai dernier à Karachi qui a coûté la vie à 11 ingénieurs français de la Direction des constructions navales de Cherbourg et trois Pakistanais. Les suspects, tous Pakistanais, sont des membres présumés du groupe extrémiste sunnite interdit Lashkar-e-Jhangvi. /ap

JAMES BOND

## Pyongyang et Séoul s'insurgent

Le régime de Pyongyang a accusé samedi James Bond d'«insulter la Nation coréenne» et a demandé aux Etats-Unis de suspendre la projection du dernier film de l'agent 007, «Meurs un autre jour». James Bond y est torturé par des agents nord-coréens.

Dans un communiqué diffusé par l'agence de presse officielle KCNA, le «Secrétariat du comité pour la réunification pacifique de la patrie» qualifie ce long métrage d'«œuvre burlesque et sordide visant à diffamer et à insulter la Nation coréenne».

Le film «montre à l'évidence» que les Etats-Unis, «véritable empire du Mal, (...) sont à l'origine de toutes les catastrophes et mésaventures endurées par la Nation coréenne». Pour Pyongyang, les Américains «sont au cœur d'une société qui répand l'anormalité, la dégénération, la violence ainsi qu'une culture sexuelle corrompue et fin de siècle».

### Dans un temple

«Meurs un autre jour» a aussi déplu à la Corée du Sud, mais pour une toute autre raison, et notamment une scène où James Bond fait l'amour dans un temple bouddhiste. Séoul tique aussi en raison d'une autre scène montrant un paysan labourant son champ avec une charrue à boeuf, ce qui sous-tendrait une volonté de faire de la Corée du Sud un pays arriéré.

«Meurs Un Autre Jour», cinquantième épisode des aventures de l'agent de Sa Très Gracieuse Majesté, devrait en principe être projeté dans le sud de la péninsule d'ici la fin de l'année. /ats-reuter

NOËL

## Sapins suisses

Les producteurs suisses d'arbres de Noël veulent accroître leurs parts de marché de 30%. Ils ont fondé une communauté d'intérêt «Sapin de Noël» pour démontrer que les arbres suisses sont concurrentiels s'ils sont produits rationnellement.

L'arbre de Noël trouve sa place dans un tiers des trois millions de ménages suisses.

En dépit de cela, 700.000 sapins vendus en Suisse proviennent de l'étranger, en particulier du Danemark. La communauté d'intérêt des producteurs suisses «Sapin de Noël» - fondée en novembre dernier - estime cependant que ses parts du marché helvétiques pourraient atteindre 60 voir 70%.

Les arbres suisses sont concurrentiels: les prix demandés par les producteurs en vente directe correspondent approximativement à ceux exigés par les grands distributeurs de sapins importés.

Pour accroître les parts de marché du sapin suisse, les grands distributeurs devraient accepter de jouer le jeu. Il leur est actuellement plus avantageux d'acheter à l'étranger. La logistique y est meilleure et un coup de fil suffit. /ats

# Le pesant d'or des mots

Prix Champagnac 2002 ■ *Christiane Brunner, Nelly Wenger et Fernand Cucho «honorés»*



Christiane Brunner, sa statuette dans les bras, a l'air de bien prendre sa récompense. PHOTO KEYSTONE

Le Prix Champagnac récompense cette année deux femmes. La statuette de plâtre doré a été décernée samedi à Lausanne à la présidente du Parti socialiste suisse Christiane Brunner. La figurine argentée revient à la directrice générale d'Expo.02 Nelly Wenger.

Christiane Brunner remporte le Champagnac d'Or

2002 pour sa «formule pleine de lucidité»: «Je crois que le parti socialiste est un parti de gauche, qu'il doit pratiquer une politique de gauche et c'est ce qui le distingue des autres partis bourgeois».

La «retraîtée» Nelly Wenger reçoit le Champagnac d'Argent pour sa déclaration: «Expo.02 donne à voir et offre aussi un point de vue. Ma posi-

tion de directrice générale me permet d'être une observatrice dont l'observatoire est constitué par l'objet même de ma vision.»

Plusieurs espoirs du champagnacisme ont été également remarqués par le jury parmi les 37 candidats de cette cuvée. Maurice Meylan, président du Lausanne hockey-club, reçoit la mention «Et je dirais même plus» pour: «Quel parcours! Il y a eu des victoires et il y a eu des défaites. Il y a eu des défaites et il y a eu des victoires. Il y a même eu des matchs nuls.»

### Lapsus

Léonard Bender, avocat radical valaisan, est honoré de la mention «Sans interruption» pour: «Il s'agit aujourd'hui de décriminaliser l'interruption de grossesse durant les douze premiers mois, et rien d'autre.»

Enfin, le conseiller national écologiste Fernand Cucho se voit attribuer la mention «Difficile à digérer» pour: «Je crois qu'il n'y a aucun parti qui est à l'abri de ce genre de petites guerres intestinales.»

Inspiré d'un personnage de la bande dessinée Spirou, le Grand Prix du Maire de Champagnac est décerné chaque année depuis 1988 par le journal «La Distinction» et la librairie «Basta!». Il récompense «les plus belles performances oratoires» des personnalités romandes. /ats

MADE IN SWITZERLAND

## A la Chapelle Sixtine

Un orgue fabriqué en Suisse et offert par le principauté de Liechtenstein a été inauguré à la Chapelle Sixtine. Le cardinal et secrétaire d'Etat du Vatican Angelo Sodano a présidé la cérémonie. Quelque 150 invités, dont l'ancien conseiller fédéral Flavio Cotti, étaient réunis dans l'édifice pour l'occasion. PHOTO KEYSTONE



**CHANCE ■ Deux d'un coup.** Un couple californien qui jouait à la loterie tous les jours depuis une vingtaine d'années a remporté le 20 novembre deux gros lots. Une heure après avoir remporté 124.000 dollars, Angelo et Maria Gallina ont remporté un autre gros lot pour une valeur de 17 millions de dollars. Angelo, un cheminot à la retraite de 78 ans, choisissait les chiffres avec sa femme, grâce à un gadget en plastique qui ne lui avait jamais porté chance. /ats-afp

MEYRIN

## Agression à la hache

Une femme de 56 ans agressée à la hache à Meyrin (GE) a survécu. L'agresseur, son mari, du même âge, s'est constitué prisonnier. Il a été transféré samedi à la prison de Champ-Dollon.

«Vendredi soir, on avait des doutes mais la victime a survécu à l'opération même si elle n'est pas encore sortie d'affaire». L'agresseur a été entendu vendredi par la police criminelle, après s'être constitué prisonnier. Il a été prévenu de tentative de meurtre. La police a découvert la victime vendredi en milieu d'après-midi. Grièvement blessée à la tête, la femme baignait dans son sang, dans le garage souterrain de son domicile, à Meyrin. Consciente, la Vaudoise a pu indiquer le nom de son agresseur, son mari - également vaudois -, dont elle est séparée depuis un an et demi. /ats

«PRESTIGE»

## Aznar demande pardon

Les pêcheurs de Galice étaient en alerte hier face à une vaste nappe de fioul remontant le long du littoral depuis le Portugal. Cette nouvelle pollution se trouvait à quelque 50 km des îles Cies. Le premier ministre espagnol José Maria Aznar s'est rendu samedi en Galice. Il a demandé pardon pour les erreurs commises dans la gestion de la crise.

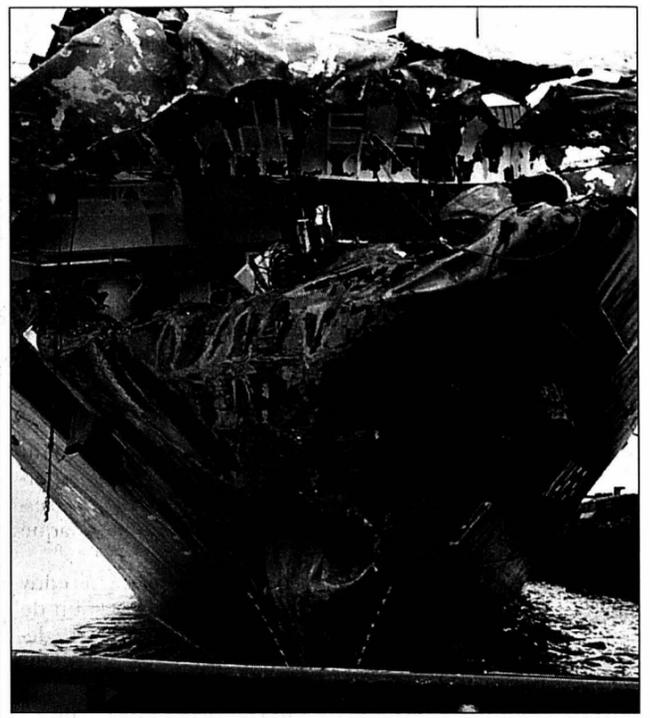
«Nous sommes dans l'attente que cette nappe se rapproche de la côte et nous nous préparons», a déclaré le responsable de la confrérie de pêcheurs de O Grove.

Selon l'institut hydrographique portugais, une importante nappe située face au littoral portugais, juste au sud de la frontière avec l'Espagne, devait être poussée dimanche vers le nord par de forts vents qui promettaient aussi de compliquer la lutte anti-pollution. /ats-afp

### EN BREF

**AIR ZERMATT ■ Hélicoptère en difficulté.** Un hélicoptère d'Air Zermatt a dû opérer un atterrissage d'urgence samedi dans la région du Mont Rose. Le pilote n'est pas parvenu à contrôler la manœuvre. Il a été blessé ainsi que ses quatre passagers. L'hélicoptère effectuait un vol de plaisance dans la région de Zermatt. L'appareil s'est posé dans la neige à une altitude de 3300 mètres dans la face nord du Breithorn. Une personne a dû être transportée au Chuv de Lausanne. /ats

**TGV ■ Disparition des voitures fumeurs en première classe.** Les accros à la nicotine qui empruntent des TGV ne pourront désormais «griller» une cigarette qu'en seconde classe. Depuis hier, les voitures fumeurs en première classe n'existent plus. Une expérimentation menée sur les TGV Atlantique en juin dernier, a été généralisée au vu des résultats d'une enquête. La direction avait remarqué que le nombre de réservations en première classe fumeurs baissait chaque année de 2 à 3%. /ap



Malgré les dégâts, le porte-conteneurs a pu faire route jusqu'à Anvers. PHOTO KEYSTONE

## Cargaison par le fond Pas-de-Calais ■ Un navire coule avec 2800 voitures

Un navire norvégien transportant plus de 2800 voitures neuves a coulé samedi en mer du Nord après une collision avec un porte-conteneurs. Ses 24 membres ont été secourus et sont sains et saufs, ont rapporté les garde-côtes britanniques et français.

Au moment de l'accident, la mer était belle mais la visibilité mauveuse en raison d'un épais brouillard, selon les secourus. «Il y a eu manifestement un défaut de veille radar sur au moins un bateau», a expliqué le porte-parole de la préfecture maritime de la Manche et de la Mer du Nord, Antoine Goulley.

Les 24 membres de l'équipage du navire norvégien, le

Tricolor, ont été secourus après avoir abandonné le bateau. Le porte-conteneurs, immatriculé aux Bahamas, a été fortement endommagé, selon la compagnie d'assurances Lloyd's. Il restait cependant en mesure de faire route vers le port belge d'Anvers.

Le Tricolor transportait 2862 voitures neuves (des BMW, des Volvo et des Saab notamment) et 77 conteneurs embarqués à Zeebrugge (Belgique) et se dirigeait vers Southampton, dans le sud de l'Angleterre.

La valeur de la cargaison est estimée entre 25 et 31 millions de dollars (37 à 46 millions de francs). Celle du navire lui-même à 25,1 millions, selon M. Ronnevig. /ats-afp-reuter

## La plus ravissante Concours ■ Guadeloupéenne élue Miss France 2003

Miss Guadeloupe a été élue samedi soir Miss France 2003. Agée de 19 ans, Corinne Coman a été plébiscitée par les téléspectateurs et par un jury présidé par l'actrice italienne Gina Lollobrigida au palais des Sports de Lyon.

La nouvelle Miss France s'est vue remettre sa couronne par

la tenante du titre 2002, la Lyonnaise Sylvie Tellier. Elle était entourée par ses quatre dauphines Miss Ile-de-France, Miss Franche-Comté, Miss Rhône-Alpes et Miss Aquitaine.

Quarante-huit candidates venues de toute la France et d'Outre-mer avaient été sélectionnées par le comité Miss France. /ats-afp



Corinne Coman. PHOTO KEYSTONE

# Bien plus préoccupant qu'annoncé

**Football ■ Comme attendu, rien n'a été décidé lors de l'assemblée générale de Neuchâtel Xamax SA. L'organe de révision a toutefois tiré la sonnette d'alarme, car la situation financière n'est pas folichonne**

Par  
Gérard Stegmüller

«Voilà des assemblées comme on les aime!» Freddy Rumo se frottait les mains samedi peu après 11 heures à l'aula des Jeunes Rives. C'est que l'assemblée générale ordinaire de Neuchâtel Xamax SA a été menée tambour battant. Elle a réuni une cinquantaine d'actionnaires (sur environ 700) représentant 3311 actions. Elle a duré trois bons quarts d'heure et n'a donné lieu à aucun débat, puisque personne (!) n'a daigné prendre la parole. A croire que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Malheureusement, ce n'est pas forcément le cas, et l'organe de révision s'est chargé, en des mots pesés, de rappeler la dure réalité du moment. Et malgré un discours apaisant tenu depuis des mois par les dirigeants xamaxiens, elle n'est pas si rose que cela.

## Recherche sponsor(s)

Ainsi, on n'a absolument rien appris de nouveau à l'oc-

casion de cette réunion, jusqu'à ce que le représentant de la fiduciaire PricewaterhouseCoopers SA ne s'adresse à l'assistance. Mais chaque chose en son temps.

Au préalable, Freddy Rumo a retracé la gestion de «son équipe», en place depuis mai 2001. Le président de la SA a rappelé les différents contacts – une dizaine – que le conseil d'administration a pris afin d'ouvrir les portes du capital-actions à un ou plusieurs investisseurs, suisses comme étrangers. A ce jour, on le sait, ces approches ont toutes capoté. Samedi, l'avocat chaud-fonnier a une nouvelle fois évoqué une piste romaine via un engagement à concurrence d'un million d'euros. Un délai a été fixé aux Italiens afin qu'ils concrétisent leurs intentions: fin janvier au plus tard.

La diminution du capital-actions à 276.000 francs (au lieu des 1.380.000 actuellement) ainsi que son augmentation ont été décalées de trois mois. Une assemblée générale extraordinaire sera



Freddy Rumo a liquidé les débats en moins d'une heure.

PHOTO MARCHON

convoquée pour fin février ou début mars, où là, on nous l'assure, on aura du concret à se mettre sous la dent. Arrêtés au 30 juin 2002

et portant sur 18 mois d'exploitation, les comptes affichent une perte de 864.248 francs. Et l'exercice en cours s'annonce également défici-

taire pour au moins un demi-million. Mais si un sponsor principal est déniché pour le tour final – 200.000 francs représenterait une bonne affaire – et que diverses actions aboutissent, la casse pourrait être limitée.

Un mot au sujet de la souscription «populaire» qui bat son plein actuellement. Contrairement à ce que nous avons écrit samedi dans un élan de générosité, celle-ci a généré à ce jour des promesses pour 120.000 francs et non 150.000. De toute façon, nous sommes très loin de l'objectif de départ qui était de réunir une somme de 300.000 francs.

## Formule hybride

A l'instar des actionnaires, la conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet a applaudi l'arrivée dans le conseil d'administration de deux nouveaux membres, soit MM. Roberto Calligaris et Jacques Losey (ce dernier n'était pas présent aux

Jeunes Rives). «Je les en remercie, car il faut avoir un certain courage pour s'engager dans la SA d'un club de football» a lancé Freddy Rumo.

Celui-ci a ainsi pu annoncer la composition de la nouvelle équipe dirigeante, «une formule hybride» pour reprendre son expression. En effet, Freddy Rumo et Michel Favre resteront en place encore trois mois, tandis qu'Antonio Lopez et les deux nouveaux membres ont accepté un mandat portant sur trois ans, conformément aux statuts.

«Nous avons devant nous 18 mois de tranquillité sportive, a évoqué le président de la SA. Comme il y aura moins de clubs en LNA, les salaires vont automatiquement baisser. C'est la loi de l'offre et de la demande. Grâce à un nouveau stade et l'apport de nouveaux investisseurs et de sponsors, nous allons faire de Neuchâtel Xamax un club modèle, de premier ordre national et international.»

Pincez-nous! /GST

## «L'exploitation est compromise»

Alors que les actionnaires écoutaient sans broncher, tels des élèves appliqués, les différents rapports, on aurait pu penser qu'ils allaient se réveiller lorsque le représentant de l'organe de révision a pris la parole. Même pas! Et pourtant, il y aurait eu de quoi. On va retenir deux phrases de «l'émissaire» de la fiduciaire PricewaterhouseCoopers SA: «La poursuite de l'exploitation est toutefois sérieusement compromise par des difficultés de trésorerie» et «des ventes prochaines ne sont pas à exclure». Si l'on a bien compris, Neuchâtel Xamax SA se trouve dans une

position inconfortable. Avec une perte accumulée de 237.000 francs du 1er juillet 2000 au 31 décembre de la même année, plus une autre de quelque 864.000 pour les 18 mois suivants, la SA a accumulé au 30 juin 2002 des pertes pour 1.101.000 francs et ainsi grillé le 80% de son capital-actions. A ce rythme, on va droit dans le mur, d'autant que le budget de la saison en cours – 4,4 millions – n'est de loin pas bouclé. Si rien ne bouge dans les mois à venir, c'est la faillite, car il faut bien appeler les choses par leur nom. Que ça plaise ou non. La situation est-elle à ce point inquié-

tante pour que PricewaterhouseCoopers SA résilie son mandat au profit d'un autre organe de révision, KPMG en l'occurrence? Tenu au secret professionnel, le représentant de PricewaterhouseCoopers SA n'a pas pu en dire plus. Reste que malaise il y a, c'est certain. On nous affirme aussi que Neuchâtel Xamax ne vit pas au-dessus de ses moyens, que seules les recettes ne suivent pas. Un simple détail?

Vendre des joueurs? Oui, mais lesquels? A part Leandro et dans une moindre mesure Rey et Simo, aucun xamaxien ne possède une véritable valeur marchande.

Il figure certes au bilan un poste de 652.000 francs relatif à la valorisation des jeunes joueurs de moins de 23 ans, soit les von Bergen, Oppliger, Schneider, Bättig et Valente, qui appartiennent au club de la Maladière, mais on se trouve là en pleine théorie comptable. Dans l'intervalle, et afin d'alléger sa masse salariale, Neuchâtel Xamax ne reconduira très certainement pas les prêts de Witl et Zambaz, ces deux garçons étant donc contrainds de retourner à Lausanne.

Pour autant qu'il y ait encore un club à la Pontaise en 2003! /GST

## À L'ÉTRANGER



Francesco Tavano se jette pour empêcher Roberto Cevoli et Modène de marquer: opération réussie.

PHOTO KEYSTONE

ITALIE	
Piacenza – Ch. Vérone	0-3
Bologna – Parma	2-1
Côme – AC Milan	1-2
Udinese – Torino	1-1
AS Roma – Reggina	3-0
Inter Milan – Atalanta	1-0
Brescia – Perugia	3-1
Empoli – Modène	1-0
Juventus – Lazio	1-2

Classement	
1. AC Milan	14 10 2 2 30-10 32
2. Lazio	14 9 4 1 30-14 31
3. Inter Milan	14 9 3 2 29-15 30
4. Ch. Vérone	14 8 2 4 24-13 26
5. Juventus	14 7 5 2 22-12 26
6. Bologna	14 7 5 2 18-10 26
7. Parma	14 6 4 4 25-16 22
8. AS Roma	14 5 4 5 26-22 20
9. Empoli	14 6 2 6 21-19 20
10. Udinese	13 5 4 4 12-14 19
11. Modène	14 6 1 7 12-21 19
12. Perugia	14 5 3 6 18-22 18
13. Brescia	14 4 3 7 19-26 15
14. Piacenza	14 3 3 8 11-20 12
15. Atalanta	13 2 2 9 11-24 8
16. Torino	13 2 1 10 7-27 7
17. Reggina	14 1 4 9 10-26 7
18. Côme	13 0 5 8 8-22 5

ALLEMAGNE	
E. Cottbus – B. Dortmund	0-4
Bayern Munich – Schalke 04	0-0
Werder Brême – M'gladbach	2-0
Hanovre 96 – A. Bielefeld	0-0
Hansa Rostock – Hambourg	0-0
Bochum – Munich 1860	1-1
B. Leverkusen – Nüremberg	0-2
Kaiserslautern – H. Berlin	2-1
Wolfsburg – VfB Stuttgart	1-2

Classement	
1. B. Munich	17 12 3 2 36-14 39
2. B. Dortmund	17 9 6 2 28-13 33
3. W. Brême	17 10 3 4 34-27 33
4. Schalke 04	17 7 7 3 21-14 28
5. VfB Stuttgart	17 7 6 4 27-22 27
6. Munich 1860	17 7 4 6 25-24 25
7. Hambourg	17 7 4 6 21-23 25
8. Bochum	17 6 5 6 31-28 23
9. Hertha Berlin	17 6 5 6 19-19 23
10. Wolfsburg	17 7 2 8 20-22 23
11. A. Bielefeld	17 6 4 7 21-24 22
12. Nüremberg	17 6 3 8 23-27 21
13. H. Rostock	17 5 5 7 20-20 20
14. B. Leverkusen	17 5 5 7 24-27 20
15. M'gladbach	17 5 4 8 20-19 19
16. Hanovre 96	17 4 4 9 22-33 16
17. Kaiserslaut.	17 3 4 10 17-28 13
18. E. Cottbus	17 2 4 11 13-38 10

ESPAGNE	
Alavés – Atl. Madrid	2-0
Villareal – Valence	0-2
Betis Séville – Rayo Vallecano	0-1
La Corogne – Malaga	1-0
Osasuna – Espanyol	1-0
Real Sociedad – Majorque	2-1
R. Santander – Celta Vigo	3-0
Valladolid – Ath. Bilbao	2-0
Real Madrid – Huelva	4-2
Barcelone – Séville	0-3

Classement	
1. R. Sociedad	14 9 5 0 26-15 32
2. Valence	14 8 4 2 24-7 28
3. Real Madrid	13 6 6 1 26-13 24
4. Celta Vigo	14 7 3 4 17-12 24
5. Betis Séville	14 6 5 3 24-15 23
6. La Corogne	14 6 5 3 19-17 23
7. Majorque	14 7 2 5 21-22 23
8. Atl. Madrid	14 5 6 3 19-15 21
9. Malaga	14 4 6 4 18-19 18
10. Osasuna	14 5 3 6 16-19 18
11. R. Santander	14 5 2 7 15-17 17
12. Valladolid	14 5 2 7 13-17 17
13. Barcelone	14 4 4 6 18-19 16
14. Alavés	14 4 4 6 17-23 16
15. Villareal	14 3 6 5 13-15 15
16. R. Vallecano	14 4 3 7 16-22 15
17. Ath. Bilbao	14 4 3 7 19-28 15
18. Séville	13 3 5 5 11-11 14
19. Espanyol	14 3 1 10 14-26 10
20. Huelva	14 2 3 9 12-28 9

ANGLETERRE	
Manchester U. – West Ham	3-0
Aston Villa – West Bromwich	2-1
Charlton – Manchester City	2-2
Everton – Blackburn	2-1
Middlesbrough – Chelsea	1-1
Southampton – Newcastle	1-1
Tottenham – Arsenal	1-1
Sunderland – Liverpool	2-1
Fulham – Birmingham	0-1

Classement	
1. Arsenal	18 11 3 4 37-20 36
2. Manchester U.	18 10 5 3 30-17 35
3. Chelsea	18 9 7 2 32-15 34
4. Everton	18 10 2 6 22-21 32
5. Liverpool	18 9 4 5 28-19 31
6. Newcastle	17 9 2 6 27-24 29
7. Tottenham	18 8 4 6 24-24 28
8. Southampton	17 7 6 5 21-18 27
9. Middlesbrough	18 7 5 6 22-16 26
10. Blackburn	18 6 6 6 24-22 24
11. Charlton	18 7 3 8 20-22 24
12. Manchester C.	18 7 3 8 22-25 24
13. Birmingham	18 6 5 7 17-21 23
14. Fulham	18 6 4 8 22-23 22
15. Aston Villa	18 6 4 8 17-18 22
16. Leeds	17 5 2 10 20-25 17
17. Sunderland	18 4 5 9 10-24 17
18. W. Bromwich	18 4 3 11 13-27 15
19. Bolton	16 3 5 8 18-28 14
20. West Ham	18 3 4 11 17-34 13

FRANCE	
Sochaux – Bastia	2-0
Sedan – Marseille	1-2
Rennes – Paris SG	1-0
Bordeaux – Nice	4-0
Auxerre – Strasbourg	0-0
Ajaccio – Lille	2-2
Lens – Le Havre	1-0
Monaco – Guingamp	4-0
Lyon – Montpellier	1-1
Nantes – Troyes	2-1

Classement	
1. Marseille	19 10 4 5 20-18 34
2. Nice	19 9 6 4 24-14 33
3. Monaco	19 9 5 5 31-19 32
4. Lyon	19 9 5 5 35-24 32
5. Auxerre	19 9 5 5 22-18 32
6. Guingamp	19 9 4 6 28-23 31
7. Sochaux	19 8 6 5 20-14 30
8. Lens	19 7 7 5 18-16 28
9. Nantes	19 8 4 7 22-21 28
10. Paris SG	19 7 6 6 28-20 27
11. Bordeaux	19 7 5 7 22-18 26
12. Strasbourg	19 7 5 7 23-30 26
13. Lille	19 6 7 6 19-24 25
14. Sedan	19 6 4 9 22-27 22
15. Bastia	19 6 3 10 18-27 21
16. Rennes	19 5 5 9 18-22 20
17. Le Havre	19 4 7 8 14-23 19
18. Ajaccio	19 4 6 9 15-24 18
19. Troyes	19 3 7 9 14-21 16
20. Montpellier	19 3 7 9 16-26 16

# Union Neuchâtel joue au yo-yo

**Basketball** ■ *La formation de Micha Kresovic s'est montrée trop inconstante pour espérer pouvoir dicter sa loi au leader Meyrin. Manque de discipline coupable*

Par  
**Thomas Truong**

Un yo-yo, c'est amusant! Il y en a même des sonores ou des lumineux. Le son à la salle omnisports samedi soir? D'enfer! Les «Blue stars», le tout nouveau fan's club d'Union Neuchâtel, ont fait un boucan terrible pour la venue du leader Meyrin. La lumière au sein de la formation de Micha Kresovic? Elle est apparue bien trop sporadiquement. Jour, nuit, jour, nuit... Un peu comme lorsque «Jacquouille la fripouille» joue avec l'interrupteur d'une lampe dans le film «Les Visiteurs I».

## A Genève

Samedi soir, le tirage au sort de la Coupe de Suisse n'a pas été très heureux pour Union Neuchâtel, seul rescapé de LNB au milieu de formations de LNA. Pour le compte des quarts de finale (l'équipe de la plus petite ligue n'a plus forcément l'avantage de la salle), les Neuchâtelois se rendront le mercredi 29 janvier 2003 en terre genevoise afin d'y affronter les Geneva Devils. «J'aurai bien sûr préféré évoluer à domicile, reconnaissait Micha Kresovic. Mais rien n'est fait et nous jouerons notre chance à fond.» /TTR

Un yo-yo, c'est rigolo. Surtout pour celui qui tient la ficelle. Par contre, s'il fallait prendre la place du yo-yo, bonjour les dégâts! En haut, en bas, en haut, en bas, le menu idéal afin d'attraper la nausée. Le plus frustrant avec Union Neuchâtel, c'est que Thomas Kaiser et ses camarades avaient tout pour tenir

la ficelle du match contre les Genevois, mais une certaine indiscipline les a condamnés à monter, descendre, monter, descendre. Et finalement rester plus bas que leurs adversaires du jour.

En haut? Entre la 22e et la 25e minute de jeu, le score passait de 31-42 à 43-42. Johnson et Vujica ont dominé les

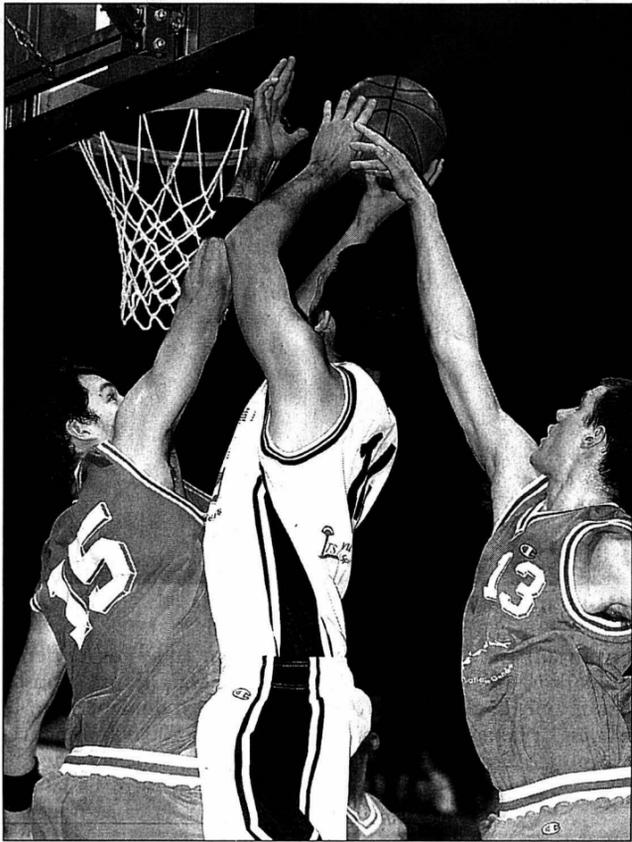
débats sous les panneaux et Zahirovic a fait preuve d'une belle adresse à mi-distance. En bas? Les Neuchâtelois encaissaient un 8-0 (de la 28e à la 29e minute). Pegan se frayait un chemin vers des paniers faciles, tandis qu'Aguiar réalisait un carton dans les tirs extérieurs.

A nouveau en haut? A l'entame du dernier quart temps, Union Neuchâtel infligeait un sec 6-0 aux visiteurs et se relançait complètement (59-60). Milic claquait deux «dunks» et Hett montrait sa rapidité en contre-attaque. La profondeur du banc neuchâtelois semblait pouvoir faire la différence. Encore en bas? Entre la 34e et la 36e minute de jeu, le tableau d'affichage passait de 63-62 à 63-69. Les Genevois s'échappaient et une bonne gestion des ultimes secondes leur procurèrent la totalité de l'enjeu.

Les maîtres de céans pouvaient se mordre les doigts.

Neuf Neuchâtelois ont marqué, contre seulement cinq chez les visiteurs. Union Neuchâtel a assuré le spectacle. Les visiteurs l'essentiel. Pas de gestes compliqués, mais une efficacité diabolique. Manque de discipline

Micha Kresovic n'avait pas la mine des grands jours à l'issue de la partie. «Il faut que mes joueurs m'écoutent davantage, pestait-il. Meyrin a été bien plus discipliné. Je ne comprends pas comment mon équipe peut avoir de telles baisses de régimes. Je crois que le stress et l'enjeu l'empêche d'appliquer mes consignes. Je dit à mes gars de faire attention aux tirs à trois points et nous en recevons plein en début de partie. Je leur répète de se concentrer sur les rebonds défensifs et les Genevois gagnent presque tous les duels en fin de rencontre sous les panneaux. Le public a été formidable. Dommage que nous n'ayons pas pu leur offrir la victoire.» Peut-être qu'une poigne plus ferme pour garder le yo-yo en haut... /TTR



La discipline a manqué à Mihovil Milic (au centre) et Union Neuchâtel pour venir à bout des Meyrinois Chris Pegan (à gauche) et Aurélien Alexandre. PHOTO MARCHON

**UNION NEUCHÂTEL - MEYRIN 70-77 (25-26 7-13 21-21 17-17)**

Salle omnisports: 250 spectateurs.

Arbitres: MM. Schaudt et Bürki.

Union Neuchâtel: Kaiser (9), Zahirovic (10), Johnson (20), Flückiger (2), Vujica (13), Von Dach (0), Hett (4), Pola (2), Jaures (2), Milic (8).

Meyrin: Aguiar (25), Tshitundu (13), Rodriguez (5), Alexander (7), Pegan (27), Kratou (0), Tieche (0), Sbeghen (0), Donzé (0).

Notes: Union Neuchâtel sans Rey, Siviero ni Imer (blessés). Sorti pour cinq fautes: Flückiger (39'55").

En chiffres: Union Neuchâtel réussit 42 tirs sur 87 (48,3%) dont 26 sur 55 (47,3%) à deux points, 1 sur 11 (9,1%) à trois points et 15 lancers francs sur 21 (71,4%). Meyrin réussit 41 tirs sur 85 (48,2%) dont 18 sur 40 (45%) à deux points, 9 sur 24 (37,5%) à trois points et 14 lancers francs sur 21 (66,7%).

Au tableau: 5e: 13-11; 10e: 25-26; 15e: 32-35; 20e: 32-39; 25e: 43-42; 30e: 53-60; 35e: 63-66.

## LEPOINT

### LNA MASCULINE

Samedi			
Boncourt - FR Olympic	77-79		
Lugano - GE Devils	101-89		
Riviera - Lausanne M.	90-86 ap.		
Zurich - Pully	93-99		
Nyon - Monthey	91-84 ap.		
Hier			
Lugano - Pully	90-83		
Lausanne M. - FR Olympic	91-83		
Nyon - Boncourt	83-93		
GE Devils - Zurich	90-61		
Monthey - Riviera	98-78		

### Classement

1. FR Olympic	14	12	2	1287-1069	24
2. Lugano	14	11	3	1172-1051	22
3. Boncourt	14	10	4	1227-1157	20
4. Monthey	14	9	5	1218-1126	18
5. Lausanne M.	14	8	6	1264-1229	16
6. GE Devils	14	7	7	1194-1160	14
7. Nyon	14	5	9	1203-1249	10
8. Riviera	14	5	9	1058-1168	10
9. Pully	14	3	11	1121-1318	6
10. Zurich	14	0	14	1076-1293	0

### LNB MASCULINE

Viganello - Birstal	104-61
Cossonay - Chx-de-Fds	90-88
Martigny - Berne	89-85
Union NE - Meyrin	70-77
Exempt: Villars	

### Classement

1. Meyrin	12	11	1	1084-942	22
2. Birstal	12	8	4	1006-963	16
3. Cossonay	13	8	5	1060-1003	16
4. Viganello	13	8	5	1158-1066	16
5. Union NE	12	7	5	1038-986	14
6. Villars	12	7	5	1085-1018	14
7. Chx-de-Fds	13	4	9	1107-1195	8
8. Martigny	12	3	9	945-1063	6
9. Berne	13	0	13	1023-1270	0

### Prochaine journée

Samedi 21 décembre. 17 h 30: Martigny - Union Neuchâtel. Exempt: La Chaux-de-Fonds.

### LNA FÉMININE

Martigny - City FR	77-86
Pully - Bellinzona	98-71
Femina BE - Troistorrents	34-98
Sursee - Carouge	77-43
Exempt: Star Gordola	

### Classement

1. Troistorrents	14	13	1	1193-777	26
2. Star Gordola	14	12	2	1108-845	24
3. Martigny	14	11	3	1132-883	22
4. City FR	15	9	6	1152-1093	18
5. Sursee	14	7	7	991-938	14
6. Pully	15	7	8	1164-1162	14
7. Carouge	14	2	12	869-1169	4
8. Bellinzona	14	2	12	868-1074	4
9. Femina BE	14	1	13	698-1234	2

### LNB FÉMININE, GROUPE 1

Villars - Uni Bâle	94-66
Helios - Université	71-76
Exempt: Sierre	

### Classement

1. Helios	12	11	1	1012-693	22
2. Lancy Meyrin	12	8	4	826-742	16
3. Université	11	7	4	726-665	14
4. Villars	12	7	5	891-791	14
5. Nyon	12	6	6	738-779	12
6. Uni Bâle	11	2	9	728-861	4
7. Sierre	12	0	12	640-1030	0

### Prochaine journée

Samedi 21 décembre. 15 h: Uni Bâle - Université.

## NBA

Leaders du championnat de la NBA, les Dallas Mavericks ont remporté leur 20e victoire depuis le début de la saison. Dans sa salle, où il est toujours invaincu, le club texan a pris le meilleur sur les Memphis Grizzlies par 104-87.

La veille, les Los Angeles Lakers, triples détenteurs du titre, avait subi devant leur public une nouvelle défaite face aux New Orleans Hornets (82-98), malgré 28 points de Shaquille O'Neal.

Samedi: Dallas Mavericks - Memphis Grizzlies 104-87. Atlanta Hawks - Phoenix Suns 88-102. Detroit Pistons - Seattle SuperSonics 91-78. New York Knicks - Boston Celtics 90-113. Cleveland Cavaliers - Denver Nuggets 111-104. Houston Rockets - Los Angeles Clippers 83-94. Minnesota Timberwolves - Portland Trail Blazers 92-90 ap. Miami Heat - Golden State Warriors 101-92. Utah Jazz - Sacramento Kings 96-98. Chicago Bulls - Milwaukee Bucks 97-95.

Vendredi: Los Angeles Lakers - New Orleans Hornets 82-98. Philadelphia 76ers - Phoenix Suns 91-99. Orlando Magic - Golden State Warriors 111-85. Toronto Raptors - Seattle SuperSonics 79-91. Indiana Pacers - Denver Nuggets 94-72. Boston Celtics - Cleveland Cavaliers 115-100. New Jersey Nets - Washington Wizards 79-65. Miami Heat - New York Knicks 92-97. Memphis Grizzlies - Houston Rockets 114-109 ap. Milwaukee Bucks - Portland Trail Blazers 101-79. San Antonio Spurs - Los Angeles Clippers 97-84. /si

## Défaite rageante

**BBCC** ■ *Les Chaux-de-Fonniers sont passés près du succès*

A Cossonay, il a fallu 45 minutes pour désigner le vainqueur d'une rencontre indécise et hâtentante. Les hommes de Vincent Donzé pourront regretter longtemps leur précipitation et leur maladresse en phase offensive. Cependant, sur l'ensemble de la partie, les visiteurs ont largement prouvé qu'ils pouvaient rivaliser avec n'importe quelle équipe, même l'extérieur.

Les premières actions des «jaune et bleu» illustrèrent à merveille leur péché mignon du ce week-end. Une trop grande précipitation en phase offensive qui débouchait sur des actions de rupture efficaces des Vaudois. Un premier écart se creusa en faveur de Cossonay (5e: 11-4). Les Chaux-de-fonniers eurent le mérite de ne pas se relâcher pour rester au contact; mais hélas sans parvenir à égaliser. Ainsi, sur l'ensemble du temps réglementaire le BBCC fut constamment mené au score, mais grâce à sa combativité, l'équipe du capitaine Ian Forrer restait dans le sillage de son adversaire.

La fin de rencontre approchait et le BBCC pointait encore avec du retard (37e: 71-64). A cet instant les Vaudois s'énervèrent contre une décision arbitrale, ce qui permit à Eric Morris de bénéficier de

quatre lancers francs. L'Américain du BBCC pouvait ramener son équipe à égalité. Sur l'action égalisatrice Eric Morris fut victime d'une faute évidente et aurait dû bénéficier d'un lancer supplémentaire, mais les arbitres n'eurent pas le courage d'intervenir.

En prolongation le BBCC fit tout son possible, et eut l'occasion d'égaliser sur un deux pas à une seconde du terme. Une faute fut commise sur ce dernier tir, mais les hommes en gris choisirent de ne pas intervenir, pensant sans doute avoir déjà suffisamment donné de leur personne après 45 minutes.

**COSSONAY - LA CHAUX-DE-FONDS 90-88 ap. (21-16 16-15 20-20 19-25 14-12)**

Arbitres: MM. Honegger et Kondzic.

Cossonay: Fasnacht (3), Salomon (10), Flegbo (21), Pidoux (3), Niamkey (13), Dunant (2), Haussener (0), Even-Knecht (0), Conner (38).

La Chaux-de-Fonds: Golay (0), Casali (4), Benoît (20), Munari (7), Rauss (10), Forrer (5), Kurth (9), Morris (35).

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Chatellard, Darbellay ni Bertazoni.

En chiffres: La Chaux-de-Fonds réussit 54 tirs sur 114 (47,4%), dont 24 sur 51 (47,1%) à deux points, 6 sur 24 (25%) à trois points et 24 lancers francs sur 39 (61,5%). /THB

## Université s'offre le leader

**LNB féminine** ■ *Les Neuchâteloises ont réussi l'exploit de faire tomber Hélios encore invaincu*

C'est un véritable exploit que les joueuses neuchâteloises ont réalisé samedi aux Creusets, à Sion. Elles sont en effet venues à bout du leader Hélios sérius prétendant à la montée en LNA et encore invaincu jusque-là.

Sophie Hurni et ses coéquipières durent livrer un très grand match pour réaliser cette performance. Libérées de toute pression - leur participation au tour final étant déjà assurée - elles firent douter les joueuses locales dès les premières secondes. Malgré la très forte pression défensive des Valaisannes, les joueuses neuchâteloises réussirent à faire jeu égal avec leur adversaire. Adroites aux shoots à longue distance, et bien organisées en défense, elles parvinrent même à prendre trois longueurs d'avance après dix minutes de jeu.

### Sortie salvatrice

La partie s'annonçait palpitante et elle le fut. Ce match a été une bataille de tous les instants, aucune des deux équipes ne voulant lâcher le morceau. Tour à tour, le score parlait à l'avantage des Valaisannes puis des Neuchâteloises sans qu'aucune des deux équipes ne puissent creuser un écart conséquent. A l'heure de rejoindre les ves-

taires, Hélios menait d'un petit point (38-37). Université sentait les Valaisannes prenables et ne s'y trompait pas. Efficaces en attaque, très présentes aux rebonds et intraitables en défense, les filles de Musolino et Papin livrèrent une seconde période d'une grande intensité. Poussées par Emilie Estelli très performante derrière la ligne à trois points et par une Florentina Rusu inarrêtable sous le panier, elles continuèrent à tenir tête aux Valaisannes.

A la fin du troisième quart-



Bel exploit de Florentina Rusu et Université.

PHOTO ARCH-GALLEY

temps, elles comptaient même cinq points d'avance. Cependant, un passage à vide les fit douter entre le la 30e et la 33e minute où les Neuchâteloises encaissèrent un sévère 8-0. Heureusement, elles se reprirent très vite et la sortie prématurée de Monica Zumstein - la joueuse-clé valaisanne - à la 36e minute fut libératrice. Sabrina Musolino et consœurs en profitèrent alors pour mettre un dernier coup d'accélérateur et distancer définitivement Hélios.

Université peut se vanter d'être la seule équipe à avoir réussi à faire tomber les Valaisannes cette saison. Des Valaisannes au grand complet et à domicile, ce qui rend la victoire neuchâteloise encore plus belle.

**HÉLIOS - UNIVERSITÉ 71-76 (38-37)**

Les Creusets: 50 spectateurs. Arbitres: MM Leite et Morandini.

Hélios: Saudan (5), Barbe (14), Schupbach (8), Antonioli (10), Zumstein (18), Arroyo (2), Zuber (4), Cleusix, Sermier, Luisier

Université: Donnet-Monay (8), Musolino (11), Hurni (12), Estelli (20), Rusu (24), Widmer, Studer (1), Bonvin, Perez, Zaugg

Au tableau: 10e: 16-19; 20e: 38-37; 30e: 49-54; 40e: 71-76.

Notes: Zumstein (36e) est sortie pour cinq fautes. /EES

LEPOINT

DAMÈS

LNA: Bienne - Schaffhouse 3-2. Franches-Montagnes - Kôniz 1-3. Cheseaux - Riehen 2-3. Bellinzona - BTV Lucerne 2-3.

Classement (11 matches): 1. Kôniz 22 (33-2). 2. Schaffhouse 16 (28-13). 3. Riehen 14 (21-18). 4. BTV Lucerne 12 (25-17). 5. Bellinzona 12 (21-23). 6. Bienne 6 (14-27). 7. Franches-Montagnes 6 (14-30). 8. Cheseaux 0 (7-33).

Kôniz est qualifié pour le tour final. Cheseaux, Franches-Montagnes et Bienne disputeront le tour de relégation.

LNB. Groupe ouest: NUC - Münchenbuchsee 3-2. Fribourg - Kôniz II 3-2. Therwil - GE Elite 3-2. Muri - Montreux 1-3.

Classement (12 matches): 1. Fribourg 22. 2. Kôniz II 18. 3. Münchenbuchsee 14 (26-20). 4. NUC 14 (29-24). 5. GE Elite 10. 6. Montreux 8. 7. Therwil 6. 8. Muri 4.

Fribourg et Kôniz II sont qualifiés pour le tour final; Muri, Therwil et Montreux prendront part au tour contre la relégation.

Première ligue. Groupe B: La Suze - Volleyboys Bienne 2-3. Laufon - Uni Berne 3-0. Gerlafingen - Münstingen 3-0. Münchenbuchsee II - Sefügen 0-3. Langenthal - Oberdiessbach 2-3.

Classement (9 matches): 1. Sefügen 18. 2. Münchenbuchsee II 12 (21-12). 3. Laufon 12 (23-15). 4. Uni Berne 10 (19-14). 5. Oberdiessbach 10 (19-16). 6. Gerlafingen 10 (15-17). 7. Langenthal 8. 8. Volleyboys Bienne 6. 9. Münstingen 4. 10. La Suze 0.

MESSIEURS

LNA: Amriswil - Nâfels 3-1. Lausanne - Ecublens 3-2. Lutry-Lavaux - Chênois 0-3. Appenzeller Bären - Kanti Baden 3-1.

Classement (11 matches): 1. Chênois 20 (30-7). 2. Amriswil 20 (31-11). 3. Nâfels 14 (23-16). 4. Appenzeller Bären 10 (22-21). 5. Lausanne 10 (18-24). 6. Lutry-Lavaux 8 (15-24). 7. Ecublens 4 (14-31). 8. Kanti Baden 2 (12-31).

Chênois et Amriswil qualifiés pour le tour final; Kanti Baden dans le tour de relégation.

LNB. Groupe ouest: Schönenwerd - Chênois II 3-1. Bösingen - Kôniz 2-3. Morat - Münchenbuchsee 1-3. Val-de-Ruz - Langenthal 2-3.

Classement (12 matches): 1. Münchenbuchsee 24. 2. Schönenwerd 18. 3. Morat 16. 4. Chênois II 14. 5. Langenthal 10. 6. Kôniz 8. 7. Val-de-Ruz 6. 8. Bösingen 0.

Münchenbuchsee est qualifié pour le tour final. Bösingen, Val-de-Ruz, Kôniz et Langenthal condamnés au tour de relégation.

Première ligue. Groupe A: Aubonne - Fully 3-0. Martigny - Meyrin 2-3. Aigle - Montreux 1-3. Lausanne II - Lutry-Lavaux II 0-3. Colombier - Cossonay 3-0.

Classement (9 matches): 1. Martigny 14 (25-9). 2. Meyrin 14 (22-10). 3. Montreux 12 (24-11). 4. Colombier 12. 5. Aubonne 10. 6. Lutry-Lavaux II 8 (16-16). 7. Cossonay 8 (15-19). 8. Lausanne II 8 (13-20). 9. Aigle 2. 10. Fully 0.

Groupe B: Cnef Bienne - Therwil 1-3. Berne - Val-de-Travers 3-0. Therwil - Kôniz II 3-2. Muristalden - Locarno 3-2. Plateau-de-Diesse - Münstingen 0-3. Gelterkinden - Tramelan 3-1. Cnef Bienne - Locarno 1-3.

Classement (10 matches): 1. Münstingen 20. 2. Gelterkinden 18. 3. Berne 14 (24-13). 4. Therwil 14 (22-17). 5. Muristalden 12. 6. Tramelan 8 (19-21). 7. Plateau-de-Diesse 8 (19-23). 8. Locarno 6 (16-24). 9. Kôniz II 6 (14-27). 10. Val-de-Travers 4. 11. Cnef Bienne 0.

COUPE DE SUISSE

Huitièmes de finale

Dames: Aadorf (LNB) - Bienne (LNA) 2-3. Therwil (LNB) - Kôniz (LNA) 0-3. Jona (1) - Riehen (LNA) 0-3. Steinhausen (LNB) - Franches-Montagnes (LNA) 0-3. BTV Lucerne (LNA) - Cheseaux (LNA) 3-0. NUC (LNB) - Voléro Zurich (LNB) 1-3. Volleya Obwalden (1) - RTV Bâle (LNB) 0-3. Schaffhouse (LNA) - Bellinzona (LNA) 3-2.

Messieurs: Ecublens (LNA) - Kanti Baden (LNA) 0-3. Bösigen (LNB) - LUC (LNA) 1-3. Kloten (1) - Amriswil (LNA) 1-3. Langenthal (LNB) - Nâfels (LNA) 0-3. Schönenwerd (LNB) - Val-de-Ruz (LNB) 3-1. Andwil-Arnegg (1) - Münchenbuchsee (LNB) 0-3. Croatia Zurzach (LNB) - Appenzeller Bären (LNA) 0-3. CS Chênois (LNA) - Lutry-Lavaux (LNA) 3-1.

Le tirage au sort des quarts et des demi-finales aura lieu le 28 décembre à Bâle. /si

# L'influx ne se commande pas

## Volleyball ■ Le NUC qui gagne samedi et qui perd dimanche. Les priorités sont claires pour les joueuses de Jean-Claude Briquet. Et ça se sent sur le terrain

Par  
Thomas Truong

Comment passer d'un succès avec des échanges incroyables à une défaite où les débats ne volent pas très haut? Les joueuses du NUC en ont fait l'expérience ce week-end. Münchenbuchsee qui passe à la trappe en championnat samedi à Cernier (3-2) et Voléro Zurich ve-

nant se qualifier pour les quarts de finale de la Coupe de Suisse hier à la salle omnisports (1-3), le NUC a montré deux visages.

Chronologie oblige, y avait-il un peu de fatigue dans les jambes de Marjorie Veilleux et ses coéquipières au lendemain d'une victoire capitale afin de rester en piste pour une place dans le tour final? «Pas vraiment», répond Jean-Claude Briquet. Mes joueuses manquaient

tout simplement d'influx pour le match de Coupe de Suisse. Elles ont réussi de superbes points samedi et y ont laissé beaucoup d'énergie sur le plan émotionnel. Mais il est bien clair que nous tenons à mettre l'accent sur le championnat. Mes joueuses sont tout de même dans une bonne passe sur le plan mental. Et physiquement, tout va bien.»

Cependant, quand l'influx n'y est plus, passer le cap face à Voléro Zurich (une des équipes

de tête dans le groupe est de LNB) devient quasiment une mission impossible. «Nous aurions dû être à 100% dans le match, concédait le mentor du NUC. Au lieu de cela, nous avons joué un de nos plus mauvais match de la saison.»

Dans la pratique, cela donne des Neuchâteloises qui semblaient un peu perdues dans la grande salle omnisports. Et les Zurichoises ne se sont pas fait prier pour enlever la première manche. Le deuxième set prouvait que le NUC n'était de loin pas inférieur à son adversaire du jour. Avec un peu plus de rage de vaincre et une Kary De Soto qui dominait les débats dans les hauteurs, la centaine de spectateurs avaient toutes les raisons d'y croire à nouveau.

La troisième manche - la plus disputée - revenait toutefois aux joueuses alémaniques. Ce fut sans doute le tournant du match et le quatrième set ne

s'avéra qu'une formalité pour les protégées de Stav Jacobi. L'aventure en Coupe de Suisse a donc pris fin hier soir pour le NUC.

Chercher des solutions

Ce week-end chargé qui ne se finit pas trop bien n'est pas le principal souci de Jean-Claude Briquet: «Nous avons un match très important samedi à Kôniz dans l'optique de l'obtention de la troisième place du classement qui serait synonyme de tour final. Nous n'avons pas bradé ce match de Coupe de Suisse, mais il m'a aussi permis de tester quelques solutions de rechange. A Kôniz, Marjorie Veilleux ne sera pas de la partie et il s'agira de la remplacer du mieux possible.» Avec en plus la passeuse titulaire (Doris Romano) blessée, le NUC se retrouve passablement désorganisé. Mais avec l'enjeu du championnat, l'influx sera sans doute de retour. A partir de là, tous les espoirs sont permis. /TTR



Kary De Soto à l'attaque (à gauche): le NUC fut brillant samedi, beaucoup moins hier.

PHOTO MARCHON

NUC - MÜNCHENBUCHSEE 3-2 (19-25 21-25 25-23 25-20 15-12)

Fontenelle: 250 spectateurs. Arbitres: MM. Loretan et Bénon. NUC: Veilleux, Iervolino, De Soto, Coureau, Robbiani, Cuenat, Terraz, Dubois, Portmann, Aeby, Roy. Münchenbuchsee: Schnegg, Krähenbühl, Messerli, Knutti, Frick, Kojan, Jangi, Schüpbach, Furrer, Schürch.

Notes: Le NUC sans Asal, Baroni ni Romano (blessées). Durée du match 108' (19' 23' 20' 29' 17').

NUC - VOLÉRO ZÜRICH 1-3 (18-25 25-15 21-25 17-25)

Salle omnisports: 100 spectateurs. Arbitres: MM. Matter et Benou. NUC: Veilleux, Aeby, Iervolino, De Soto, Coureau, Pauli, Robbiani, Cuenat, Dubois, Gossweiler. Voléro Zurich: Keller, Metzger, Oltiványi, Schoch, Engel, Herzig, Stark, Kayser, Grassli, Körner.

Notes: Le NUC sans Asal, Baroni ni Romano (blessées). Durée du match: 77' (18' 16' 24' 19').

## Défaites et soucis

### LNB masculine ■ Val-de-Ruz perd deux fois en deux jours

Àu début du premier set face à Langenthal, les Neuchâtelois n'arriveront pas à prendre leur marque et c'est déjà à 2-5 et 3-8 que Daniel Draghici fit valoir ses deux temps morts et ceci porta ses fruits car ses joueurs retrouvèrent un jeu plus constant.

La troisième manche partit dans le même élan que la deuxième, la défense bernoise se trouva omniprésente, grâce à des services et des attaques puissantes du côté neuchâtelois. Ces derniers ayant même jusqu'à dix points d'avance (19-9), ce qui permit à Thomas Gutknecht de prendre la place de Mauro Di Chello.

Généralement le tie-break réussit bien à l'équipe de Daniel Draghici mais là c'était sans compter avec une défense impressionnante de Langenthal. Aucune balle ne devait plus tomber par terre.

Des blessés à la pelle

Hier, Val-de-Ruz se faisait éliminer de la Coupe de Suisse par Schönenwerd. L'entraîneur-joueur Daniel Draghici voyait des similitudes avec le match de samedi: «Nos mauvaises réceptions nous ont coûté à chaque fois le gain de la partie. En Coupe de Suisse, nous avons bien démarré la rencontre avant de nous avouer vaincus sur un score très serré.»

Mais ces défaites ne représentent pas grand-chose en comparaison avec le principal souci du Roumain: une infirmerie qui n'arrête pas de se

remplir. «Nous sommes même obligés de faire évoluer des joueurs qui ne sont pas à 100% de leurs capacités», regrette-t-il. C'est comme ça ou alors nous nous faisons corriger sévèrement.»

Les vacances de Noël qui approchent sont donc une bonne nouvelle? «Pas vraiment», répond-t-il. Je vais peut-être récupérer des joueurs, mais il n'y aura pas grand monde aux entraînements.»

Patience, patience...

VAL-DE-RUZ - LANGENTHAL 2-3 (26-28 25-16 25-22 21-25 12-15)

Fontenelle: 250 spectateurs. Arbitres: MM. Weingart et Lovis.

Val-de-Ruz: Devenoges, Di Chello, Burki, Fahrni, Gutknecht, Zennaro, Godbout, Binetruy.

Langenthal: Wüthrich, Horgenthaler, Schönthal, Phillot, Aeschlimann, Keller, Luug, Herrmann.

Notes: Val-de-Ruz sans Jeanfavre (raisons familiales), GiganDET, Draghici (blessés) ni Mauron (raisons professionnelles).

SCHÖNENWERD - VAL-DE-RUZ 3-1 (22-25 20-25 23-25 22-25)

Matte: 100 spectateurs. Arbitres: MM. Weiser et Kehr. Schönenwerd: Wyss, Bühlmann, Eggenberger, Kohler, Kyburz, Sohnicles, Spielmann, Steiner, Widmer, Ambrosone, Halfinger.

Val-de-Ruz: Mauron, Fahrni, Bürki, Desvenoges, Gutknecht, Binetruy, Godbout, Draghici.

Notes: Val-de-Ruz sans Di Chello (malade), Zennaro, GiganDET (blessés), Jeanfavre (Raisons familiales). Durée de match: 83' (20' 21' 22' 20'). /MJV-réd

## Première défaite du BCC

### Badminton ■ Il aura fallu attendre la huitième journée pour voir les Chaux-de-Fonniers s'incliner

On le présentait un peu, pour être honnête... Le BCC a mis le temps, mais il a quand même fini par perdre. S'incliner 5-3 à l'extérieur contre Bâle, le finaliste de l'an passé, n'a rien de déshonorant, cependant. Et puis, les Chaux-de-Fonniers pourraient se réfugier derrière la meilleure des excuses: l'absence sur la feuille de match de Maria Kasakova et Slava Vorobiev.

«D'accord, nous n'étions pas au complet. Mais c'est la première fois que nous n'atteignons pas notre objectif. Autant hier - match nul 4-4 contre Adligenswil - que samedi, d'ailleurs», Jean-Michel Zürcher est amer. Et il y a de quoi! Avec Xavier Voïrol, le co-président du BCC a manqué plusieurs volants de match, en double, contre Stephan Arnet et Christian Unternäher. Pour Corinne Jörg et Sacha Criblez aussi, le week-end a été difficile. «Peut-être la fatigue, et un brin de malchance» analyse Jean-Michel Zürcher. Apparemment, la pause hivernale arrive pile poil.

Riche de promesses?

Enfin, pas pour tout le monde. Lucien Steinmann nage lui en plein bonheur. A 21 ans, le Chaux-de-Fonnier a fait sa première apparition en LNA devant «son» public des Crêtets. Un match fou. Et une victoire en double avec Pavel Uvarov, contre les redoutables Markus Arnet et Irfan Razi (3-15 15-0 15-4). «Dans le premier set, je n'ai pas réussi à me libérer, ra-



Pavel Uvarov a distillé de précieux conseils à Lucien Steinmann. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Ce succès récompense un joueur qui a connu une trajectoire atypique. Contrairement à certains juniors du BCC, très tôt propulsés sur les podiums, mais vite essouffés, Lucien Steinmann a commencé sur le tard. Il a galéré plusieurs années avant de percer. Sans faire de bruit. Et si, finalement, le week-end qui vient de s'écouler était riche de promesses? /VCO

LEPOINT

LNA. Huitième journée: Adligenswil - Genève 2-6. Bulle - Adliswil 6-2. Tavel - Uzwil 3-5. Bâle - La Chaux-de-Fonds 5-3. Neuvième journée: Genève - Bâle 3-5. Uzwil - Bulle 7-1. La Chaux-de-Fonds - Adligenswil 4-4. Adliswil - Tavel 4-4.

Classement (9 matches): 1. La Chaux-de-Fonds 25. 2. Uzwil 22. 3. Tavel 21. 4. Bâle 19. 5. Genève 18. 6. Adligenswil 14. 7. Adliswil 13. 8. Bulle 12. /si

PUBLICITE

**BEL-fitness** chez soi

21 modèles dès Fr. 350.-

www.belfitness.ch

**VALAZZA CARLO**  
Fbg. du Lac 11 - 2000 NEUCHÂTEL - Tél. 032 725 2606  
Spéciale offre de fin d'année SUPER PRIX:  
plus de 50 vélos Kid's, Junior, City et VTT!

# La toute grande classe

**Hippisme ■ Le CSI-W de Genève a de nouveau été à la hauteur de sa réputation. Samedi et dimanche, les meilleurs cavaliers du monde ont assuré le spectacle**

Genève  
**Julian Cerviño**

Le CSI-W de Genève a été élu meilleur concours indoor par les cavaliers et il n'est pas près de perdre ce titre. Les organisateurs de la Coupe du monde ont d'ailleurs emboîté le pas aux cavaliers pour désigner cette étape de leur compétition comme la plus relevée au niveau mondial. C'est Max E. Ammann, président de la Coupe du monde, qui a de nouveau souligné la qualité de cette manifestation hippique. Et les 36.000 spectateurs qui ont rempli les tribunes de Palexpo au cours de ces derniers jours ne contrediront pas ces têtes pensantes. Il faut dire que les amateurs d'hippisme ont eu droit à des remarquables numéros de haute voltige exécutés par les maîtres en la matière.

Les meilleurs cavaliers du monde ont, en effet, sorti le grand jeu lors des grandes épreuves de ce 42e Concours hippique international de Genève. Après la poignante finale du Top-10 (le Masters des cavaliers) de samedi soir, le Grand Prix Coupe du monde a également atteint des sommets. Et personne ne s'en est plaint. Troisième de la dernière épreuve de ce CSI-W, l'Irlandais Trevor Coyle n'a d'ailleurs pas manqué de remercier les organisateurs pour ce «magnifique spectacle». Et il y avait de quoi.

## Comme la Seleçao

La finale du Top-10, qui réunissait donc les 10 meilleurs cavaliers du monde, fut d'une grande intensité dramatique. Ludger Beerbaum (No 1 mondial) ne dut sa victoire qu'à une

faute de Leslie Howard, partie en dernière position. Un joli cadeau en cette période de Fêtes. L'Allemand n'en demandait pas tant, surtout que le lendemain, il allait repartir avec la voiture récompensant le meilleur cavalier sur l'ensemble du concours.

Voilà un champion vraiment gâté.

Hier, l'apothéose fut constituée par le barrage du Grand Prix comptant pour la Coupe du monde. Un barrage très fréquenté puisque 13 concurrents (sur 38) avaient obtenu une place au

départ. Il ne fallait donc pas traîner en route pour espérer décrocher une place sur le podium. Et le jeune Markus Merschformann, premier à s'élancer, plaça d'emblée la barre très haut avec un sans-faute en 37"84. Ebouffant.

Mais le meilleur était à venir et s'est le roi de Palexpo, Rodrigo Pessoa sur «Baloubet du Rouet», qui allait l'offrir sous la forme d'un parcours somptueux. La grande, la toute grande classe. L'hymne brésilien pouvait alors retentir une nouvelle fois dans la grande halle genevoise. On se serait cru à la Coupe du monde de football. Remarquez avec trois victoires dans le Grand Prix de Genève, Rodrigo Pessoa a bientôt fait aussi bien que ses compatriotes de la Seleçao.

## Encore agrandie

Dans le camp suisse, le grand bonhomme de cette dernière journée fut sans aucun doute le Fribourgeois d'adoption Christophe Bar-

beau. Le vainqueur du Grand Prix de Lignières 2002 et vice-champion suisse en titre a réussi une performance remarquable à Genève en se classant cinquième du barrage grâce à un sans-faute. «C'est le plus beau résultat de ma carrière, certifie ce Français d'origine âgé de 37 ans. Je ne m'attendais vraiment pas à me retrouver si bien classé. J'espère que ce résultat va m'ouvrir un peu plus les portes de l'équipe de Suisse et me permettre de participer à des nouveaux concours de Coupe du monde.» Pour sûr qu'avec sa jument «Querly Chin», il ne dépareillera pas.

Cependant, il ne faut pas que le citoyen de Lossy s'attende à trouver toujours d'aussi bonnes conditions qu'à Genève. Un concours unique qui va encore s'améliorer l'année prochaine (du 4 au 7 décembre) puisque sa piste (déjà la plus grande du monde avec 52 m sur 98 m) va encore être agrandie. De quoi faire encore des jaloux. /JCE



Rodrigo Pessoa: un parcours somptueux à Palexpo.

PHOTO KEYSTONE

## Qualification et victoire

Les cavaliers neuchâtelois présents au CSI-W de Genève sont revenus comblés de leur séjour à Palexpo. Thomas Balsiger a fêté une victoire dans l'épreuve par équipes du Jockey Club (deux cavaliers dudit club et un cavalier international). Le Corcellois, qui montait «White Clover», était associé à Alain Piguet et Beat Mändli. Pour ce qui est de «Cuba Libre», le cheval avec lequel il est devenu champion romand, il n'a pas toujours maîtrisé la hauteur des obstacles genevois.

De son côté, Sarah Chie-

chi a signé un très beau classement (8e) avec «Ishan du Cerisier» dans un barème A de 140 cm de hauteur. «J'ai encore signé un deuxième sans-faute et cela m'a permis d'obtenir une qualification pour le prochain concours de Coupe du monde à Malines» racontait la Chaux-de-Fonnière qui sera donc présente en Belgique du 26 au 29 décembre.

Pour leur part, Joris et Annick Engisch ont eu la chance de prendre le départ de quelques épreuves nationales et y ont obtenu de beaux classements (13e et 18e). /JCE

## CLASSEMENTS

**Genève, Palexpo. 42e CSI-W. Epreuves internationales. Hier. Coupe du monde d'attelage à quatre, barème C avec barrage pour les trois premiers (5" de pénalité par faute):** 1. Würgler (S), 231"54 (0" de pén.). 2. Weusthof (Ho), 235"45 (0). 3. Ulrich (S), 244"98 (0), tous lors du barrage. **Puis:** 7. Kläy (S), 142"83 (10), lors de la première manche.

**Coupe du monde (3 épreuves sur 8):** 1. Eriksson (Su), 231"54 (0" de pén.) et Freund (All) 10. 4. Ulrich (S), Sandmann (All), Palsson (Su), Weusthof (Ho) et Weber (EU) 7. **Puis:** 13. Kläy (S) 2.

**Saut d'obstacles. Grand Prix Coupe du monde, barème A au chrono avec un barrage au chrono:** 1. Pessoa (Bré), «Baloubet du Rouet», 0/36"72. 2. Merschformann (All), «Camirez», 0/37"84. 3. Coyle (Irl), «Fleur», 0/38"10. **Puis:** 5. Barbeau (S), «Querly Chin», 0/40"12. 15. Melliger (S), «Scutt», 2/81"08. 16. Fuchs (S), «Royal Charmer», 4.

**Coupe du monde (après 6 épreuves sur 15):** 1. Pessoa 58 (Bré). 2. Lansink (Be) 46. 3. Michaels-Beerbaum (All) 45. **Puis:** 9. Fuchs (S) 25. 23. Barbeau (S) 12. 26. Freimüller (S) 11. 29. McNaught (S) et Mändli (S) 10.

**Barème A au chrono:** 1. Gretzer (Su), «Ricarda», 0/66"16. 2. Mändli (S), «Lacorradro», 0/66"22. 3. Howard (EU), «Youp», 0/67"03. **Puis:** 6. Wettstein (S), «Mélodie des Rottes»,

0/68"66. 7. Gisler (S), «Lugano», 0/70"41. 8. Chiecchi (S), «Ishan du Cerisier», 0/73"37. **Puis:** 10. Barbeau (S), «Corlay de Labarde», 0/74"18.

**Samedi. Finale du Top-10. Barème A en deux manches, la seconde au chrono:** 1. Beerbaum (All), «Gladdy», 4 (0 + 4)/55"45. 2. Nieberg (All), «Fighting Alpha», 4 (4 + 0)/55"91. 3. Howard (EU), «Priobert de Kalvarie», 4 (0 + 4)/56"26. **Puis:** 9. Fuchs (S), «Tinka's Boy», 16 (0 + 16)/60"77.

**Finale du Youngster Tour, barème A au chrono avec barrage au chrono:** 1. Merschformann (All), «Acajou», 0/36"74. 2. Melliger (S), «Liquido», 0/36"81. 3. Dubbeldam (Ho), «Nassau», 0/37"98. 4. Barbeau (S), «Loriot», 0/40"09. 5. Grandjean (S), «Heliopsis d'Arare», 0/41"10. **Puis:** 8. Freimüller (S), «Ikarus», 0/45"77, tous au barrage.

**Epreuve de combinaisons (doubles, triples et quadruple), barème A au chrono avec barrage au chrono:** 1. Robert (Fr), «Galet d'Auzay», 0/51"16. 2. Whitaker (GB), «Lactic Two», 0/51"71. 3. Merschformann (All), «Collin», 0/53"02. **Puis:** 7. Stauffer (S), «Felin Pierreville», 0/58"11. 9. Wettstein (S), «Laroni», 0/59"52.

**Chasse sans selle, défi cheval-poney, barème C:** 1. Ahlmann (All), «Luca», 50"55. 2. Smith (GB), «Mr Springfield», 50"82. 3. Ouevray (S), «Eten-dard», 53"65.

## EN BREF

**FOOTBALL ■ Eindhoven en tête.** Le PSV Eindhoven a remporté 4-2 le match au sommet du championnat de Hollande sur le terrain de l'Ajax. Johan Vogel et le PSV Eindhoven sont désormais en tête du classement, avec deux points d'avance sur leur victime du jour. Hollande. 16e journée: Ajax - PSV Eindhoven (avec Vogel) 2-4. Feyenoord - Alkmaar 6-1. Classement (tous 16 matches): 1. PSV Eindhoven 39. 2. Ajax 37. 3. Feyenoord 32. /si

**Sur le retour.** Le capitaine de Manchester United Roy Keane pourrait faire son retour sur les terrains la semaine prochaine après une absence de quatre mois. L'Irlandais a récupéré de son opération à la hanche et pourrait jouer jeudi avec la réserve de United avant de faire son retour en équipe première dimanche prochain à Blackburn. /ap

**Naples fait le ménage.** Franco Colomba n'est plus l'entraîneur de Naples. Il a été limogé après la défaite 4-0 essuyée par le club de David Sesa à Ascoli. Napoli occupe désormais la 19e place du classement de la Série B. Champion d'Italie en 1987 et 1990 sous la régie de Maradona, Napoli est en proie depuis des années à d'énormes problèmes financiers. Sesa, qui dispute sa

troisième saison sous les couleurs du Napoli, a été remplacé à l'heure de jeu à Ascoli. /si

**Un pont d'or.** Deux jours après la pire déroute vécue en 15 ans par les clubs français sur la scène européenne, Canal+ a obtenu samedi de la Ligue de football professionnel (LFP) l'exclusivité des droits TV de la Ligue 1 sur la période 2004-07, pour une somme record de 480 millions d'euros par an. /si

**COMBINÉ NORDIQUE ■ Domination finlandaise.** Les spécialistes finlandais ont dominé les épreuves de Coupe du monde à Harrachov, en République tchèque: vingt-quatre heures après le succès de Sampsa Lajunen sur Hannu Manninen en individuel, les deux skieurs ont inversé les rôles en sprint. Dans le camp suisse, Ronny Heer a le mieux tiré son épingle du jeu. 28e la veille, ce dernier a terminé à une bonne seizième place dans le sprint. /si

**VOILE ■ Nouveau report.** Les régates des demi-finales de la Coupe Louis Vuitton ont été annulées dimanche pour la troisième journée consécutivement en raison du vent trop fort soufflant en baie d'Auckland. Les organisateurs ont décidé en milieu d'après-midi de repousser à nouveau de 24 heures la quatrième

rendez-vous entre les quatre concurrents encore en lice, avec des vents variant entre 19 et 23 noeuds, le plus souvent au dessus de la limite autorisée de 20 noeuds. /si

**C'est reparti.** Les concurrents d'Around Alone, la course autour du monde en solitaire avec escales, se sont élancés au coup de canon sur une mer agitée, samedi de Table Bay, au Cap, pour rejoindre Tauranga, en Nouvelle-Zélande, terme de la troisième étape longue de 7125 milles. Bernard Stamm, qui a remporté les deux premières étapes à la barre de Bobst Group-Armor Lux, entend bien réussir le triplé. /si

**CURLING ■ Qualifiés.** Les Suisses du skip Ralph Stöckli ont saisi leur dernière chance lors des championnats d'Europe. A Grindelwald, ils ont battu l'Italie, première du groupe B, 11-3 dans le match décisif pour l'attribution de la dernière place aux Championnats du monde de Winnipeg. Les titres européens sont revenus aux Allemands (messieurs) et aux Suédoises (dames). Le team d'Oberstdorf (Sebastien Stock), a battu en finale la Suède, tenant du titre, 7-6. Quant aux Suédoises d'Anette Norberg, elles ont pris d'emblée l'avantage sur les Danoises, pour l'emporter finalement 7-4. /si

DIVERS

## Le saut à skis à l'honneur

Avec deux récompenses, le saut à skis a été à l'honneur lors de la soirée réservée, samedi à Berne, aux sportifs suisses de l'année. Le tout sous l'œil avisé du Conseiller fédéral Samuel Schmid. Double champion olympique, Simon Ammann a été désigné sportif suisse de l'année tandis que Berni Schödler, l'entraîneur du Saint-Gallois, a été élu entraîneur de l'année.

### Classements

**Sportif suisse de l'année:** 1. Ammann (saut à skis) 45,9% des voix. 2. Federer (tennis) 19,7%. 3. Schoch (snowboard) 12,4%. 4. Schumacher (gigathlon) 11,9%. 5. Bucher (athlétisme) 10,1%.

**Sportive suisse de l'année:** 1. Badmann (triathlon) 29,9%. 2. Luder (course d'orientation) 29,8%. 3. Nef (ski alpin) 21,8%. 4. Brändli (cyclisme) 10,1%. 5. Thürig (cyclisme-triathlon) 8,4%.

**Equipe suisse de l'année:** 1. FC Bâle 44,46%. 2. Equipe de Suisse de football des moins de 21 ans 29,04%. 3. Equipe de Suisse féminine de ski de fond 26,50%.

**«Révélation» suisse de l'année:** 1. Casanova (tennis) 43,98%. 2. Miluska (natation) 29,85%. 3. Senderos (football) 26,07%.

**Entraîneur suisse de l'année:** 1. Schödler (saut à skis) 52,48%. 2. Müller (course d'orientation) 29,20%. 3. Gross (FC Bâle) 18,32%.

**Sport handicap:** 1. Hunkeler 36,60%. 2. Heinzmann 35,04%. 3. Frei 28,36%. /si



Une distinction de plus pour Simon Ammann.

PHOTO KEYSTONE

## JEUX

### SPORT-TOTO

X1X-212-111-1X1/X

### TOTO-X

14-15-22-25-29-33

### LOTÉRIE A NUMÉROS

3-5-11-15-36-38

No complémentaire: 9

### JOKER

513 039

### EXTRAJOKER

863 161

## GAINS

### LOTÉRIE A NUMÉROS

1 x 5 + cpl. Fr. 394.748,40  
128 x 5 5535,30  
8027 x 4 50.-  
139.058 x 3 6.-  
Aucun gagnant avec six numéros. Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 2.000.000.-

### JOKER

1 x 5 Fr. 10.000.-  
34 x 4 1000.-  
411 x 3 100.-  
3914 x 2 10.-  
Aucun gagnant avec six chiffres. Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 530.000.-

### EXTRAJOKER

1 x 5 Fr. 10.000.-  
23 x 4 1000.-  
210 x 3 100.-  
2103 x 2 10.-  
Aucun gagnant avec six chiffres. Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 290.000.-

NHL

Vingt-quatre heures après s'être incliné à Edmonton face aux Oilers, Colorado Avalanche a signé une victoire à l'extérieur en: le club de Denver s'est imposé 3-1 à Calgary, aux dépens des Flames. A cette occasion, David Aebischer a fait un retour victorieux dans la cage de Colorado en remplacement du titulaire Patrick Roy. Le gardien helvétique a parfaitement tenu son poste en détournant 27 des 28 tirs adressés contre sa cage. Ce succès est d'autant plus méritoire qu'il a été obtenu en l'absence du meilleur marqueur de l'Avalanche, Joe Sakic, blessé à une hanche.

**Matches de vendredi:** Edmonton Oilers - Colorado Avalanche (sans Aebischer) 4-3 ap. Buffalo Sabres - Chicago Blackhawks 1-1 ap. Florida Panthers - New York Islanders 3-3 ap. Dallas Stars - Atlanta Thrashers 3-1. Phoenix Coyotes - Washington Capitals 3-4.

**Matches de samedi:** Calgary Flames - Colorado Avalanche (avec Aebischer) 1-3. Canadiens Montréal - Boston Bruins 4-2. Philadelphia Flyers - Buffalo Sabres 2-0. Toronto Maple Leafs - New York Rangers 4-1. Tampa Bay Lightning - New York Islanders 4-3. Detroit Red Wings - Columbus Blue Jackets 6-4. St-Louis Blues - Atlanta Thrashers 4-0. Nashville Predators - Minnesota Wild 3-1. Ottawa Senators - New Jersey Devils 4-3 ap. Edmonton Oilers - Vancouver Canucks 3-6. San Jose Sharks - Washington Capitals 2-0. Los Angeles Kings - Pittsburgh Penguins 3-2 ap.

**AHL. Matches de vendredi:** Hartford Wolf Pack - Binghamton Senators (avec Vauclair) 3-1. Springfield Falcons (sans Bezina) - St-Johns Maple Leafs (avec Cereda, 1 assist) 2-1.

**Matches de samedi:** Binghamton Senators (avec Vauclair) - Rochester Americans 5-5 ap. Portland Pirates - St-Johns Maple Leafs (avec Cereda) 3-2. Chicago Wolves - Milwaukee Admirals (avec Helbling) 4-1. Lowell Lock Monsters - Springfield Falcons (avec Bezina) 5-5 ap. /si

EN BREF

**TENNIS DE TABLE ■ Fortunes diverses.** LNC messieurs. Groupe 2: Eclair La Chaux-de-Fonds-Delémont 4-6. Aarberg - Aesch 7-3. Stalden - Thoune 8-2. Classement: 1. Aarberg 8-20. 2. Stalden 8-20. 3. Delémont 8-20. Puis: 5. Eclair 8-17. LNB dames. Groupe 1: Münsingen - Eclair La Chaux-de-Fonds 3-7. Fribourg - Schwarzenburg 8-2. Carouge - Olten 6-4. Classement final (10 matches): 1. Eclair La Chaux-de-Fonds 31. 2. Fribourg 25 (57-43). 3. Münsingen 25 (57-43). 4. Schwarzenburg 15. 5. Olten 12 (37-63). 6. Carouge 12 (37-63). Eclair La Chaux-de-Fonds et Fribourg qualifiés pour le tour de promotion-relégation de LNA-LNB. /si

# Une bonne dose de réconfort

## Hockey sur glace ■ La Suisse a retrouvé des couleurs en battant l'Autriche coup sur coup. Et un certain Loïc Burkhalter a tapé dans l'œil de Ralph Krüger!

La Suisse a atteint son objectif: deux victoires face à l'Autriche. Dans le deuxième match amical samedi à Feldkirch, la sélection de Ralph Krüger s'est imposée 3-1 au terme d'une partie appliquée. Prochain but: la Skoda-Cup à Bâle en février.

Rossés la veille à Herisau (1-6), les Autrichiens ont resserré les rangs pour cette deuxième rencontre, mais une nouvelle fois, les Suisses ont ouvert le score tôt dans le match. Dès la 5e minute, Flavien Conne déviait, de la poitrine (!), un tir de Mark Streit, alors que la Suisse évoluait à cinq contre quatre. Mais les Autrichiens parvenaient à égaliser 51 secondes plus tard sur une action de Lukas, qui s'infiltrait dans la défense suisse avant de servir

Szücs. Cette égalisation ne plongeait toutefois pas les joueurs helvétiques dans le doute. Au contraire, ils sont restés calmes et Claudio Micheli pouvait marquer le deuxième but sur une passe de Patric Della Rossa.

**Perspectives intéressantes**

Le score allait être rapidement clos puisque Loïc Burkhalter parvenait à battre Suttning après un effort solitaire à la 22e minute déjà. Ce but récompensait un des joueurs les plus réguliers de ces deux parties amicales contre l'Autriche. A 21 ans, le Chauvonnier d'Ambri-Piotta a montré qu'il s'adaptait au niveau international. Sa carrure alliée à sa technique en font un joueur d'avenir pour Ralph Krüger.

«Je crois que ces deux matches ont montré que nous disposions d'un bon mélange entre les joueurs des années 1970 et ceux des années 1980» se plaisait à relever le coach national après

deux victoires qui lui permettent de travailler dans la sérénité ces prochaines semaines. Les retours de Mark Streit et de Martin Steinegger, absents à la Deutschland-Cup, ont

indéniablement redonné un autre visage et un autre moral à l'équipe de Suisse. La base défensive retrouvée, tout est plus facile pour un groupe qui ne manque pas d'arguments en attaque.

La ligne Wichser-Conne-Christen a brillé les deux soirs. Les deux premiers se sont retrouvés côte à côte à Lugano lorsque Larry Huras est arrivé à la bande. Depuis, les buts tombent à une allure régulière. Tant en club que sous le maillot national. «Ce n'est pas vraiment une surprise. Nous nous côtoyons depuis les juniors avec Wichser et Christen. Nous sommes les trois de l'année 1980, nous sommes des vieilles connaissances» relevait Flavien Conne.

L'éclosion de cette ligne ajoutée aux retours des Davosiens Riesen et Reto von Arx ouvre des perspectives intéressantes pour Ralph Krüger. «Nous disposerons d'une très bonne équipe pour le tournoi de Bâle. Je peux désormais compter sur un réservoir de 30 joueurs» se réjouissait le coach national. Dans la Saint-Jacques Arena, la Suisse retrouvera l'Allemagne, le Canada et la Slovaquie du 7 au 9 février. Des adversaires qui permettront de mieux cerner les réelles possibilités des Suisses. /si



Ivo Rüthemann - Philipp Lukas: la Suisse est repartie sur de bonnes bases. PHOTO KEYSTONE

**AUTRICHE - SUISSE 1-3 (1-2 0-1 0-0)**

Voralberghalle, Feldkirch: 2300 spectateurs.

Arbitres: MM. Wohlgenannt (Aut), Längle (Aut) et Rainer (Aut).

**Buts:** 5e (4'33") Conne (Streit, à 5 contre 4) 0-1. 6e (5'24) Szücs (Lukas) 1-1. 17e Micheli (Della Rossa) 1-2. 23e Burkhalter 1-3.

**Pénalités:** 7 x 2' contre chaque équipe.

**Autriche:** Suttning (41e Dalpiaz); Doyle, Melitzer; Lakos, Pfeffer; Kasper, Ratz; Szücs, Lukas, Kalt; Peintner, Ban, Hohenberger; Pollross, Kaspi, Auer; Harand, Pewal, König.

**Suisse:** Bühner; Gerber, Steinegger; Guignard, Streit; Seger, Patrick Fischer II; Klöti; Plüss, Jeannin, Rüthemann; Della Rossa, Aeschlimann, Micheli; Wichser, Conne, Christen; Jenni, Burkhalter, Reuille; Rothen.

## Conforme aux prévisions

### Bobsleigh ■ Les Helvètes dans la moyenne à Cortina d'Ampezzo avec deux podiums

Pour les spécialistes suisses, les épreuves de Coupe du monde de Cortina d'Ampezzo ont débouché sur des résultats se situant dans la moyenne de leurs possibilités actuelles: une deuxième et une troisième places en bob à deux, deux rangs au pied du podium en bob à quatre. En bob à deux, la victoire est revenue à l'Allemand René Spies, lequel s'est imposé devant Martin Annen et Ralph Rüeegg. En bob à quatre, Sandis Prusis a eu le mérite de mettre un terme à la série de victoires des Allemands - cinq - depuis

le début de la saison. Le Letton a pris le meilleur sur les Allemands André Lange, le champion olympique, et René Spies.

**Classements**

**Cortina d'Ampezzo. Coupe du monde. Bob à deux (2 manches):** 1. Spies-Sagmeister (All 2) 108"27. 2. Annen-Grand (S 2) à 0"31. 3. R. Rüeegg-B. Hefü (S 1) à 0"34. Puis: I. Rüeegg-Aebli (S 3) à 1'02".

**Coupe du monde (3 épreuves sur 7):** 1. Spies (All) et Lange (All) 98. 3. Annen (S) 94. 4. R. Rüeegg (S) et Lueders

(Can) 92. Puis: 7. I. Rüeegg (S) 67.

**Bob à quatre (2 manches):** 1. Prusis-Rullis-Silarajs-Ozols (Let 1) 106"08. 2. Lange-Hoppe-Kühn-Lehmann (All 1) à 0"53. 3. Spies-Sagmeister-Gruszecki-Nohka (All 2) à 0"57. 4. R. Rüeegg-Nufer-B. Hefü-Schauferberger (S 2) à 0"78. 5. Annen-Anderhub-U. Hefü-Grand (S 1) à 0"99. Puis: I. Rüeegg-von Arx-Mächler-Aebi (S) à 1'30".

**Coupe du monde (3 épreuves sur 7):** 1. Lange (All) 97. 2. Prusis (Let) 91. 3. Spies (All) 81. 4. R. Rüeegg (S) et Annen (S) 76. Puis: 9. I. Rüeegg (S) 63. /si

## Byrd aux points

### Boxe ■ Holyfield s'est contenté d'encaisser. Un tout petit match

Comme prévu, l'Américain Chris Byrd a compensé son manque de punch par sa vitesse, son déplacement et l'art de l'esquive pour frustrer son compatriote Evander Holyfield et glaner aux points le titre vacant des poids lourds IBF, à Atlantic City. Tout aussi déçus qu'Holyfield, une partie des quelques 8500 spectateurs ont fait savoir leur mécontentement à l'annonce du verdict des trois juges unanimement favorable à Byrd (116-112 et deux fois 117-111). A l'applaudimètre Holyfield était l'incontestable vainqueur en entrant sur le

ring. Mais, au décompte des coups en fin de combat, l'avantage était incontestablement en faveur de Byrd: 747 coups donnés dont 252 touchant au but, contre 344 pour 102 à Holyfield.

Les deux adversaires, réputés pour leur foi, se sont d'ailleurs retrouvés à la fin des 12 reprises pour se recueillir. Entre-temps, l'action ne fut pas vraiment au rendez-vous. Byrd, s'appuyant sur son coup d'oeil et ses coups de patte de chat, a dansé, frappé des successions de petits coups dont le jab du droit, et même tiré la langue à l'ancien champion. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION		LES RAPPORTS	
							13 - Bazire est un coup sûr.	Notre jeu 13* 19* 17* 14 15 4 9 3	Samedi à Vincennes, Prix de Strasbourg.	Hier à Vincennes, Clôture du Grand National du Trot.
Demain à Vincennes Prix de Briare (trot attelé, Réunion 1, 2050 m, 13 h 35)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Impulse-De-L'iton	2850	M. Lenoir	A. Rogier	30/1	DaDaDa	19 - Un Folleville qui revient.	*Bases Coup de poker 3	Tiercé dans l'ordre: 797.-	Tiercé dans l'ordre: 231.-
	2 Inca-Del-Sol	2850	A. Laurent	A. Laurent	35/1	5a5a3a	17 - Les Bigeon sont intenable.	Au 2/4 13 - 19	Dans un ordre différent: 159,40 fr.	Dans un ordre différent: 46,20 fr.
	3 Ilot-Du-Pont	2850	C. Chalons	C. Chalons	25/1	7a4a1a	14 - A condition d'être sage.	Au tiercé pour 18 fr 13 - X - 19	Quarté+ dans l'ordre: 4515,50 fr.	Quarté+ dans l'ordre: 1048,60 fr.
	4 In-Black	2850	P. Vercausse	J. Teerlinck	20/1	8aDaDa	15 - Un classique à ce niveau.		Dans un ordre différent: 266,90 fr.	Dans un ordre différent: 114,20 fr.
	5 Horeb-Del-Cordes	2850	J.-P. Lecourt	J.-P. Lecourt	33/1	5a5a5a	4 - A prendre très au sérieux.		Trio/Bonus (sans ordre): 36,70 fr.	Trio/Bonus (sans ordre): 12,10 fr.
	6 Hangelum-D'ombree	2850	S. Baudé	J.-J. Roulland	70/1	0a8a8a	9 - Il court un peu rapproché.		Rapports pour 2 francs	Rapports pour 2 francs
	7 Ianthin-Du-Frenot	2850	L.-M. Dalifard	S. Fournier	40/1	5a0a3a	3 - Une belle chance secondaire.		Quinté+ dans l'ordre: 47.952.-	Quinté+ dans l'ordre: 18.010.-
	8 Indien-Du-Coq	2850	P. Gillot	P. Gillot	45/1	5a0a5a			Dans un ordre différent: 399,60 fr.	Dans un ordre différent: 360,20 fr.
	9 Italien-D'Apiro	2850	J.-Ph. Mary	J.-P. Lecourt	16/1	Da2a4a			Bonus 4: 91.-	Bonus 4: 31,20 fr.
	10 It-De-Salerno	2850	J. Verbeeck	J. Kruihof	15/1	6aDa7m			Bonus 3: 29.-	Bonus 3: 10,40 fr.
	11 Hector-De-La-Douce	2875	B. Piton	A. Laurent	17/1	6aDa3a			Rapports pour 5 francs	Rapports pour 5 francs
	12 Impérial-De-Cerisy	2875	P. Daulier	P. Daulier	45/1	1a5a2a			2sur4: 83.-	2sur4: 17.-
	13 Issey-D'Azur	2875	J.-M. Bazire	J.-P. Marmion	3/1	Da1a1a				
	14 Illico-De-Reville	2875	T. David	T. David	18/1	Dm2aDa				
	15 Iron-Music	2875	O. Raffin	J. Raffin	13/1	3a5a0a				
	16 Ismaël-Du-Pont	2875	J.-Y. Rayon	A. Rayon	30/1	0a8a5a				
	17 Ift-De-Vandel	2875	C. Bigeon	C. Bigeon	6/1	1a5a6a				
	18 Ilik-De-Baconval	2875	C. Martens	C. Martens	19/1	5a2a5a				
	19 If	2875	B. Folleville	B. Folleville	7/1	9a4a0a				
	20 IsgnyDe-Montfort	2875	P. Békaert	P. Békaert	14/1	4m7a0a				

Cafés **AU MOKA**  
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel

OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT  
AU BAR **LE LONGCHAMP** (À CÔTÉ DE L'HÔTEL TOURING)

**PMU**  
ROMAND



SAUT À SKIS

**Ammann se cherche**

La 21e place samedi, la désignation le même soir du «sportif suisse de l'année 2002», une chute et de légères blessures au dos avec une 29e place à la clé le lendemain à Titisee-Neustadt: Simon Ammann se souviendra certainement longtemps du week-end qu'il vient de vivre, un week-end marqué par la domination de Martin Höllwarth.

C'est par une chute que Martin Ammann a terminé le deuxième concours dans la Forêt Noire. Un problème avec le ski droit l'a projeté au sol, après un bond de 117,5 m. Ce n'est qu'en prenant place dans la voiture de l'équipe qu'il se ressentait de fortes douleurs au dos. Sa dernière chute datait du début de l'année à Willingen.

Samedi, aussitôt le concours terminé, le double champion olympique avait pris place à bord d'un hélicoptère pour gagner Berne et la cérémonie des «Sports awards» où son coach Berni Schödler était également à l'honneur avec le titre d'entraîneur de l'année. Ces épreuves de la Forêt Noire devaient marquer le retour au premier plan des meilleurs Suisses, Simon Ammann et Andreas Küttel, qui avaient réussi des entraînements prometteurs. Mais les deux athlètes ont dû déchanter, reprenant connaissance avec la réalité du moment lors de la compétition.

Avant sa mésaventure du second concours, Ammann, qui avait confirmé sa progression, avait obtenu la 21e place, sa meilleure de cet hiver. Un classement qui ne l'avait pas satisfait: «Je m'attendais à autre chose. Je ne dois pas chercher mes problèmes du côté des skis ou de la combinaison. Cela ne tient qu'à moi si je ne saute pas mieux actuellement.» Ammann, qui a progressé en l'air, doit encore résoudre ses problèmes sur la piste d'élan, où il est l'un des plus lents, et au moment où il déclenche son saut sur la table.

Küttel, qui avait également donné l'impression de bien revenir lors des entraînements, a lui aussi déçu. Hier comme samedi en effet, il n'a pas passé le cap de la première manche.

**Classements**

**Titisee-Neustadt (All). Coupe du monde. Grand tremplin. Samedi (1er concours):** 1. Höllwarth (Aut) 293,1 points (135,0 m et 137,0 m). 2. Pettersen (No) 288,2 (136,5 m et 135,0 m). 3. Malysz (Pol) 280,2 (134,5 m et 132,0 m). 4. Ahonen (Fin) 277,6 (132,0 m et 132,5 m). 5. Uhrmann (All) 263,9 (130,0 m et 128,0 m). **Puis:** 21. Ammann (S) 237,6 (122,0 m et 122,5 m). 47. Küttel (S) 86,2 (106,5 m), pas qualifié pour la 2e manche. Steinauer (S) pas qualifié pour le concours.

**Hier (deuxième concours):** 1. Höllwarth (Aut) 273,5 (125,0 m et 137,5 m). 2. Goldberger (Aut) 264,1 (123,5 m et 133,5 m). 3. Köfler (Aut) 259,3 (124,0 m et 132,0 m). 4. Hannawald (All) 254,1 (120,0 m et 132,0 m). 5. Zonta (Sln) 251,0 (123,5 m et 129,0 m). **Puis:** 29. Ammann (S) 190,4 (113,0 m et 117,5 m). 33. Küttel (S) 86,7 (106,5 m). 35. Steinauer (S) 85,9 (105,5 m). Küttel (S) et Steinauer (S) pas qualifiés pour la manche finale.

**Coupe du monde (après 6 épreuves sur 28):** 1. Höllwarth (Aut) 424. 2. Pettersen (No) 350. 3. Malysz (Pol) 315. 4. Ahonen (Fin) 295. 5. Uhrmann (All) 290. **Puis:** 34. Ammann (S) 22. 42. Küttel (S) 7. /si

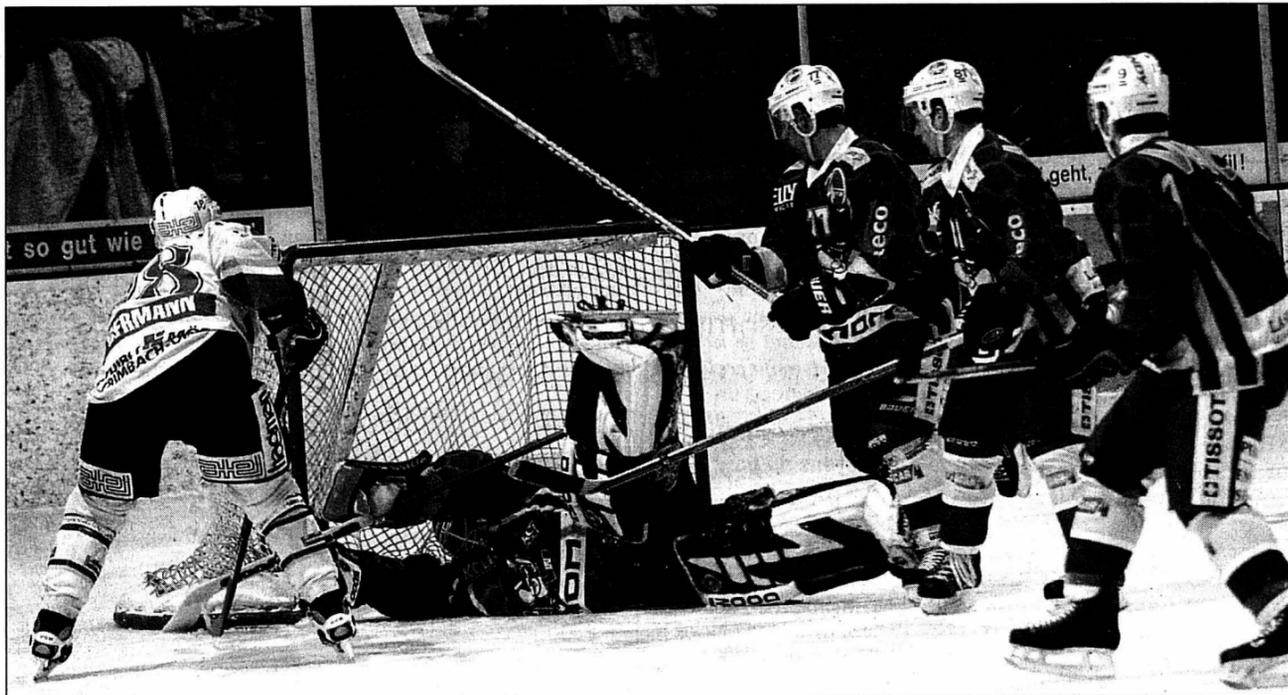
# Un combat trop irrégulier

**Hockey sur glace ■ La Chaux-de-Fonds s'est bien battu mais n'a pas fait le poids samedi à Olten. Malgré cette nouvelle défaite, Mike Lussier y croit encore**

Olten  
Julian Cerviño

D'habitude, c'est la boxe qui offre ce genre de (triste) spectacle. On veut bien sûr parler de ces combats truqués que livrent souvent les champions du «noble art» et qui font beaucoup de tort à leur sport. Samedi soir du côté d'Olten, on a assisté à ce genre de rencontre en hockey sur glace. En effet, avant même le coup d'envoi, les données avaient été passablement faussées par la grâce des prêts et des absences de joueurs retenus par leurs équipes nationales.

D'un côté, on trouvait une formation soleuroise renforcée par la présence de cinq joueurs de son partenaire fribourgeois (Cellar, Bierbaum, Hildebrand, Juri et Lüssy), qui disposait de son redoutable duo d'étrangers (Gendron et Malgin) et qui se payait même le luxe de laisser un titulaire (Othmann) dans les tribunes. De l'autre, le HCC sans ses deux blessés (Tschudy et Tognini) ni ses sélectionnés (Chiriaev et Donati) et avec deux renforts genevois (Déruns et Savary). Inutile de vous faire un dessin pour vous



Reto Germann prend tout le camp chaud-fonnier de vitesse: c'est 2-0 pour Olten.

PHOTO KISSLING

montrer de quel côté penchait la balance.

Pour ne rien arranger, ce combat trop irrégulier commença par un uppercut douloureux asséné par le fribourgeois Hildebrand qui ouvrait le score après à peine 30 secondes

de jeu. Ouch! «Alors que nous venions de manquer la première occasion du match, ce coup-là nous a fait très mal, encaissait Mike Lussier. Nous avons vraiment mal géré notre début de rencontre (réd.: le HCC a reçu un autre après 3'50"). Nous ne nous sommes pas montrés assez solides devant notre but.» Un but au surplus pas très bien défendu par Florian Brügger, qui céda sa place à Catella après la troisième réussite soleuroise (13e).

Même si Aebersold, promu capitaine en la circonstance, avait redonné un peu d'espoir aux siens (11e), le retard semblait déjà trop lourd. «Malgré notre handicap au niveau de l'effectif, le coup aurait été jouable si nous avions fait la course en tête, commentait Mike Lussier. Mais lorsqu'il faut courir après le score face à une telle équipe, cela devient très difficile.» Surtout quand les attaquants n'arrivent pas à concrétiser quelques belles occasions et qu'en face, le réalisme est au rendez-vous en supériorité numérique.

A ce niveau, il n'y a pas eu photo au Kleinholz. Olten, qui affiche la meilleure efficacité de la LNB en power-play, n'a fait qu'une bouchée du HCC. Lüssy, Malgin et Gendron ont ainsi inscrit chacun un but à cinq contre quatre. Alors que du côté chaud-fonnier, on a eu toutes les peines du monde à s'installer dans la zone adverse dans ces situations-là. Vous l'aurez compris, malgré leur bonne volonté, les gars des Mélèzes n'ont pas pu gommer leurs gros handicaps. Et on peut difficilement le leur reprocher.

**Flamme à raviver**

Reste qu'au bout du compte, cette nouvelle défaite face à un adversaire direct compromet encore plus les chances de qualification pour les play-off. Mais selon Mike Lussier, rien n'est encore définitivement perdu. «Il faut rester positif, tout est encore faisable, assurait le Québécois. Sept points seulement séparent le sep-

tième (réd.: Ajoie, 26 points) du neuvième (réd.: le HCC, 19 points) et 18 points sont encore en jeu. Tout peut donc encore arriver, mais je ne vais pas commencer à me mettre la pression maintenant. Il y a tellement de choses qui se sont passées depuis le début de la saison qu'il serait inutile de faire une fixation à ce stade de la compétition.»

Il n'en reste pas moins que tant que le coup est jouable, les Chaux-de-Fonniers vont le jouer. Il faut espérer pour eux qu'avec le retour de Chiriaev et Donati, le dernier match de l'année face à Bâle (samedi prochain) sera l'occasion de fêter un nouveau succès. Histoire d'entretenir l'espoir et de raviver une flamme bien vacillante ces temps-ci aux Mélèzes. Cela dit, c'est certainement hors de la glace que la partie la plus importante va se jouer cette semaine. Et là, il ne faudra pas s'attendre à beaucoup de bonnes nouvelles pour Noël. /JCE

**OLTEN - LA CHAUX-DE-FONDS 5-1 (3-1 1-0 1-0)**

**Kleinholz:** 1440 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Kurmann, Darbey et Schmid.  
**Buts:** Ire (30") Hildebrand (Germann, Malgin) 1-0. 4e Germann (Hildebrand, Siegwart) 2-0. 11e Aebersold (Nakaoka, Déruns) 2-1. 13e Lüssy (Malgin, Knopf, à 5 contre 4) 3-1. 35e Malgin (Bierbaum, Stucki, à 5 contre 4) 4-1. 52e Gendron (Stucki, Malgin, à 5 contre 4) 5-1.

**Pénalités:** 8 x 2' contre Olten, 6 x 2' (Maillat, Richard (2x), Déruns, HCC (surnombre), Nakaoka) plus 5' (Bernasconi) plus pénalité de match (Bernasconi) contre La Chaux-de-Fonds.

**Olten:** Aebischer; Forster, Stucki; Bizzozero, Knopf; Reichmuth, Bierbaum; Hildebrand,

Siegwart, Germann; Malgin, Gendron, Lüssy; Cellar, Lüthi, Guazzini; Villars, Aeschlimann, Juri.

**La Chaux-de-Fonds:** Brügger (13e, Catella); Nakaoka, Pan; Bernasconi, Lozanov; Richard, Amadio; Déruns, Aebersold, Turler; Maillat, Savary, Leimgruber; Thalman, Micheli, Heinrich.

**Notes:** Olten joue sans Gloor, Berthoud (avec l'équipe nationale des moins de 20 ans), Othmann (surnombre) ni Wüthrich (suspension interne), La Chaux-de-Fonds joue sans Tognini, Tschudy (blessés), Donati (avec l'équipe d'Italie des moins de 20 ans) ni Chiriaev (avec l'équipe d'Ukraine). Catella remplace Brügger dans les 13e minutes.

## Des dons insoupçonnés

Andreas Cellar est un hockeyeur aux dons insoupçonnés. Non seulement parce qu'il a déjà évolué avec trois équipes cette saison (HCC, FR Gottéron et Olten), mais aussi parce qu'il arrive à figurer dans deux équipes à la fois, comme sur le programme de match de samedi à Olten. D'un côté (celui d'Olten) avec le numéro 32 et de l'autre avec le 56

(dans l'équipe chaud-fonnier). Le don d'ubiquité, vous connaissez?

«C'est vrai que c'est un peu bizarre comme situation, rigolait le Zurichois de Saint-Léonard. Au début du match, c'était d'ailleurs assez étrange de me retrouver face à mes anciens coéquipiers. Enfin, ce genre de choses fait partie de la vie d'un hockeyeur actuel.» Visiblement, Andreas Cellar, qui se trouvait dans le

camp neuchâtelois lors de la précédente confrontation entre le HCC et Olten (le 14 novembre), ne semble pas trop mal s'adapter à ces aléas. «Pour moi, l'important est d'avoir intégré le contingent d'un club de LNA (réd.: FR Gottéron), relevait celui qui appartient toujours aux Kloten Flyers. Même si je ne joue pas trop à Fribourg, c'est plus motivant d'évoluer dans ce contexte.» On le conçoit volontiers...

Pour sa part, l'autre ex-Chaux-de-Fonnier d'Olten, Claude Lüthi, était partagé entre deux sentiments après la victoire de sa formation. «C'était important pour nous de gagner, mais le fait qu'un de mes coéquipiers (réd.: Othmann) ait dû rester dans les tribunes me dérange un peu, regrettait l'attaquant soleurois. Ce n'est vraiment pas terrible pour l'ambiance de l'équipe.» Voilà un aspect des choses qui, de nos jours, a une importance tout à fait secondaire. Merci quand même pour cet instant de romantisme. /JCE



Andreas Cellar (ici à droite sous le maillot du HCC face au Biennois Mauro Beccarelli): présent dans les deux formations!

PHOTO ARCH-GALLEY

## AUTRESPATINOIRES

**GCK LIONS - AJOIE 3-0 (1-0 1-0 1-0)**

**KEK:** 815 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Reiber, Wehrl et Wirth.  
**Buts:** 20e Wanner (Varis) 1-0. 29e Trachsler (Signorell, Wanner) 2-0. 47e Varis (Back, Richard) 3-0.  
**Pénalités:** 6 x 2' plus 10' (Hendry) contre les GCK Lions, 2 x 2' contre Ajoie.  
**Notes:** Ajoie sans Lindberg (Can, suspendu), mais avec Convery (Can, Lugano).

**BÂLE - SIERRE 4-2 (1-2 2-0 1-0)**

**Saint-Jacques Arena:** 5061 spectateurs (entrée gratuite).  
**Arbitres:** MM. Stalder, Eichmann et Stricker.  
**Buts:** 9e J. Schäublin (Villiger) 1-0. 10e Lapointe (Cormier, Siritsa) 1-1. 14e Cormier (Lapointe, Schafer, à 5 contre 4) 1-2. 25e Knecht (Bergerson, Stüssi, à 4 contre 5) 2-2. 39e Raissle (Badertscher, D. Bärtschi) 3-2. 47e Seeholzer (Prinz) 4-2.  
**Pénalités:** 4 x 2' contre Bâle, 5 x 2' plus 5' (Schafer) plus 10' (Métrailler) plus pénalité de match (Schafer) contre Sierre.

**BIENNE - THURGOVIE 3-2 ap (1-0 1-2 0-0)**

**Stade de glace:** 2246 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Prugger, Brodard et Jetzer.  
**Buts:** 11e Helfenstein (Belanger, Schläpfer) 1-0. 31e Witolinsch (Mäder, à 4 contre 4) 1-1. 39e Léchienne (Moser, Pochon) 2-1. 40e Liukkonen

(Witolinsch) 2-2. 64e (63'53") F. Beccarelli (Furler, M. Beccarelli) 3-2.

**Pénalités:** 2 x 2' contre Bienne, 3 x 2' contre Thurgovie.

**VIÈGE - LANGENTHAL 6-3 (2-0 2-1 2-2)**

**Litternähalle:** 2051 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Simic, Mauron et Rebillard.  
**Buts:** 11e Moser 1-0. 15e Roy (Ketola, Portner, à 5 contre 4) 2-0. 31e Métrailler (Schüpbach) 3-0. 34e Franz (Hirschi) 3-1. 40e Witschi (Gerber) 4-1. 46e Stampfli (von Gunten, Meyer) 4-2. 48e Taccoz (Badrutt) 5-2. 50e Müller (Lecomte, Marois/à 5 contre 4) 5-3. 51e Badrutt (Taccoz, Schüpbach, à 5 contre 4) 6-3.  
**Pénalités:** 7 x 2' plus 10' (Badrutt) contre Viège, 7 x 2' plus 10' (Voegelé) contre Langenthal.

**Classement**

1. GCK Lions	27	18	2	7	109-63	38
2. Bâle	27	18	1	8	115-70	37
3. Bienne	27	16	2	9	103-93	34
4. Viège	27	15	3	9	98-71	33
5. Ajoie	27	12	2	13	95-106	26
6. Olten	27	12	1	14	103-108	25
7. Sierre	27	11	3	13	81-89	25
8. Thurgovie	27	10	2	15	92-103	22
9. Chx-de-Fds	27	8	3	16	89-125	19
10. Langenthal	27	4	3	20	85-142	11

**Prochaine journée**

**Samedi 21 décembre. 17 h 30:** Langenthal - GCK Lions. **17 h 45:** Viège - Bienne. **19 h 30:** Thurgovie - Sierre. **20 h:** Ajoie - Olten. La Chaux-de-Fonds - Bâle.

# «Une équipe de juniors élites»

## Hockey sur glace ■ Avec une équipe qui a perdu ses deux doyens, Neuchâtel YS n'a pu inverser la tendance à Saignelégier, mais ce n'est pas faute d'avoir essayé

Saignelégier  
**Emile Perrin**

L'hémorragie se poursuit du côté de Neuchâtel YS. En effet, le désormais ex-capitaine Jean-Marc Brunner et le portier Florian Garnier ont claqué la porte du vestiaire «orange et noir». Ainsi samedi soir à Saignelégier, le plus vieux neuchâtelois – le nouveau capitaine Morgan Balmelli – n'affichait que 23 printemps. Dans ces conditions, difficile de blâmer la formation d'Hervé Anderegg qui s'est battue avec ses moyens face à une formation qui a le privilège de posséder quelques routiniers dans ses rangs.

Après une entame de match plus que correcte, les hommes des patinoires du Littoral ont dû s'incliner face à l'expérience de Gigon, qui débloquent le compteur de sa formation. Menés de deux longueurs – Cattin était passé par là – Neuchâtel YS n'a alors pas su profiter des cinq minutes de supériorité numérique que Vuilleumier leur avait donné. «Quand un attaquant ne marque pas, il n'est pas en confiance» analysait Hervé Anderegg un brin fataliste.

### Les moyens du bord

Malgré ce handicap de deux unités, la situation n'était pas catastrophique à l'appel du

deuxième «vingt», mais dès la reprise les Taignons se mettaient à l'abri. Ils enfonçaient même le clou et scoraient à deux nouvelles reprises en l'espace de 57 secondes. Un dernier but juste avant la pause et c'était la fin des haricots.

Franches-Montagnes levait alors un peu le pied lors de l'ultime période où les Neuchâtelois sont apparus un poil plus fringants, même si la réussite les fuyait toujours. Orlando

scellait le score, mais les «orange et noir» ne méritaient pas d'en encaisser plus.

Le dur apprentissage se poursuit donc pour la jeune phalange d'Hervé Anderegg – auquel aucun successeur n'a encore été trouvé – qui insistait sur la volonté dont à fait preuve son équipe. «Le plus vieux joueur est né en 1979, j'ai aligné une équipe de juniors élites, mais les gars en ont voulu. Ils s'encourageaient avant le dernier tiers.» L'é-

tat d'esprit est encore là mais cette satanée confiance fait cruellement défaut. «On a pêché à la concrétisation, cela constitue le gros problème. Les gars doivent prendre conscience qu'il faut mettre les occasions au fond. Il nous manque également un leader qui puisse tirer l'équipe» lançait encore le coach neuchâtelois.

A Neuchâtel, on fait avec les moyens du bord, mais le vent ne souffle pas toujours comme on le souhaiterait. /EPE



Le succès fuit toujours Marc Lambert et Neuchâtel YS.

PHOTO MARCHON

### FRANCHES-MONTAGNES - NEUCHÂTEL YS 7-0 (2-0 4-0 1-0)

Centre de loisirs: 250 spectateurs.

Arbitres: MM. Es-Borrot, Schmid et Zosso.

Buts: 5e Gigon (Membrez, Faivet) 1-0. 8e Cattin (Guenot) 2-0. 21e (20'22") Faivet (Gigon, Reinhard) 3-0. 31e (30'21") C. Houlmann (Guenot, Cattin) 4-0. 32e (31'18") Faivet (Gigon, Reinhard) 5-0. 39e Faivet (Reinhard, à 4 contre 4) 6-0. 54e Orlando (Girod) 7-0.

Pénalités: 4 x 2' + 5' + pénalité de match (Vuilleumier) contre Franches-Montagnes, 6 x 2' contre Neuchâtel YS.

Franches-Montagnes: Kohler (41e Müller); Reinhard, Membrez; Villard, Orlando; Guenot, Wüthrich; Vuilleumier, Gigon, Faivet; Del Vecchio, Girod, Viorol; Cattin, Kormmayer, C. Houlmann; Lachat, Y. Houlmann.

Neuchâtel YS: Miserez; Morillo, Peçon; Riquen, Balmelli; S. Lambert, Schaldenbrand; Nappiot, M. Lambert, Erard; Barroso, Castioni, Schranz; Delley, Reichen, Küffer.

Notes: Franches-Montagnes sans Theurillat (raisons professionnelles) ni De Ritz (blessé). Neuchâtel YS sans Van Vlaenderen (convalescent), Brunner ni Garnier (absents). Lachat manque la transformation d'un penalty (56e).

## DEUXIÈME LIGUE

### Une taille en dessus

Star Montagnes s'est déplacé en Gruyère en leader averti car Bulle restait sur trois succès de rang. Emballant donc d'emblée la partie, il a fort logiquement ouvert le score. Cependant, jusqu'à la mi-match, malgré le fait d'avoir doublé la mise, il a dû demeurer sur ses gardes, à l'instar de son portier Matthey, car les Bullois ont fait davantage que se défendre. L'élan de ces derniers fut coupé par Aucoin. Son séjour sur le banc d'infamie a permis à Star d'installer le power-play et, dans la continuité, d'inscrire trois nouveaux buts en quatre minutes. La messe étant ainsi dite, les antagonistes ont alors privilégié le jeu et, dans ce registre, Star avait un plus que l'évolution de la marque a concrétisé.

### BULLE - STAR MONTAGNES 1-8 (0-2 0-3 1-3)

Espace-Gruyère: 228 spectateurs.

Arbitres: MM. Zotti et Pahud.

Buts: 3e Gosselin (Guyot) 0-1. 16e Schneider (Braillard) 0-2. 32e Slavkovsky (Meier, Bontadelli) 0-3. 33e Schneider (Boillat) 0-4. 36e Boillat (Schneider) 0-5. 46e Meier (Giacomini, Slavkovsky) 0-6. 53e Rohrbasser (Eggerswiler) 1-6. 57e Giacomini (Gosselin) 1-7 (à 4 contre 4). 58e Braillard 1-8 (à 4 contre 5).

Pénalités: 5 x 2' contre Bulle, 6 x 2' contre Star Montagnes.

Bulle: Codourey; Bapst, Rigolet; Leipzig, Volery; Agnoli; Eggerswiler, Rohrbasser, Bouquet; Nussbaumer, Valléian, Corminboeuf; Privet, Tinguely, Aucoin; Barroso.

Star Montagnes: N. Matthey; Muri-sier, Giacomini; Bontadelli, Christen; Gosselin, Wälti, Guyot; Boillat, Braillard, Schneider; Slavkovsky, Meier, Huguenin; S. Matthey.

Note: N. Matthey retient un penalty de Valléian (35e). /JAN

### Belle revanche

Le CP Fleurier de Willy Kohler devait se méfier du HC Delémont de Daniel Kohler. En effet, la bataille entre les deux entraîneurs-frères avait tourné à l'avantage du «jurassien» au match aller, les rouges et blancs infligeant l'unique défaite à ce jour des neuchâtelois. Et bien la revanche est désormais prise.

Dans une rencontre plaisante, rapide et très correcte, les Delémontains pouvaient ouvrir la marque par Chappatte lors du premier tiers. Ce petit but ne reflétait pas exactement la physiologie du match, tant les actions offensives, d'un côté comme de l'autre, étaient nombreuses. Dans le second «vingt» Fleurier revenait au

score et passait l'épaule par l'intermédiaire du vif Stengel. Puis, le tournant du match survenait à la 43e minute où les arbitres annulaient une réussite parfaitement valable aux Jurassiens, qui, sur l'engagement suivant, encaissaient le troisième goal. La messe était dite.

Les «rouge et blanc» tentaient de forcer la décision en se lançant corps et âme à l'attaque, mais l'excellent Aebly veillait au grain. En fin de partie, les Neuchâtelois pouvaient encore aggraver le score sur des centres. Le score devenait trop sévère pour l'équipe jurassienne. Les protégés de Willy Kohler peuvent désormais préparer sereinement le dernier déplacement de l'année à Yverdon pour y affronter Nord-Vaudois, tandis que les Jurassiens doivent impérativement aller s'imposer à Saint-Imier, afin de stopper leur série de quatre défaites consécutives.

### DELÉMONT - FLEURIER 1-5 (1-0 0-2 0-3)

Patinoire de Delémont: 100 spectateurs.

Arbitres: MM. Schneider et Jean-Mairet.

Buts: 13e Chappatte (Koulmey) 1-0. 26e Stengel (Renaud) 1-1. 37e Stengel (Perregaux) 1-2. 45e Perrin 1-3. 56e Bargo (Hernandez) 1-4. 58e Graf (Jeannin) 1-5.

Pénalités: 6 x 2' contre Delémont, 4 x 2' contre Fleurier.

Delémont: Charmillot; Veilleux, Widmer; Seuret, Lusa; Borruat, Michel; Flury, Roth, Guillemette; Chappatte, Léchenne, Koulmey; Surdez, Meusy, Wermeille; Fallet.

Fleurier: Aebly; Bargo, Bobillier; Hernandez, Jeanneret; Perregaux, Perrin; Bonardo, Dubois, Graf; Jeannin, Leuba, Pathey; Renaud, Schwab, Stengel; Waeber.

Notes: Delémont sans Di Sigismondo (raisons professionnelles) ni Zbinden (blessé). Fleurier sans Racheter ni Braillard (blessés). /STR

### En mal de réussite

Une nouvelle fois, les Cloislois peuvent ressortir de ce derby jurassien la tête haute. A chaque nouveau match en effet, leurs progrès se remarquent aisément: meilleure technique, concentration accrue, belles actions... Samedi soir, il leur a juste manqué la petite étincelle finale pour concrétiser leurs multiples occasions de but. S'il leur a été fatal, ce manque de réussite récompense les efforts d'une défense adverse quasiment exemplaire et les talents d'un portier fort sollicité qui a magnifiquement résisté à l'envahisseur.

Les locaux ont ouvert la marque sur une superbe actions collective. Les Taignons sont revenus au score dès l'abord du tiers médian; un goal qui a déclenché une réaction cloisloise immédiate. Evoluant en supériorité numérique, ils ont à nouveau égalisé. Dans la troisième période, ils ont accéléré le rythme, essayant de pousser les gens de la Mère-Commune jusque dans leurs derniers retranchements. Bien malheureusement, la tactique a payé à l'usage; et ce n'est pas la sortie désespérée du gardien dans les ultimes secondes qui y a changé grand-chose. Seul point noir pour les joueurs du lieu, le fait de n'avoir pas pu exploiter de façon plus réaliste les nombreuses pénalités infligées à leurs adversaires.

### LE LOCLE - FRANCHES-MONTAGNES II 2-4 (1-0 1-2 0-2)

Patinoire du Communal: 80 spectateurs.

Arbitres: MM. Galli et Schweingruber.

Buts: 10e Duc (C. Zwahlen, Aubry) 1-0. 23e Gillet 1-1. 24e B. Matthey (Droux) 2-1. 36e Gillet (Faivet, à 5 contre 4) 2-2. 51e Rothenmund (Gillet) 2-3. 59e Ruedi (Gillet, Lachat, à 5 contre 4) 2-4.

Pénalités: 5 x 2' contre Le Locle, 10 x 2' + 10' (Koller) contre Franches-Montagnes II.

Le Locle: G. Zwahlen; S. Jelmi, Santschi; Leuba, Mermillon; Kolly, Winkel; Aubry, Duc, Lucarella; Girard, Droux, Pilorget; B. Matthey, C. Zwahlen, L. Jelmi; Lara, Wicht.

Franches-Montagnes II: Cattin; Beuret, Faivet; Nicolet, Tardent; Kury, Riat; Gehrig, Jeanbourquin, Koller; Gillet, Houser, Lachat; Rothenmund, Ruedi, Siegenthaler; Wytzen. /PAF

NORD VAUDOIS - ALTERSWIL 5-2

Classement

1. Star Montagnes	11	0	69-18	21
2. Fleurier	11	8	21-50-25	18
3. Nord Vaudois	11	7	0-4-55-33	14
4. Fr.-Mont. II	11	5	3-35-35	13
5. Delémont	11	6	0-5-36-40	12
6. Saint-Imier	11	4	1-6-46-43	9
7. Bulle	10	4	0-6-31-42	8
8. Université	10	3	1-6-32-57	7
9. Alterswil	11	2	1-8-25-46	5
10. Le Locle	11	0	1-10-25-65	1

Prochaine journée

Samedi 21 décembre. 17 h: Franches-Montagnes II - Université. 17 h 30: Bulle - Le Locle. 17 h 45: Nord Vaudois - Fleurier. Alterswil - Star Montagnes. 18 h 15: Saint-Imier - Delémont. /rd.

## Jaquet dixième Snowboard ■ Le Neuchâtelois en retrait. Pesko victorieuse

Les Suisses se sont mis en évidence à l'occasion des épreuves de Coupe du monde à Whistler Mountain: Manuela Pesko a signé en halfpipe son premier succès de Coupe du monde tandis que Philipp Schoch s'est hissé en demi-finale du slalom parallèle.

Il y a deux semaines à Laax, Manuela Pesko s'était déjà signalée en récoltant la deuxième place. Cette fois, dans les montagnes canadiennes, la Grisonne s'est imposée au plus haut niveau dans une finale disputée dans des conditions très difficiles sous une chute de neige incessante.

Quatrième du slalom parallèle, Philipp Schoch a signé le meilleur résultat des spécialistes alpins. Champion olympique à Salt Lake City aux dépens de Mathieu Bozzetto, il a cette fois subi la loi du Français. Quant à Gilles Jaquet, il a terminé à la 10e place tandis que Daniela Meuli prenait le cinquième rang chez les dames.

### Classements

Whistler Mountain (Can). Coupe du monde. Messieurs. Slalom parallèle: 1. Bozzetto (Fr). 2. Darbringer (Aut). 3. Stadler (Aut). 4. P. Schoch (S). 5. Huet (Fr). 6. Behounek (All). Puis les autres Suisses: 10. Gilles Jaquet. 20. S. Schoch et Eiselin. 44. Inniger. 45. Grütter.

Coupe du monde: 1. Bozzetto (Fr) 333. 2. Kosir (Sln) 218. 3. Stadler (Aut) 217. Puis les Suisses: 9. Gilles Jaquet

136. 13. P. Schoch 128. 22. S. Schoch 65.

Halfpipe: 1. Narita (Jap). 2. Hoffmann (All). 3. Lüps (All). 4. Karlsson (Su). 5. Bourguignon (Fr). 6. Duncan (Can). Puis les Suisses: 15. Brunner. 20. Buvoli. 28. Imboden.

Coupe du monde: 1. Sterner (Su) 210. 2. Hoffmann (All) 205. 3. Michaelis (All) 144. Puis le Suisse: 6. Brunner 120.

Dames. Slalom parallèle: 1. Pichler (Aut). 2. Krings (Aut). 3. Neururer (Aut). 4. Sauerbreij (Ho). 5. Meuli (S). 6. Hookom (EU). Puis les autres Suissesses: 17. Bruhin. 25. Meisser.

Coupe du monde: 1. Bruhin (S) 400. 2. Sauerbreij (Ho) 270. 3. Blanc (Fr) 190. Puis les autres Suissesses: 8. Meuli 154. 20. Meisser 64.

Halfpipe: 1. Pesko (S). 2. Glazier (Can). 3. Nicoll (Can). 4. Mittermüller (All). 5. Yamaoka (Jap). 6. Laurent (Fr). Puis l'autre Suissesse: 10. Schuler.

Coupe du monde: 1. Yamaoka (Jap) 190. 2. Pesko (S) 180. 3. Mittermüller (All) 139. Puis l'autre Suissesse: 15. Schuler 61. /si



Ursula Bruhin est toujours en tête de la Coupe du monde. PHOTO ARCH-KEYSTONE

## LEPOINT

### PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Monthey - Villars	6-2
Tramelan - Saas Grund	4-3 ap.
Martigny - Guin	3-2
Moutier - Star Lausanne	4-5
Fr.-Montagnes - Neuchâtel YS	7-0

### Classement

1. Martigny	17	14	2	1	75-27	30
2. Forward Morges	17	12	1	4	80-48	25
3. Guin	17	11	2	4	78-43	24
4. Tramelan	17	9	2	6	64-50	20
5. Fr.-Montagnes	16	7	5	4	48-34	19
6. Star Lausanne	17	9	1	7	57-51	19
7. Villars	17	9	0	8	64-58	18
8. Monthey	16	7	3	6	52-54	17
9. Saas Grund	17	7	1	9	60-47	15
10. Moutier	17	4	2	11	61-70	10
11. Prilly	17	2	0	15	41-107	4
12. Neuchâtel YS	17	0	1	16	33-124	1

### Prochaine journée

Mardi 17 décembre. 20 h: Guin - Monthey. 20 h 15: Forward Morges - Moutier. Villars - Neuchâtel YS. Mercredi 18 décembre. 20 h 15: Franches-Montagnes - Tramelan. Saas Grund - Prilly. Star Lausanne - Martigny.

## AUTRES GROUPES

### GROUPE 1

Dubendorf - Winterthur	3-3 ap.
Wetzikon - Frauenfeld	0-2
Herisau - Wil 2000	4-7
Lenzerheide - Bulach	1-2
Uzwil - Schaffhouse	7-1
Bellinzone - Seewen-Herti	7-1

### Classement

1. Winterthur	15	11	2	2	68-36	24
2. Coire	14	10	1	3	81-46	21
3. Bellinzone	15	10	1	4	60-44	21
4. Dubendorf	16	8	4	4	63-42	20
5. Uzwil	16	9	1	6	69-55	19
6. Wil 2000	17	9	1	7	81-52	19
7. Herisau	16	8	1	7	68-61	17
8. Frauenfeld	16	6	5	5	56-57	17
9. Lenzerheide	16	6	2	8	51-59	14
10. Schaffhouse	15	3	3	9	41-79	9
11. Seewen-Herti	16	4	1	11	44-76	9
12. Bulach	16	3	2	11	40-66	8
13. Wetzikon	16	3	0	13	43-92	6

### GROUPE 2

Lyss - Rot-Bl. Berne	3-3 ap.
U.-Interlaken - Adelboden	5-1
W.-Münsingen - Thoune	6-4
Aarau - Berthoud	5-7
Brandis - Napf	3-3 ap.
Zuchwil - Zunsigen-Sissach	3-2

### Classement

1. Napf	20	14	3	3	110-63	31
2. U.-Interlaken	20	13	2	5	97-47	28
3. W.-Münsingen	20	12	2	6	67-53	26
4. Rot-Bl. Berne	20	10	5	5	69-58	25
5. Berthoud	20	11	1	8	76-57	23
6. Lyss	20	11	1	8	97-87	23
7. Aarau	20	9	2	9	75-58	20
8. Thoune	20	7	1	12	58-76	15
9. Adelboden	20	7	1	12	58-78	15
10. Zuchwil	20	7	0	13	45-82	14
11. Zunsigen-Siss.	20	6	1	13	61-93	13
12. Brandis	20	2	3	15	48-109	7

### SKI NORDIQUE

## Festival norvégien

La Norvège a dominé sans partage les épreuves de Coupe du monde organisée à Cogne en remplacement de Val di Fiemme: chez les messieurs, elle a signé un doublé sur le 30 km avant de gagner le sprint, chez les dames Bente Skari a fêté deux nouveaux succès.

Cogne (It). Coupe du monde. Messieurs. Fond 30 km (classique, départ en ligne): 1. Estil (No) 1 h 22'34"6. 2. Aukland (No), même temps. 3. Fredriksson (Su) à 2"7. Puis le Suisse: 16. Burgermeister à 1'34"2.

Sprint (classique): 1. Hetland (No). 2. Pyykönen (Fin). 3. Svartedal (No). Puis les Suisses: 46. von Allmen. 59. Eigenmann 11.

Coupe du monde (7-21): 1. Hetland (No) 310. 2. Fredriksson (Su) 238. 3. Sommerfeldt (All) 215. Puis les Suisses: 57. Burgermeister 15. 65. Eigenmann 11.

Dames. Fond 15 km (classique, départ en ligne): 1. Skari (No) 44'13"2. 2. Smigun (Est) à 28"4. 3. Moen (No) à 56"7. Puis les Suissesses: 35. Rochat à 3'17"8. 41. Leonardi-Cortesi à 3'58"6.

Sprint (classique): 1. Skari (No). 2. Björger (No). 3. Pedersen (No). Puis les Suissesses: 12. Huber. 38. Senteler.

Coupe du monde (7-21): 1. Skari (No) 442. 2. Smigun (Est) 364. 3. Björger (No) 325. Puis les Suissesses: 41. Senteler 45. Huber 22. 65. Rochat 2. /si

## CLASSEMENTS

## DAMES

**Sestrières (It). Coupe du monde. Slalom k.-o. Classement final (piste Giovanni A. Agnelli, 175 m dén.):** 1. Pärson (Su). 2. Poutiainen (Fin). 3. Hosp (Aut). 4. Kostelic (Cro). 5. Zahrobska (Tch). 6. Péquegnot (Fr). 7. Egger (Aut). 8. Ertl (All). 9. Raich (Aut). 10. Pascal (Fr). 11. Schlepfer (EU). 12. Schild (Aut). 13. Gius (It). 14. Gerg (All). 15. Bergmann (All). **Puis les Suissesses:** 21. Oester. 23. Nef.

## Coupe du monde

**Général (11-35):** 1. Kostelic (Cro) 535. 2. Montillet (Fr) 401. 3. Putzer (It) 343. 4. Ertl (All) 306. 5. Dorfmeister (Aut) et Pärson (Su) 302. 7. Clark (EU) 277. 8. Hosp (Aut) 274. 9. Nef (S) 249. 10. Meissnitzer (Aut) 236. 11. Gerg (All) 214. 12. Rey-Bellet (S) 201. 13. Götschl (Aut) et Pascal (Fr) 164. 15. Poutiainen (Fi) 157. **Puis les autres Suissesses:** 29. Berthod 102. 32. Aufdenblatten 90. 37. Oester 65. 42. Müller 54. 61. Borghi 31. 74. Grünenfelder 18. 75. Dumermuth 17. 83. Dicht et Styger 8. 87. Imlig 7. 92. Pieren 4. **Slalom (3-9):** 1. Kostelic (Cro) 230. 2. Pärson (Su) 218. 3. Pascal (Fr) 151. 4. Hosp (Aut) 142. 5. Schild (Aut) 127. **Puis les Suissesses:** 11. Nef 84. 14. Oester 49. 28. Grünenfelder 18.

## MESSIEURS

**Val d'Isère (Fr). Coupe du monde. Hier. Slalom géant:** 1. von Grünigen (S) 2'26"46. 2. Miller (EU) à 0"11. 3. Gruber (Aut) à 0"43. 4. Chenal (Fr) à 0"45. 5. Rieder (It) à 0"63. 6. Fill (It) à 0"64. 7. Covili (Fr) à 0"68. 8. Knauss (Aut) à 0"71. 9. Roberto (It) à 0"75. 10. Didier Défago (S) et Schifferer (Aut) à 0"78. 12. Piccard (Fr) à 0"84. 13. Solbakken (No) à 0"88. 14. Grandi (Can) à 0"94. 15. Nyberg (Su) à 0"96. **Puis les autres Suisses:** 19. Hoffmann à 1"06. 27. Didier Cuche à 1"85.

**Samedi. Descente (3478 m, 935 m dén., 43 portes par Helmut Schmalzl/FIS):** 1. Eberharter (Aut) 1'58"09. 2. Kröll (Aut) à 0"69. 3. Schifferer (Aut) à 0"94. 4. Dénériaz (Fr) à 1"32. 5. Aamodt (No) à 1"42. 6. Didier Defago (S) à 1"47. 7. Franz (Aut) à 1"53. 8. Kernen (S) à 1"66. 9. Solbakken (No) à 1"67. 10. Trinkl (Aut) à 1"90. 11. Cavegn (S) à 1"94. 12. Ghedina (It) à 1"95. 13. Fournier (Fr) et Hoffmann (S) à 2"02. 15. Dalcin (Fr) à 2"13. **Puis les autres Suisses:** 22. Grünenfelder (S) à 2"67. 34. Züger (S) à 3"49. 41. Herrmann (S) à 3"76. 51. Hari (S) à 4"65. 55. Fanger (S) à 4"97. Éliminés: Didier Cuche (S).

## Coupe du monde

**Général (9-39):** 1. Eberharter (Aut) 548. 2. Aamodt (No) 302. 3. Didier Cuche (S) 286. 4. Miller (EU) 281. 5. von Grünigen (S) 260. 6. Didier Defago (S) 238. 7. Trinkl (Aut) 216. 8. Schifferer (Aut) 198. 9. Büchel (Lie) et J. Strobl (Aut) 165. 11. Covili (Fr) 145. 12. Hoffmann (S) 133. 13. F. Strobl (Aut) 132. 14. Raich (Aut) 129. 15. Walchhofer (Aut) 128. **Puis les autres Suisses:** 20. Cavegn 103. 31. T. Grünenfelder 66. 33. Kernen 62. 62. Zurbriggen 20. 82. J. Grünenfelder 9. 92. Imboden 6. 102. Casanova et Züger 3. 107. Hari 1.

**Descente (3-11):** 1. Eberharter (Aut) 300. 2. Aamodt (No) 141. 3. Trinkl (Aut) 132. 4. Walchhofer (Aut) 128. 5. Kröll (Aut) 124. **Puis les Suisses:** 7. Didier Defago 93. 13. Hoffmann 61. 16. Didier Cuche 54. 17. Cavegn 53. 18. Kernen 52. 35. J. Grünenfelder 9. 38. T. Grünenfelder 7. 43. Züger 3.

**Slalom géant (3-10):** 1. von Grünigen (S) 260. 2. Covili (Fr) 145. 3. Eberharter (Aut) 132. 4. Miller (EU) 125. 5. Bardone (It) 97. **Puis les autres Suisses:** 9. Didier Defago 79. 11. Didier Cuche 72. 27. T. Grünenfelder 20. 33. Hoffmann 12.

**Par nations (messieurs + dames):** 1. Autriche 4097 (2468 + 1629). 2. Suisse 2044 (1190 + 854). 3. France 1431 (628 + 803). 4. Etats-Unis 1360 (571 + 789). 5. Italie 1239 (454 + 785). /si

## Le feeling du vainqueur

**Ski alpin ■ Michael von Grünigen a fait parler son expérience pour s'adjuger le slalom géant de Val d'Isère. Week-end difficile pour Didier Cuche**

Trois semaines après sa victoire à Park City, Michael von Grünigen a récidivé lors du géant de Val d'Isère. Le technicien de Schönried a signé son troisième podium de la saison, en trois courses, et s'affirme plus que jamais comme l'homme à battre.

Michael von Grünigen a fait l'étalage de toute sa maîtrise, technique et tactique, pour venir à bout de la piste Oreiller-Killy. Il a acquis de haute lutte le 23e succès Coupe du monde de sa carrière. Satisfait de sa victoire, le champion du monde restait sobre à l'heure de l'interview: «*Tout a bien marché pour moi. En première manche déjà, j'ai eu un bon feeling, malgré les conditions difficiles (réd.: il neigeait)*».

Mais pas question pour le leader de la discipline de pavoi-ner sur ses acquis. Actuellement, tout va pour le mieux pour moi, mais en géant on repart à zéro à chaque

course. On ne peut pas spéculer, la saison est longue. Il faut être dans le coup à chaque échéance.»

L'Américain Bode Miller, lauréat de la première manche et détrôné pour 11 centièmes, louait les qualités du Suisse: «*Nous nous sommes tous montrés agressifs à outrance sur le premier tracé. Dans le second, von Grünigen a eu l'intelligence de changer de tactique et de skier de manière fluide.*»

## Noir week-end

Dans l'ombre de la locomotive MvG, Didier Défago, crédité du deuxième temps de la manche finale, a pris la 10e place. Sixième de la descente samedi, il a prouvé qu'il possédait, en la régularité, une qualité caractérisant les champions. Solide psychologiquement, le Morginois est désormais capable d'aligner les résultats de premier plan en Coupe du monde.

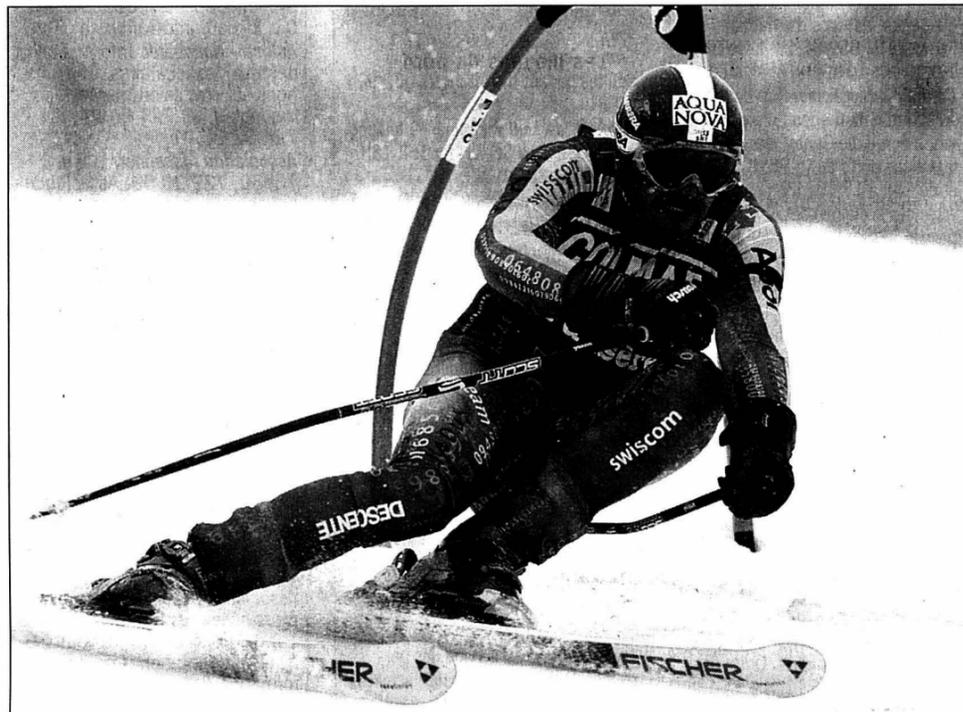
Grosse désillusion, par

contre, pour l'autre Didier. Tombé samedi, Cuche - 21e de la première manche - a encore perdu des places dimanche sur le second tracé pour finalement terminer au 27e rang. Après son week-end cauchemardesque, le Neuchâtelois s'avouait heureux de pouvoir bénéficier de quelques jours de repos à la maison, avant de conclure: «*Ma grande satisfaction du week-end aura été de repartir indemne de Val d'Isère.*»

Samedi, Stephan Eberharter

avait une nouvelle fois assommé l'opposition, lors de la descente. L'Autrichien avait relégué ses compatriotes Klaus Kröll et Andreas Schifferer à respectivement 69 et 94 centièmes, glanant ainsi le 21e succès de sa carrière, le cinquième de l'hiver. Derrière le trio autrichien, les Suisses avaient réalisé un tir groupé méritoire, avec Didier Défago (6e), Bruno Kernen (8e), Franco Cavegn (11e) et Ambrosi Hoffmann (13e) classés

dans le top 15. «*Chaussé*» de nouveaux skis depuis ce printemps, le Bernois Bruno Kernen était particulièrement réjoui par son résultat: «*J'ai mal commencé la saison. Maintenant, je vais de plus en plus vite et c'est très agréable. Quelle magnifique sensation que de se sentir à nouveau rapide.*», quant à Jürg Grünenfelder, le 22e rang réalisé devrait lui permettre de retrouver la confiance qui fut la sienne avant la blessure contractée en mars 2000. /si



Tout va pour le mieux actuellement pour Michael von Grünigen.

PHOTO KEYSTONE

## Eberharter blessé

Victime d'une chute dans la première manche du slalom géant de Val d'Isère, l'Autrichien Stephan Eberharter, a été moins gravement touché qu'il ne pouvait le craindre. Blessé au genou droit, Eberharter devrait être sur pied d'ici trois semaines. Dans un

premier temps, le diagnostic rendu par le médecin de l'équipe d'Autriche, Dr Herbert Resch avait fait état d'une déchirure des ligaments croisés. Finalement le leader de la Coupe du monde ne souffre que d'une luxation de la malléole et d'un épanchement sanguin. /si

## Pärson pour une première

**Dames ■ La Suédoise a remporté le slalom k.-o. de Sestrières où Sonja Nef a joué de malchance**

La Suédoise Anja Pärson a remporté le premier slalom k.-o. de l'histoire de la Coupe du monde, de Sestrières, en devançant de deux centièmes la Finlandaise Tanja Poutiainen et de 16 centièmes l'Autrichienne Nicole Hosp. La Bernoise Marlies Oester a terminé 21e.

Anja Pärson a fêté sa deuxième victoire de la saison, après son succès à Aspen, en slalom. Elle s'est montrée la plus rapide lors de la quatrième manche de cette épreuve disputée sur deux jours. Les écarts ont été infimes, 25 centièmes seulement séparant les six premières. Ce qui est dû au fait que seul le temps réussi sur le dernier parcours, plus court qu'une manche traditionnelle, était pris en compte.

## Nef malchanceuse

Vingt-et-un ans pour Anja Pärson, 22 pour Tanja Poutiainen et 19 pour Nicole Hosp. Le podium de ce troisième slalom de l'hiver pourrait se répéter à de nombreuses reprises ces prochaines saisons. La championne du monde de la discipline a enlevé la septième victoire de sa carrière, toutes acquises en virage court. Deuxième de la première manche, elle s'est ensuite imposée lors de ses duels contre la Norvégienne Hedda Berntsen et la Française Christel Pascal, avant de réussir le meilleur temps de la «finale».

Tant la Finlandaise que l'Autrichienne sont montées pour la deuxième fois de leur carrière sur un podium en Coupe du monde, pour la première fois dans cette discipline. La Croate Janica Kostelic, championne olympique et gagnante du premier slalom de l'hiver, à Park City, a terminé quatrième, devant la surprenante Tchèque Sarka Zahrobska (17 ans), qui portait le dossard numéro 40. La Française Laure Péquegnot, lauréate du dernier globe de cristal de la discipline, a pris la sixième place.

Les deux Suissesses qualifiées pour la deuxième journée de compétition ont terminé loin. Gagnante samedi de la manche initiale, Sonja Nef a joué de malchance sur le deuxième parcours. L'Appenzelloise a perdu un bâton dès

la cinquième porte, après qu'il se soit ouvert, ce qui l'a nettement handicapée dans son duel à distance avec l'Autrichienne Carina Raich, laquelle l'a battue de 10 centièmes. Elle a ainsi dû se contenter du 23e rang.

La Bernoise Marlies Oester a été, quant à elle, éliminée par l'Allemande Monika Bergmann, pour 17 centièmes. «*Je pense que cette première n'était pas mal du tout. C'est une solution intéressante, même si certaines corrections restent à faire. Je trouve bien si, à l'avenir, quelques épreuves se déroulent par k.-o. Même si les meilleures ne terminent pas toujours devant. Avec de la chance et la malchance des autres, une fille peut aller assez loin, nettement mieux que son niveau*», réagissait Angelo Maina, le chef alpin des Suissesses. /si

## Mode d'emploi

Les trente meilleures sur le premier parcours, samedi, s'étaient qualifiées pour la suite de la compétition, dimanche, où elles sont reparties de zéro. La deuxième manche s'est disputée selon le mode du duel, à distance. La trentième (l'Autrichienne Carina Raich) effectuant sa course, puis la première (Sonja Nef). Puis la 29e puis la 2e...

La gagnante de chaque

duel ainsi que les trois meilleurs «chronos» parmi les éliminés ont disputé la troisième manche, d'après le même système. Les neuf qualifiées se sont alors élancées sur le quatrième parcours, dans l'ordre inverse du résultat de la troisième manche, selon le mode traditionnel. Elles ont été classées sur leur performance chronométrique de cette unique manche. /si

## Une seule médaille

**Natation ■ La Suisse peut dire merci à Flavia Rigamonti**

L'Allemagne est la grande gagnante des championnats d'Europe en petit bassin de Riesa. Devant leur public, les Allemands ont remporté 22 médailles, dont quatre en or pour Thomas Rupprath.

Le bilan suisse est, bien sûr, beaucoup plus modeste: une médaille, l'argent de Flavia Rigamonti sur 800 m libre, et cinq places en finale. Quatrième du 50 m brasse samedi, Remo Lütolf a été écarté du podium pour quatre centièmes.

«*Deux tiers des objectifs assignés ont été atteints, se félicitait le «headcoach» de Swiss Swimming Pierre-André Weber. Nous avons soutenu la comparaison avec les autres équipes, qui étaient pour la plupart plus étoffées que la nôtre.*» Six records de Suisse sont tombés à Riesa, dont quatre en relais.

Remo Lütolf a payé très cher son manque de réaction sur le plot. Il fut, en effet, le dernier à entrer dans l'eau pour signer un chrono de 27"40, soit 13 centièmes de plus que son record de Suisse. «*Je suis déçu. J'aurais dû nager beaucoup plus vite, avouait le Zurichois. Seulement, mes 25 premiers mètres furent catastrophiques.*» Le nageur d'Uster quittait toutefois Riesa avec une certitude: «*Même si je n'ai pas gagné de médaille, mes résultats lors de ces championnats démontrent bien que je travaille dans la bonne direction à l'entraînement.*»

Comme Remo Lütolf, Dominique Diezi n'est pas parvenue à se sublimer en finale. Sur 50 m dos, la Zurichoise a dû se contenter de la huitième. Le relais féminin du 4 x 50 m libre a également pris la dernière place de la finale.

Malgré le programme presque démentiel qu'il s'est imposé ces dernières semaines, Thomas Rupprath fut bien le leader attendu d'une excellente équipe d'Allemagne. Dimanche, le nageur de Wuppertal signait son dernier exploit à Riesa en enlevant le 100 m dos. «*Il était temps que ces championnats se terminent. Je n'en pouvais plus*» lâchait Rupprath qui avait pris le risque de participer aux meetings coupe du monde de New York et de Melbourne après les championnats d'Allemagne du mois dernier à Goslar. /si



Thomas Rupprath a gobé quatre médailles d'or.

PHOTO KEYSTONE

VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.

**Alcoolisme.** Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h)tarif interurbain.

**APEN - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

**Avivo.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**Baby-help.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**Boutique d'information sociale** fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. tél. 717 74 12.

**Centre de consultation lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre d'orthophonie.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**Centre de santé.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**Centre social protestant.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.

**Consultations conjugales.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.

**Consultation et informations sociales.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

**Consultations juridiques.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**La Courte échelle.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu/ma/je 14h30-17h30, Me 9h-11h30 032 724 45 15.

**Croix-Rouge.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, rue des Tunnels 740 18 75 / 740 18 76. Service des cours 032 725 42 10

**Diabète.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre d'information, de prévention et de traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux

proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58. **Rateau-ivre.**

**Bistro-ados,** pour ados de 12 à 18 ans, Fausses-Brayes 15, ma-ve 15h30-18h30 tél 032 725 26 65.

**Femmes information et consultations juridiques.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Information allaitement.** 753 53 95 et 757 20 26.

**Informations sociales.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

**Invalides.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**Jeunes handicapés.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**La Margelle.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81

**Mamans de jour.** Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma et je 8h30-11h.

**Médiation familiale.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**Mouvement des aînés.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Planning familial.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**Pro infirmis.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

**Pro senectute.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**Recif.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests sans any mes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

**SOS futures mamans.** 842 62 52.

**Tour isme neuchâtelois.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

**Volontariat en ville de Neuchâtel -** Entraide bénévole, rue Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux.** Colombier (Cottendant) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**Centre de santé Basse-Areuse** (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu/ve. de 8 à 12h/13h30 à 17h30. en dehors de ces heures, répondeur. Tél 032/841 14 24

**Centre de santé César** (de Bevaix à Vaumarcus). Aides familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-8h et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire

**Infirmières indépendantes à domi-**

**cile et soins palliatifs.** 717 079 33 22 600

**Service de transports bénévoles.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

**Déchetterie.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**Mamans de jour.** Boudry, 842 38 39.

**Service de transports bénévoles.** Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, 855 13 79

JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à domi-

cile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Paquier, 953 17 66/67.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

CANTON & RÉGIONS

**Information sociale bonjour!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Déclit.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 842 66 03. E-mail: info@anpp.ch

**Asloca - Neuchâtel.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**Association Alzheimer.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3e jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing psychologique.** 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations lavi -** aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h, sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70.

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt)

**Solidarité-femmes.** 968 60, 10

**SOS Racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS. Racket-violence** 079/270 92 06.

**TIM** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer.** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

SUD DU LAC

**Cudrefin.** Garde-port: 079/416 22 92

**Haut et Bas-Vully.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 23 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Drogue et alcool.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**Office du tourisme.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h,

751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**RÉSISTANCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispositif (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

LA CHAUX-DE-FONDS

**Amicale des malentendants et devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**Association Sésame.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillement, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nourours, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**Ferme Gallet.** Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**Groupe interventions infirmiers GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.

**Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Pro senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**Service d'aide familiale.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

**Tourisme neuchâtelois.** Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h, (jusqu'au 31.8.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu/je 10-17h, ma 10-21h, /me 10-13h45, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

LES GALERIES RÉGIONALES

**NEUCHÂTEL**

**Centre d'art Neuchâtel (CAN).** «Playground» de Michael Smith & Seth Price; «Protected Hero», de Sigismond de Vajay. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 12.1.03.

**Galerie des Amis des Arts.** Peintures de Marianne Du Bois. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 29.12.

**Galerie Ditesheim.** Sculptures récentes de Dana. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 22.12.

**Galerie DuPeyrou.** Œuvres récentes de Michel Buchs. Me-sa 15-18h, di 15-17h30, Jusqu'au 26.1.03. (Fermé le 25.12 et les 1.2.1.03).

**Galerie L'Oléothèque (Château 6).** Huiles de Gisela Gerstner (D), aquarelles de Jacques Bianchin (CH), sculptures de bronze, bois et pierre de Denis Perez (F). Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14-17h, et sur rdv au 078/795 35 85. Jusqu'au 28.12.

**Galerie L'Orangerie.** Sculptures en bronze de Maja Thommen; techniques mixtes de Dominique Grisoni. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 2.2.03. (Fermé du 23.12 au 6.1.03).

**Galerie du Pommier.** «Images de couples», photographies de Pierre-William Henry. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 31.12.

**Galerie Une.** Autoportraits de Xavier Perrenoud-JXC. Me-ve 10h30-12h/15h-18h30, sa 10h30-12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'au 11.1.03.

**Galerie YD.** Davide Ida. Ma-sa 15h30-19h. Jusqu'au 22.12.

**COLOMBIER**

**Galerie Numaga.** Peintures de Jean Weinbaum et Pierre Chevaley. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 22.12.

**Galerie Regards.** Peintures et pastels d'Ariane Schmiid, accompagnée de 6 artistes «en herbe» de 7 à 11 ans: Fanny, Aurore, Juliette, Thomas, Nicolas et Samuel. Je/ve/sa 16-18h, di 14-17h. Jusqu'au 22.12.

**HAUTERIVE**

**Galerie 2016.** Sculptures récentes de Phil Billen; peintures récentes

de Pierre Debatty. Me-di 15-19h. Jusqu'au 22.12.

**MÔTIERS**

**Galerie du Château.** Peintures de José Barrene Dias. Me-sa 10-20h, di 10-17h. Jusqu'au 31.12.

**LA NEUVEVILLE**

**Galerie du Faucon.** Sculpture et bronze. Ve 15-20h, sa/di 15-18h. Jusqu'au 29.12. (23/24.12 ouvert de 14h à 18h).

**SAINT-AUBIN**

**Galerie du BAC.** Sculptures d'Henri Bulliard, peintures de Charles Aubert. Ve-di 14-18h. Lu-je sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 23.12.

**SAINT-BLAISE**

**Galerie du Verseau.** Bijoux de Sonia Maire, ainsi que textiles et objets décoratifs de diverses provenances. Ve/sa/di 14-18h. Jusqu'au 21.12.

**VALANGIN**

**Galerie du Moulin de la Tourelle.** Peintures de Lucien Gurtner. Me-di 15h-18h30. Décrochage le 12.1.03 dès 16h. (Fermé les 25.12 et 1.1.03).

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Espace Gare de L'Est.** Bijoux, peintures et sculptures de Nina Alvarez et Chs-Martin Hirschy. Me-sa 14-19h, di 10-12h/14-18h et sur rdv 032 968 46 49. Jusqu'au 23.12.

**Galerie de l'Ancien Manège.** «On the road», photographies de Jean-Luc Cramatte. Lu-di 9-19h. Jusqu'au 11.1.03.

**Galerie Art-Cité.** «Pierres dressées», sculptures de François Bonnet. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 21.12.

**Galerie du Manoir.** Gravures en couleur à tirage unique et créations originales de hauts-reliefs et de bas-reliefs, de Daniel Grataloup. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 21.12.

**Galerie La Sombaille.** «Le barrage géant des Trois Gorges sur le fleuve Yangtsé, Chine», photos de Marc Muster. Tous les jours 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 6.1.03.

**SAINT-IMIER**

**Galerie Espace Noir.** Peintures de Badou, artiste sénégalais. Jusqu'au 31.1.03.

AVIS MORTUAIRES

AUVERNIER

Quand sonne l'heure du dernier rendez-vous, la seule richesse que l'on emporte avec soi, c'est tout ce que l'on a donné.

Ses enfants et petits-enfants:

Monsieur et Madame Cédric et Josette Schaer-Bornoz, leurs enfants Julien, Camille, Quentin et Arnaud, à Auvernier; Monsieur et Madame Pascal et Marlyse Schaer-Rentsch, leurs enfants Damien, Pauline et Bastien, à Colombier; Madame Sibylle Schaer et son ami John Nicolet, ses enfants Stéphanie et Sébastien, à Cornaux;

Sa maman: Madame Germaine Hélène Schaer-Hochstrasser, aux Genevèys-sur-Coffrane;

Ses frères:

Monsieur et Madame Philippe et Anne Schaer-Philippin, aux Genevèys-sur-Coffrane, leurs enfants et petits-enfants; Monsieur et Madame Jacques et Caroline Schaer-Emmel, à Colombier, et leurs enfants;

Madame et Monsieur Rita et Walter Moor, à Reinach, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**Jean-Paul SCHAER**

enlevé à leur tendre affection et qui a trouvé le repos, dans sa 67e année.

2012 Auvernier, le 15 décembre 2002  
Chemin des Abbesses 25

Le culte sera célébré au temple de Colombier, mardi 17 décembre, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite.

Le corps repose au Home de Landeyeux.

**En lieu et place de fleurs et pour honorer sa mémoire, veuillez penser au Foyer Handicap-Action, à Neuchâtel, compte 242-315629, 40W, auprès de l'UBS, CCP 10-315-8**

Un merci particulier s'adresse au personnel du Home de Landeyeux pour son dévouement.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

AVIS MORTUAIRES

LA CHAUX-DE-FONDS

Il reste sur notre chemin, avec son souvenir, l'exemple de sa vie de bonté et de travail. Ne pleurons pas sur eux, ils ont fui la souffrance, Et ne connaîtront plus ni peine ni douleur.

Christine et José Ehrbar-Huther, à Cortaillod  
Gwenaëlle et son ami Pascal  
Laetitia et son ami Fred  
Emmanuelle et son ami Hasan

Patrick et Pierrette Huther-Egger  
Jason  
Ewan

François et Virginie Huther-Matos  
Joyce  
Layna

Madame Rosa Agostini, à Hauterive  
Marco Agostini et ses enfants

ainsi que les familles parentes et alliées, en Italie, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Lucia HUTHER**

née CARMINATI

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, parente et amie enlevée à l'affection des siens samedi, dans sa 71e année, après un long déclin.

Les morts sont invisibles  
Ils ne sont pas des absents.

La Chaux-de-Fonds, le 14 décembre 2002

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le mardi 17 décembre, à 9 h 30, suivie de l'inhumation.

Notre maman repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille:

Monsieur et Madame Patrick et Pierrette Huther-Egger  
rue de la Prairie 44  
2300 La Chaux-de-Fonds.

**Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Home médicalisé Les Arbres, CCP 23-4738-5**

PESEUX

Sois fidèle jusqu'à la mort  
et je te donnerai la couronne de vie.

Michel Rosselet à Corcelles:

Thierry et Maya Rosselet-Pernet et Patrick à Corcelles,  
Steve et Mireille Rosselet-Braunwalder, Stéphanie,  
Jennifer et Steven à Neuchâtel;

Eric et Claude Rosselet-Béguin à Peseux:

Anne-Céline Rosselet et Giorgio Scarabello à Peseux;

Ghislaine Rosselet à Couvet,

ainsi que les familles parentes et alliées

ont le chagrin de faire part du décès de leur maman, belle-maman, grand-maman et arrière-grand-maman

**Lili ROSSELET-FERRIER**

dans sa 83e année, après quelques semaines de maladie.

Peseux, le 14 décembre 2002

Le culte sera célébré au Temple de Peseux mardi 17 décembre, à 14 heures, suivi de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: rue des Guches 7a à Peseux

Un merci au personnel de l'Hôpital de la Providence pour sa gentillesse.

**En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à l'Association pour les personnes handicapées de la vue, rue de Corcelles 3 à 2034 Peseux, CCP 23-115-3**

**Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu**

AVIS DE REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame

**Johanna JACCOUD-LANZ**

vous remercie sincèrement de l'avoir entourée par vos messages, vos envois de fleurs, votre présence et vos dons. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Auvernier, décembre 2002.



Vous vivez - ou avez vécu - un deuil? Au (032) 724 06 05, nous pouvons en parler avec vous, dans le respect de la confidentialité. Il est aussi possible de participer à un groupe de parole ou d'être reçu individuellement.

Association Sésame, case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds

LES FAITS DIVERS

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Priorité pas accordée, collision.** Samedi à 15h05, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait en voiture sur la rue Jehandroz, au Locle, en direction sud. A l'intersection avec la rue des Jeanneret, dans le giratoire des Sports, il n'accorda pas la priorité à la voiture conduite par un habitant du Locle, qui venait de la rue des Envers. De ce fait, une collision s'est produite entre les deux véhicules. /comm

**AREUSE ■ Sur le toit.** Hier vers 5h40, un habitant de Boudry circulait en voiture sur la rue de Pierre-Beau, à Areuse, en direction de Boudry. A la hauteur du restaurant de La Pinte du Buisson, son véhicule heurta le muret de l'immeuble N°9 longeant le bord droit de la chaussée. Sous l'effet du

choc, le véhicule se retourna et termina sa course sur le toit, en travers de la route. /comm

**SAINT-BLAISE ■ Perte de maîtrise et dérapage.** Hier à 14h05, un habitant de Marin-Epagnier circulait en voiture sur la rue de la Musinière, à Saint-Blaise, en direction de Marin. Dans le passage inférieur BN, dans une courbe à gauche, il perdit la maîtrise de son véhicule, qui partit en dérapage sur la droite. L'auto heurta le bord du trottoir sur la droite, fut repoussée au centre de la chaussée, en travers de la route, et finit par sortir de la chaussée sur la droite, peu avant l'intersection avec la route des Pêcheurs. Le véhicule heurta au passage deux poteaux de signalisation et un candélabre. /comm

LES ÉTATS CIVILS

LE LOCLE ■ Naissances - 15.11.

Robert-Nicoud, Aurélie, fille de Robert-Nicoud, Claude Alain et de Robert-Nicoud née Bhim, Marie Véronique Corinne. 18. de Oliveira e Silva, Noé, fils de da Silva Amorim, Mario Antonio et de Fernandes de Oliveira, Maria Ines. Jean-Richard, Kyllian Gérald, fils de Jean-Richard, Raphaël Gérald et de Jean-Richard née Niederhauser, Mélanie Sandra. 25. Kösen, Selen, fille de Kösen, Mehmet et de Kösen née Önlü, Aysé. 29. Rakotoarijao, Jeremy, fils de Rakotoarijao, Nantenaina et Rakotoarijao née Ducrex, Deborah. 30. Zybach, Ryan, fils de Zybach, Didier et de Zybach née Baudat, Gabrielle Corinne. ■ **Mariage** - 06.12. Huguenin-Dumittan, Laurent André et Favre, Cindy. ■ **Décès** - 19.11. Benoit, Marcel Armand, 1969, époux de Benoit née Tschanz, Marianne, aux Ponts-de-Martel. 22. Perrin née Fraisse, Henriette Judith, 1917, veuve de Perrin, André Armand. Guillaume-Gentil née Robert-Nicoud, Bertha Alice, 1908, veuve de Guillaume-Gentil, Louis Paul. 25. Marmy, Georgette Adèle Denise, 1932. 29. Geiser, Raymonde Claudine, 1930. 30. Ionescu née Florescu, Constanta, 1922. 01.12 Spahr, Rudolf, 1913, époux de Spahr née Frey, Bertha.

BOUDEVILLIERS ■ Naissances. -

02.11. De Luca, Grigori, fils de De Luca, Antonio, et de De Luca née Ungaro, Laure, domicilié à Dombresson. 06. Fasano, Alessandro, fils de Fasano, Franco, et de di Leone Fasano, Maria Grazia, domicilié à Colombier. 07. Garcia Bruni, Esteban Camilo, fils de Garcia Peralta, Harry, et de Garcia Peralta née Bruni, Katia Varinia, domicilié à Neuchâtel. 10. Petrucelli, Nolan, fils de Petrucelli, Marco, et de Petrucelli née Di Romualdo, Miria, domicilié à Boudry. 12. Kurtic, Fahrudin, fils de Kurtic, Fehim et de Kurtic née Zahrirovic, Havusa, do-

milié à Coffrane. 14. dos Santos, David, fils de Mendes dos Santos, José Manuel, et de Ferreira Carreira dos Santos, Maria Cristina, domicilié à Peseux. 16. Henn, Sasha Chahin, fils de Henn, Christian, et de Henn née Bouazzati, Naïma, domicilié à Colombier; Hug Lois Christian Roger, fils de Hug, Markus, et de Hug née Tournier, Florence Reine Pauline, domicilié au Landeron; Stamm, Marie, fille de Stamm, Olivier Jacques, et de Stamm née Brengard, Nathalie Pascale, domiciliée à Gorgier. 19. Hasanovic, Semin, fils de Hasanovic, Hasudin, et de Hasanovic née Talovic, Fatima, domicilié à Peseux. 20. Müller, Lilou Emma Anabelle, fille de Müller, Patrick René Paul, et de Müller née Huot, Françoise Marie-Claire, domiciliée aux Bois (JU). 21. Amoretti, Mathieu Dario, fils de Amoretti, Ruben, et de de Chambrier Amoretti née de Chambrier, Anne Aymone, domicilié à Thielle-Wavre. 24. Scheurer, Antony Maxime, fils de Scheurer Marc Alain et de Scheurer née Batinic, Snezana, domicilié à Hauterive. 26. Ceausoglu, Ianis, fils de Ceausoglu, Codrin Petru, et de Bourquin Ceausoglu née Bourquin, Laurence Marlyse, domicilié à Boudry; Nötzel, Daryl Werner, fils de Nötzel, Roland Artur, et de Nötzel née Moré, Karina, domicilié à Neuchâtel. 29. Németi, Léonie, fille de Németi, Florin et de Geiger Németi née Geiger, Marguerite Raphaëla, domiciliée à Peseux.

AVIS DE NAISSANCE

Marika et Antonio QUESADA-HUMBERT-DROZ sont très heureux d'annoncer la naissance de la petite

EVA

le 14 décembre 2002  
à la Maternité de Landeyeux  
Un grand merci à toute l'équipe de la maternité.  
Le Moulinet  
2523 Lignièrès

AVIS DE REMERCIEMENTS

Dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, la famille de

Monsieur

**Jacques GAFNER**

remercie tous ceux qui, par leur présence, leur don, leur envoi de fleurs ou leur message de sympathie, l'ont soutenue dans sa douloureuse épreuve.

Neuchâtel, décembre 2002.

PERMANENCE  
POMPES FUNÈBRES  
WASSERFALLEN  
032 725 40 30  
FAUBOURG DU LAC 11 - NEUCHÂTEL  
CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

Pompes  
Funèbres  
**Arrigo**  
032 731 56 88  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux

DÉLAI  
jusqu'à 21 heures  
Remise des textes:  
jusqu'à 17 heures  
exclusivement,  
du lundi au vendredi:  
PUBLICITAS  
tél. 032 729 42 42  
fax 032 729 42 43  
dès 17 heures  
du lundi au vendredi et du  
rant le week-end et les  
jours fériés:  
L'EXPRESS  
tél. 032 723 53 00  
fax 032 723 53 09

**AUJOURD'HUI**

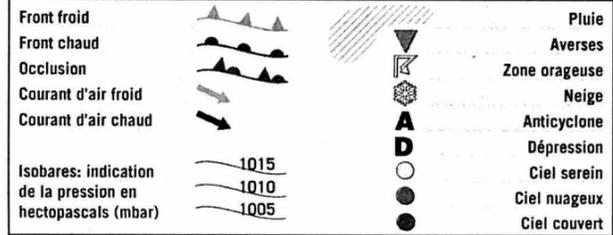
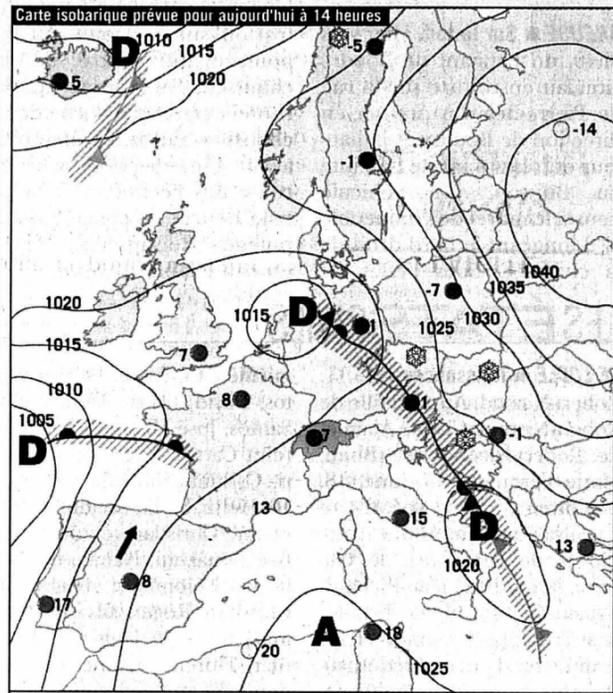
**Une reprise dans l'humidité**

Situation générale: si vous voulez connaître le temps de la semaine en deux mots, disons perturbé et doux. Des petites dépressions vont déambuler à travers le continent. La première à jouer son numéro tourbillonne sur le Benelux et répand son lot de grisaille sur la région.

Prévisions pour la journée: les nuages sont denses et prennent toute la place dans le décor céleste, mis à part quelques trouées en plaine au petit matin. Les pluies se montrent plutôt discrètes, un peu plus généreuses l'après-midi tandis que les flocons se manifestent dès 1200 mètres. Les vents de sud-ouest permettent aux températures d'atteindre 7 degrés sur le Littoral, 5 à 1000 mètres.

Les prochains jours: les fronts nuageux donnent quelques précipitations, petite accalmie mercredi. Doux pour la saison.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Adélaïde

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 8°
- Boudry: 8°
- Cernier: 6°
- Fleurier: 6°
- La Chaux-de-Fonds: 5°
- Le Locle: 5°
- La Vue-des-Alpes: 3°
- Saignelégier: 5°
- St-Imier: 6°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: très nuageux, 8°
- Berne: très nuageux, 4°
- Genève: très nuageux, 8°
- Locarno: pluie, 4°
- Sion: peu nuageux, 6°
- Zurich: très nuageux, 5°

**... en Europe**

- Athènes: variable, 13°
- Berlin: ensoleillé, -2°
- Istanbul: peu nuageux, 8°
- Lisbonne: brouillard, 10°
- Londres: bruine, 7°
- Madrid: très nuageux, 7°
- Moscou: neige, -8°
- Paris: pluie, 10°
- Rome: très nuageux, 13°

**... et dans le monde**

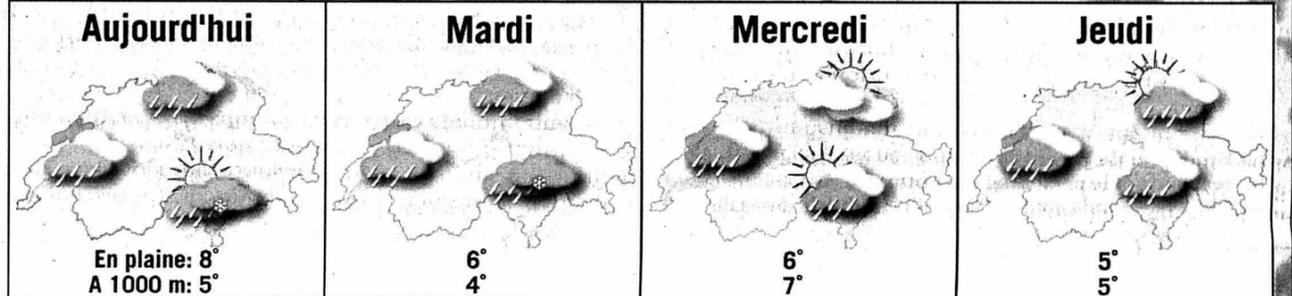
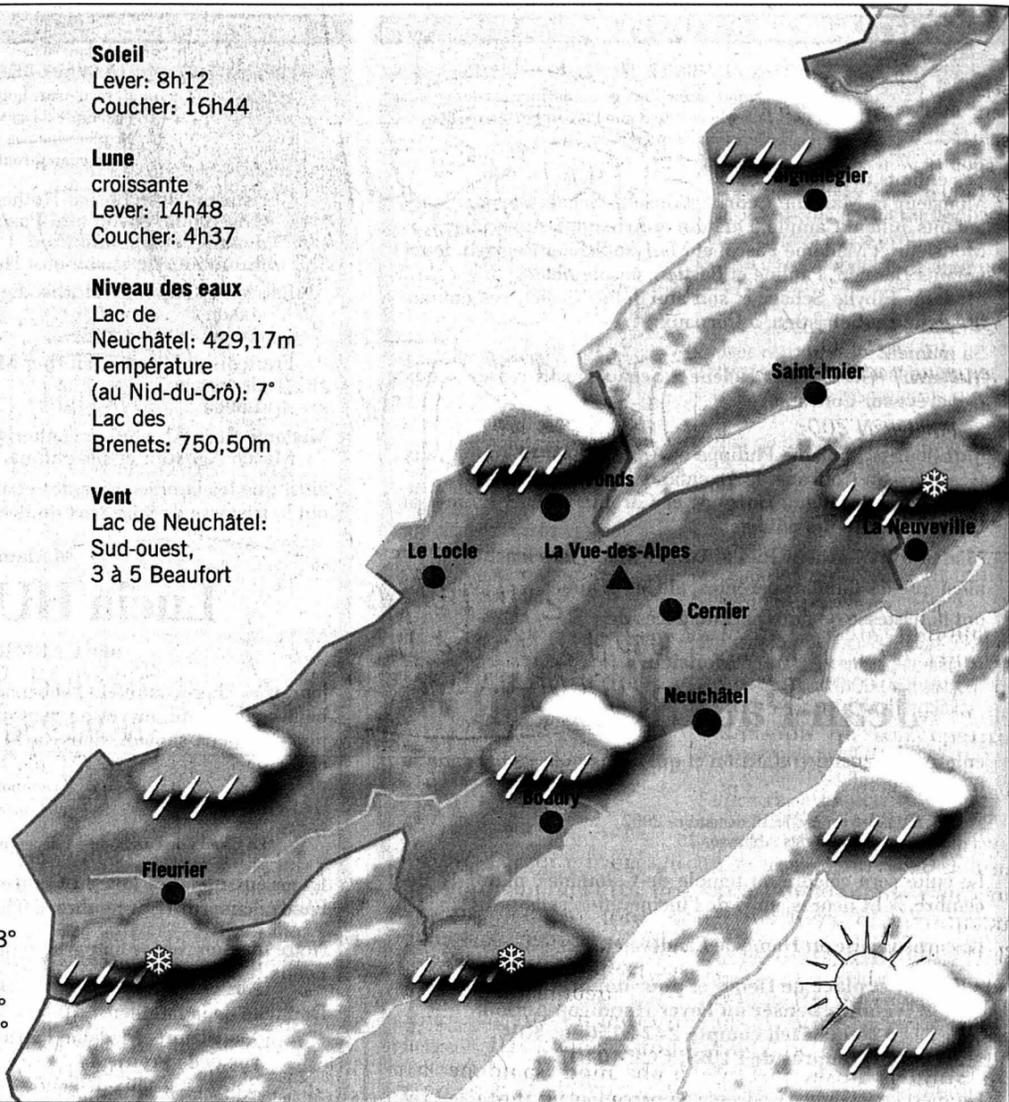
- Bangkok: variable, 33°
- Le Caire: ensoleillé, 21°
- Johannesburg: ensoleillé, 28°
- Miami: variable, 24°
- Pékin: neigeux, 0°
- Rio de Janeiro: variable, 28°
- San Francisco: pluvieux, 17°
- Sydney: ensoleillé, 28°
- Tokyo: variable, 10°

**Soleil**  
Lever: 8h12  
Coucher: 16h44

**Lune**  
croissante  
Lever: 14h48  
Coucher: 4h37

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,17m  
Température (au Nid-du-Crô): 7°  
Lac des Brenets: 750,50m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel:  
Sud-ouest,  
3 à 5 Beaufort



Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**LA TRIBUNE DES LECTEURS**

ITALIE

**Non à la répression**

Après avoir blanchi les revenus à l'origine de la fortune de Berlusconi, le gouvernement italien blanchit ses policiers: le parquet de Gênes vient de conclure à la légitime défense pour le carabinier assassin de Carlo Giuliani. Voilà un premier exemple de ce que veut Berlusconi: une justice à sa botte, obéissant au doigt et à l'œil.

Il convient de rappeler que la police italienne est l'une des plus répressives d'Europe. Ainsi, en 1960, lors des protestations populaires massives contre la tentative d'intégrer le parti néofasciste MSI au gouvernement, cinq jeunes avaient été tués: à Reggio di Emilia, comme dans d'autres villes d'Italie, la police avait ouvert le feu. Sans oublier d'autres épisodes ultérieurs, notamment dans les années 70.

Aujourd'hui, la répression cherche à criminaliser le mouvement altermondialiste en Italie pour mieux justifier le viol des libertés publiques par le gouvernement Berlusconi-Fini-Bossi. Peu avant le Forum social européen (FSE, à Florence début novembre 2002), une campagne de désinformation et d'intoxication orchestrée par la presse «berlus-

conienne» visait à terroriser la population de Florence et susciter un climat propre à rééditer les provocations de juillet 2001 à Gênes. Le gouvernement italien, n'ayant pas digéré le succès du FSE et le soutien populaire que celui-ci a rencontré, cherche à se venger par tous les moyens.

Le comité «pour une autre Italie/per un'altra Italia» (La Chaux-de-Fonds/Neuchâtel) exprime sa solidarité avec toutes les victimes de la répression et demande leur relâche.

Hans-Peter Renck,  
Neuchâtel

LAÏCITÉ

**Naïveté ou inculture?**

Créer des carrés musulmans dans nos cimetières est contraire au principe de la laïcité, et donc à la démocratie. Un bref rappel historique nous permet de nous souvenir que la démocratie représentative, la vraie, est issue de la Révolution française, nourrie de la philosophie des Lumières qui, elle-même, doit beaucoup à sa profonde connaissance de l'Antiquité et de la religion chrétienne.

La démocratie est née en chrétienté, et ce n'est certainement pas un hasard. La religion n'est plus qu'un partenaire parmi d'autres en démocratie, elle n'est plus la maîtresse

du jeu social et politique. Une démocratie musulmane est envisageable, pas une démocratie islamique.

Le principe de laïcité met sur un pied d'égalité judaïsme, christianisme, islam ou athéisme: il ne doit pas s'adapter «aux réalités multiculturelles de notre monde», c'est un principe politique qui ne se négocie pas, sous peine de remettre en question notre système démocratique.

Les tombes musulmanes peuvent être orientées vers La Mecque, mais elles se-

ront entourées par des tombes pour la plupart chrétiennes. Il faut bien se rendre compte que pour les frères Ramadan et autres fanatiques, la religion musulmane est supérieure à toutes les autres et celui qui a passé sa vie dans les préceptes de la vraie foi ne peut être enterré à côté de mécréants.

La revendication de certains milieux musulmans est méprisante à l'égard des chrétiens, de la laïcité, et donc d'un fondement de notre démocratie. Sous

couvert de religion et de culture, cette revendication est clairement politique: le musulman n'est pas seulement un fidèle, mais aussi un citoyen à part entière, un citoyen différent, pour qui les règles de notre démocratie doivent être adaptées pour qu'il puisse vivre chez nous comme dans n'importe quel pays musulman.

Cette aspiration n'est pas illégitime, mais elle doit être discutée par tous, et pas uniquement entre nos autorités et des représen-

tants de la minorité musulmane. Le débat est politique, il remet en cause l'essence même de notre système helvétique, il doit s'ouvrir à tous. Les carrés confessionnels ne sont qu'un ballon d'essai, une tentative pour tâter le terrain et savoir si notre démocratie est devenue assez molle pour se faire amputer de son principe de laïcité.

La vraie question est la citoyenneté du musulman. Il est logique que l'implantation assez massive de musulmans dans notre pays fasse quelques vagues dans notre démocratie trop tranquille, mais il n'est pas question de voir chavirer nos valeurs laïques et démocratiques par suite de l'impéritie de certains de nos dirigeants politiques.

John Guillaume, enseignant,  
Saint-Blaise

**LE DESSIN DU JOUR**

**IRAK: LES INSPECTIONS TOUJOURS PLUS POINTUES!**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.